



NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ, ÚDRŽBU A OŠETŘOVÁNÍ OBUVI

Vážený zákazník, děkujeme Vám, že jste si zakoupil naši obuv.
Věnujte, prosím, patřičnou pozornost následujícím informacím.

Výběr obuvi

Při výběru obuvi dbejte na to, aby zvolený druh, velikost a šíře obuvi přesně odpovídala Vaším potřebám – délka vnitřního prostoru obuvi – velikost – má být delší než délka chodidla, prsty by se neměly v žádném případě dotýkat vnitřní strany špičky obuvi. Po návratu domů si obuv ještě jednou v klidu vyzkoušejte. Nevhodně zvolený druh obuvi, velikost, šíře nebo tvar obuvi nemůže být důvodem k pozdější reklamaci. Po celou dobu užívání věnujte maximální pozornost všem základním pravidlům používání obuvi. Zvláště je nutné předcházet všem faktorům nepříznivě ovlivňujícím plnou funkčnost a životnost obuvi, jako např.: vysoká intenzita užívání obuvi (nedoporučujeme používat každodenně stejnou obuv), používání obuvi k nevhodnému účelu, praní obuvi atd..

Další nutnou podmínkou pro zachování dobrého stavu obuvi a její plné funkčnosti je pravidelná údržba. Nesprávná nebo nedostatečná údržba obuvi podstatně zkracuje její plnou funkčnost a životnost.

Účelovost obuvi

Pro každý účel užití je vhodný jiný druh obuvi. Účelovost ovlivňuje volbu použitého materiálu, konstrukci, provedení a způsob údržby obuvi. Berte tedy, prosím, při výběru v úvahu, k jakému účelu chcete obuv používat. Je-li obuv používána v rozporu s její účelovostí, nelze uplatnit právo z vadného plnění.

Vycházková obuv – je obuv k nošení po místních komunikacích nebo v místnostech. Je charakteristická velkou pestrostí střihu a použitých materiálů. Rozlišujeme letní vycházkovou obuv (lehká, vzdušná obuv), celoroční vycházkovou obuv (obuv s konstrukcí přizpůsobenou nošení v různých klimatických podmínkách, podešev zpravidla dezénovaná) a zimní vycházkovou obuv (obuv s vysokou úrovní tepelné izolačních vlastností, podešev zpravidla s protiskluzným dezénem).

Rekreační obuv – je obuv k nošení při sportovní-rekreačních a sportovní-vycházkových příležitostech, na delší vzdálenosti i v mírném, upraveném přírodním prostředí. Obuv s pevnější konstrukcí svršku a robustnějším spodkem.

Domácí obuv – lehká, textilní obuv jednoduché konstrukce, určená k nošení v místnostech.

Použitý materiál, jeho údržba a ošetřování

Základní znalosti o použitých materiálech, spolu se správným ošetřováním a pečlivou údržbou, prodlužují životnost Vaší obuvi.



Useň (kůže) – je prodyšná, měkká, má velmi dobré absorpční vlastnosti a je schopna se přizpůsobit individuálnímu tvaru nohy. Useň je charakteristická svou proměnlivou lícovou kresbou, která potvrzuje její přírodní charakter a odlišuje ji tak i vzhledem od syntetických materiálů. Useň není neomezeně odolná působení vlhkosti, a to ani z vnější (klimatické vlivy) ani z vnitřní strany (pot). O usňovou obuv je proto třeba neustále pečovat.

Obuv z hladké usně zbavte nečistot vhodným kartáčkem nebo měkkým vlhkým hadříkem a vyfťete do sucha. Použijte vhodný krém požadovaného odstínu a vyleštěte. Rovněž lze použít speciální samoleštící emulze nebo samoleštící houbičky.

Obuv z nubuku, veluru (semiše) – useň broušená po líci nebo po rubu, ošetřujte pryžovým kartáčkem a přípravky, které jsou určené pro vlasové usně. Tyto přípravky oživují barvu a mohou být barevné nebo bezbarvé. Důležité je ošetření vlasových usní vhodnou impregnací, zvyšující odolnost proti vodě. Tyto usně nikdy nekrémujte!



Povrstvená useň (povrstvená kůže) – je useň, která má na povrchu nanesenou či připojenou vrstvu fólie nebo plastu. Tento materiál otřete vlhkým hadříkem a utřete do sucha nebo použijte prostředky určené k ošetření syntetických materiálů.



Textil – textilní obuv ošetřujte za sucha kartáčováním a čistícími spreji na textil, které obuv impregnují, oživí barvu a zamezí ušpinění.



Syntetické materiály – plasty, koženky, poromery, pryž – obuv omývejte ji vlhkým hadříkem s přísadkou saponátu a utřete do sucha.

Vodonepropustná membrána – speciální materiály tohoto druhu zajišťují vodonepropustnost a prodyšnost obuvi. Používají se zejména pro turistickou a sportovní obuv. Obuv nejprve očistěte od hrubé špíny pomocí vlažné vody a hubky nebo kartáčku. Po uschnutí povrchu obuvi naimpregnujte vhodným impregnačním prostředkem.

Další zásady správného udržování a ošetřování obuvi:

- při obouvání obuvi, zejména uzavřeného střihu, používejte obouvací lžici
- upevňovací systém (šněrovadla, zdrhovadla, suché zipy) musí být v provozuschopném stavu. Uzávěry musí být správně využívány a tkaničky řádně přitaženy.
- z hygienických důvodů se doporučuje vystříkat obuv antibakteriálním přípravkem
- obuv je nutné nechat po každém použití důkladně vyschnout a vyvětrat (i s vyjmutou vkládací stélkou – i po krátkém použití dochází ke zvlhnutí vnitřku obuvi vlivem pocení nohou), používání nedostatečně vysušené obuvi způsobuje její nadměrné opotřebení (zvláště stélek a podšívek)
- usňová obuv i obuv z broušených usní (samozřejmě také obuv ze syntetických materiálů a textilu) není v žádném případě neomezeně odolná proti vlhkosti - vhodnou impregnací pouze zvyšujeme její odolnost proti vnější vlhkosti – déšť, sníh; jediným druhem obuvi, který odolává působení vody bez negativních změn, je obuv celoplastová nebo celopřyzová
- další impregnací či krémování provádějte podle potřeby, hlavně u obuvi, která přichází do styku s vlhkostí
- teplotě v dobře větrané místnosti, neumísťujte blízko zdrojů tepla, aby obuv nepeschla, nepopraskala.
- při zvýšeném pocení nebo při provlhnutí obuvi může vnitřní vybavení do jisté míry zapouštět barvu
- textilní ani jinou obuv nedoporučujeme prát v pračce za použití saponátových prostředků

POTVRZENÍ O POVINNOSTECH PRODÁVÁJÍCÍHO Z VADNÉHO PLNĚNÍ

Prodávající odpovídá kupujícímu, že věc při převzetí nemá vady. Pokud vznikne, i přes veškeré úsilí o zachování vysoké kvality nabízeného zboží, ze strany kupujícího důvod k uplatnění reklamace prodávajícího zboží, **lhůta pro uplatnění práva z odpovědnosti z vadného plnění je 24 měsíců.**

Za vadu věci nelze považovat případy, kdy:

- kupující vadu sám způsobil;
- u věci prodáváných za nižší cenu vadu, pro kterou byla sjednána nižší cena, jestliže kupující o této vadě věděl před převzetím věci;
- se jedná o opotřebení věci způsobené jejím obvyklým užíváním;
- a případy, kdy to vyplývá z povahy věci.

Odpovědnost prodávajícího z vadného plnění se tedy nevztahuje na změny vlastností obuvi, které vznikly v důsledku běžného opotřebení či přirozené změny vlastností materiálu a nebo na vady a nedostatky vzniklé nedodržením pravidel a zásad správného používání a údržby uvedenými v **Návodu na používání, údržbu a ošetřování obuvi**. Je-li obuv používána v rozporu s její účelovostí, nelze uplatnit právo z vadného plnění.

Reklamační řízení může být zahájeno, jestliže kupující předloží reklamované zboží a prokáže nákup reklamovaného zboží u prodávajícího věrohodným způsobem, nejlépe nákupním dokladem. Reklamované zboží by mělo být řádně vyčištěno, zbaveno veškerých nečistot a hygienicky nezávadné. Reklamací je nutné uplatnit bez zbytečného odkladu, jakmile se vada objeví. Případné prodlení při pokračujícím užívání zboží může zapříčinit změnu charakteru vady až znehodnocení zboží a může být důvodem k zamítnutí reklamace.

Uvědomte si, prosím, že zákonem stanovená doba pro uplatnění práva z vady a životnost obuvi jsou různé pojmy. Životnost obuvi je dána způsobem a intenzitou používání což znamená, že při intenzivním užívání dojde k opotřebení obuvi mnohem dříve než za 24 měsíců, aniž vznikne spotřebiteli právo z vady.

Přehled piktogramů základních druhů materiálů používaných na jednotlivých částech obuvi.



povrchový
materiál



podšívka



podešev



useň



povrstvená
useň



textil



ostatní
materiály

Výrobce: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Obecné informace jsou uvedené na poslední straně návodu k použití.

Vážení zákazníci, ďakujeme vám, že ste si kúpili našu obuv. Venujte, prosím, patričnú pozornosť nasledujúcim informáciám.

Výber obuvi

Pri výbere obuvi dbajte na to, aby zvolený druh, veľkosť a šírka obuvi presne zodpovedala vašim potrebám – dĺžka vnútorného priestoru, veľkosť obuvi – má byť dlhšia než dĺžka chodidla, prsty by sa v žiadnom prípade nemali dotýkať vnútornej strany špičky obuvi. Po návrate domov si obuv znova vyskúšajte. Nevhodne zvolený druh obuvi, veľkosť, šírka alebo tvar obuvi nemôže byť dôvodom neskoršej reklamácie.

Po celý čas používania venujte maximálnu pozornosť všetkým základným pravidlám používania obuvi. Osobitne treba predchádzať všetkým faktorom nepriaznivo ovplyvňujúcim plnú funkčnosť a životnosť obuvi, napr.: vysokú intenzitu používania obuvi (neodporúčame používať každý deň rovnakú obuv), používanie obuvi na nevhodný účel, pranie obuvi atď.

Ďalšou nutnou podmienkou zachovania dobrého stavu obuvi a jej plnej funkčnosti je pravidelná údržba. Nesprávna alebo nedostatočná údržba obuvi podstatne skracuje jej plnú funkčnosť a životnosť.

Účelovosť obuvi

Na každý účel použitia je vhodný iný druh obuvi. Účelovosť ovplyvňuje voľbu použitého materiálu, konštrukciu, vyhotovenie a spôsob údržby obuvi. Berte preto prosím pri výbere do úvahy, na aký účel chcete obuv používať. Ak sa obuv používa v rozpore s jej účelom, nemožno uplatniť práva pri nekvalitnom plnení.

Vychádzková obuv – je obuv na nosenie po miestnych komunikáciách a v interiéri. Je charakteristická veľkou pestrosťou strihu a použitých materiálov. Rozlišujeme letnú vychádzkovú obuv (ľahká vzdušná obuv), celoročnú vychádzkovú obuv (obuv s konštrukciou prispôbenou noseniu v rôznych klimatických podmienkach spravidla s dezénovou podošvou) a zimnú vychádzkovú obuv (obuv s vysokou úrovňou tepelne izolačných vlastností, podošva spravidla s protišmykovým dezénom).

Rekreačná obuv – je obuv na nosenie pri športovo-rekreačných a športovo-vychádzkových príležitostiach, na dlhšie vzdialenosti a do mierneho, upraveného prírodného prostredia. Obuv s pevnejšou konštrukciou vršku a s robustnejším spodkom.

Domáca obuv – ľahká textilná obuv jednoduchej konštrukcie určená na nosenie v interiéri.

Použitý materiál, jeho údržba a ošetrovanie

Základné znalosti o použitých materiáloch spolu so správnym ošetrovaním a dobrou údržbou predlžia životnosť obuvi.



Useň (koža) – je vzdušná, mäkká, má veľmi dobré absorpčné vlastnosti a je schopná sa prispôbiť tvaru nohy. Useň je charakteristická premenlivou lícovou kresbou, ktorá potvrdzuje jej prírodný pôvod a aj vzhľadom ju tak odlišuje od syntetických materiálov. Useň nie je neobmedzene odolná pred vlhkosťou, a to ani z vonkajšej (klimatické vplyvy) ani z vnútornej strany (pot). O obuv z usne sa preto treba neustále starať.

Obuv z hladkej usne zbavte nečistôt vhodnou kefkou alebo mäkkou vlhkou handričkou a vytrite do sucha. Použite vhodný krém požadovaného odtieňa a vyleštite. Možno použiť aj špeciálne samoleštiace emulzie alebo samoleštiace špongie.

Obuv z nubuku, velúru (semišu), t. j. z usní brúsených z lícnej alebo z rubovej strany, ošetrujte gumenou kefkou a prípravkami, ktoré sú určené pre vlasové usne. Tieto prípravky oživia farbu a môžu byť farebné alebo bezfarebné. Dôležité je ošetrovanie vlasových usní vhodnou impregnáciou zvyšujúcou odolnosť voči vode. Tieto usne nikdy nekrémujte!



Povrstvená useň (povrstvená koža) – je useň, ktorá má na povrchu nanosenú alebo pripojenú vrstvu fólie alebo plastu. Tento materiál utrite vlhkou handričkou a vytrite do sucha alebo použite prípravky určené na ošetrovanie syntetických materiálov.



Textil – textilnú obuv ošetrujte za sucha vykefovaním a čistiacimi sprejmi na textil, ktoré obuv impregnujú, oživia farby a zabránia jej ušpineniu.



Syntetické materiály – plasty, koženky, poroméry, guma – obuv omyte vlhkou handričkou s prípravkom saponátu a vytrite do sucha.

Vodonepriepustná membrána – špeciálne materiály tohto druhu zaisťujú vodonepriepustnosť a priechodnosť obuvi. Používajú sa najmä pre turistickú a športovú obuv. Obuv najprv vyčistite od hrubej špiny pomocou vlažnej vody a špongie alebo kefy. Po uschnutí povrchu obuv naimpregnujte vhodným impregnačným prípravkom.

Ďalšie zásady správneho udržiavania a ošetrovania obuvi:

- Pri obúvaní, najmä uzavretého strihu, používajte obúvaciu lyžicu.
- Upevňovací systém (šnúrky, zipsy, suché zipsy) musia byť v prevádzkyschopnom stave. Uzávery musia byť správne používané a šnúrky dobre pritiahnuté.
- Z hygienických dôvodov sa odporúča obuv vystriekať antibakteriálnym prípravkom.
- Obuv treba nechať po každom použití dôkladne vyschnúť a vyvetrať (s vybratou vkladacou stielkou) – aj po krátkom použití dochádza k zvlhnutiu vnútra obuvi následkom potenia nôh. Používanie nedostatočne suchej obuvi spôsobuje jej nadmerné opotrebenie (hlavne stielok a podšívok).
- Obuv z usní a z brúsených usní (samozrejme aj obuv zo syntetických materiálov a textilu) nie je v žiadnom prípade neobmedzene odolná pred vlhkosťou, preto vhodnou impregnáciou zvyšujeme jej odolnosť pred vonkajšou vlhkosťou – dažďom, snehom. Jediným druhom obuvi, ktorý odoláva pôsobeniu vody bez negatívnych zmien, je obuv celoplastová alebo celogumená.
- Ďalšiu impregnáciu a krémovanie robte podľa potreby, hlavne u obuvi, ktorá prichádza do kontaktu s vlhkosťou.
- Obuv nechávajte vyschnúť pri izbovej teplote v dobre vetranej miestnosti, neumiestňujte ju blízko zdrojov tepla, aby nepreschla, nepopraskala.
- Pri zvýšenom potení nôh a prevlhnutí obuvi môže vnútorná časť trochu púšťať farbu.
- Textilnú ani inú obuv neodporúčame prať v práčke za použitia saponátu.

POTVRDENIE O POVINNOSTIACH PREDÁVAJÚCEHO PRI NEKVALITNOM PLNENÍ

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že vec pri prevzatí nemá nedostatky. Ak napriek všetkému úsiliu o zachovanie vysokej kvality ponúkaného tovaru zo strany kupujúceho vznikne dôvod na uplatnenie reklamácie predávaného tovaru, lehota na uplatnenie práva zákazníka pri nekvalitnom plnení je 24 mesiacov.

Za nekvalitný tovar nemožno považovať prípady, ak:

- nedostatky spôsobil kupujúci,
- nedostatky u vecí predávaných za nižšiu cenu, z dôvodu ktorých sa dohodla nižšia cena, ak kupujúci o týchto nedostatkoch vedel pred prevzatím veci,
- ide o opotrebenie veci spôsobené jej obvyklým používaním,
- to vyplýva z povahy veci.

Zodpovednosť predávajúceho pri nekvalitnom plnení tak neplatí pri zmenách vlastností obuvi, ktoré vznikli v dôsledku bežného opotrebenia ani pri prirodzených zmenách vlastností materiálu, aj za nedostatky vzniknuté ako následok neoddržiavania pravidiel a zásad správneho používania a údržby ktoré sú uvedené v **Návode na používanie, údržbu a ošetrovanie obuvi**. Ak sa obuv používala v rozpore s jej účelom, nemožno uplatniť práva pri nekvalitnom plnení.

Reklamáciu možno prijať, ak kupujúci predloží reklamovaný tovar a vierohodným spôsobom preukáže nákup reklamovaného tovaru u predávajúceho, najlepšie nákupným dokladom. Reklamovaný tovar by mal byť čistý, zbavený všetkých nečistôt a hygienicky neškodný. Reklamáciu treba uplatniť bez zbytočného odkladu po objavení nedostatkov. Ďalšie používanie takéhoto tovaru môže zapríčiniť zmenu charakteru nedostatkov až znehodnotenie tovaru a môže byť dôvodom zamietnutia reklamácie.

Uvedomte si prosím, že zákonom stanovená lehota na uplatnenie práv pri nekvalitnom plnení a životnosť obuvi sú dva rôzne pojmy. Životnosť obuvi je daná spôsobom a intenzitou používania, čo znamená, že pri intenzívnom používaní dôjde k opotrebeniu obuvi oveľa skôr než za 24 mesiacov a spotrebiteľovi tak nevzniká právo na základe nekvalitného plnenia.

Prehľad piktogramov pre základné druhy materiálov používaných na jednotlivé časti obuvi:



vrchový materiál



podšívka



podošva



useň



povrstvená useň



textil



ostatné materiály

Výrobca: ARDON s.r.o., tľ. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Všeobecné informácie sú uvedené na poslednej strane návodu na použitie.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI I PIELĘGNACJI OBUIA

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego obuwia. Prosimy o zwrócenie należytej uwagi na poniższe informacje.

Wybór obuwia

Przy wyborze obuwia należy upewnić się, że rodzaj, rozmiar i szerokość wybranego obuwia dokładnie odpowiada potrzebom – długość wewnętrznej części buta – rozmiar – powinien być dłuższy niż długość stopy, palce nigdy nie powinny dotykać wewnętrznej części noska buta. Po powrocie do domu trzeba obuwie przymierzyć jeszcze raz w spokoju. Nieodpowiedni typ, rozmiar, szerokość czy kształt buta nie może być powodem późniejszej reklamacji.

Powinno się zwracać maksymalną uwagę na wszystkie podstawowe zasady użytkowania obuwia przez cały okres jego użytkowania. W szczególności należy unikać wszelkich czynników negatywnie wpływających na pełną funkcjonalność i trwałość obuwia, takich jak: użytkowanie obuwia z dużą intensywnością (nie zalecamy używania tego samego obuwia każdego dnia), użytkowanie obuwia niezgodnie z jego przeznaczeniem, pranie obuwia itp.

Regularna konserwacja jest kolejnym warunkiem koniecznym do utrzymania obuwia w dobrym stanie i pełnej funkcjonalności. Niewłaściwa lub niewystarczająca konserwacja obuwia znacznie zmniejsza jego pełną funkcjonalność i żywotność.

Przeznaczenie obuwia

Różne rodzaje obuwia nadają się do różnych celów. Wybór materiału, konstrukcja, wykonanie i konserwacja obuwia wpływają na jego przydatność. Dokonując wyboru, należy zatem wziąć pod uwagę cel, w jakim obuwie ma być używane. Jeśli obuwie jest używane niezgodnie z jego przeznaczeniem, nie można wykorzystywać prawa z tytułu wadliwego wykonania.

Obuwie codziennego wykorzystania – to obuwie przeznaczone do noszenia na lokalnych drogach lub w pomieszczeniach. Charakteryzuje się szeroką gamą wzorów i materiałów. Rozróżnia się obuwie letnie (lekkie, przewiewne), całoroczne (o konstrukcji przystosowanej do noszenia w różnych warunkach klimatycznych, podeszwy zwykle z bieżnikiem) oraz zimowe (o wysokich właściwościach termoizolacyjnych, podeszwy zwykle z bieżnikiem antypoślizgowym).

Obuwie rekreacyjne – to obuwie przeznaczone do noszenia podczas uprawiania sportu i rekreacji, na dłuższych dystansach i w łagodnym, naturalnym środowisku. Obuwie o mocniejszej konstrukcji cholewki i bardziej wytrzymałym spodzie.

Obuwie domowe – lekkie, tekstylne obuwie o prostej konstrukcji, przeznaczone do noszenia w pomieszczeniach.

Używane materiały, konserwacja i pielęgnacja

Podstawowa wiedza na temat stosowanych materiałów, wraz z odpowiednią pielęgnacją i konserwacją, wydłuży żywotność obuwia.



Skóra wyprawiona (skóra) – przepuszcza powietrze, jest miękka, ma bardzo dobre właściwości absorpcyjne i jest w stanie dostosować się do indywidualnego kształtu stopy. Skóra charakteryzuje się zmiennym wzorem łaica, co potwierdza jej naturalny charakter i odróżnia ją wyglądem od materiałów syntetycznych. Skóra nie jest w nieskończoność odporna na wilgoć, zarówno z zewnątrz (wpływy klimatyczne), jak i od wewnątrz (pot). Dlatego też obuwie skórzane musi być zawsze odpowiednio pielęgnowane.

Brud z gładkich skórzanych butów trzeba usunąć za pomocą odpowiedniej szczotki lub miękkiej wilgotnej szmatki i wytrzeć do sucha. Powinno się też użyć odpowiedniego kremu o pożądanym odcieniu i wypolerować. Można również stosować specjalne emulsje lub gąbki samopolerujące.

Obuwie z nubuku, weluru (zamszu) – skórę szlifowaną na licu lub werswie należy czyścić gumową szczotką i produktami przeznaczonymi do skór zamszowych. Produkty te ożywiają kolor i mogą być kolorowe lub bezbarwne. Ważne jest, aby skórę zamszową poddać odpowiedniej impregnacji wodoodpornej. Nigdy nie kremuj tych skór!



Skóra wyprawiona warstwowa (skóra warstwowa) – to skóra, która ma warstwę folii lub plastiku nalożoną lub przymocowaną do powierzchni. Materiał ten trzeba przetrzeć wilgotną szmatką i wytrzeć do sucha lub użyć produktów przeznaczonych do pielęgnacji materiałów syntetycznych.



Tekstylia – Obuwie tekstylne należy czyścić za pomocą suchego szczotkowania i sprayów do czyszczenia tekstyliów, które impregnują obuwie, ożywiają kolory i zapobiegają zabrudzeniom.



Materiały syntetyczne – tworzywa sztuczne, eko-skóry, poromery, guma – myć obuwie wilgotną szmatką z dodatkiem detergentu i wytrzeć do sucha.

Membrana wodoodporna – specjalne materiały tego typu zapewniają wodoodporność i oddychalność obuwia. Stosowane są głównie w obuwiu turystycznym i sportowym. Obuwie trzeba najpierw oczyścić z grubego brudu letnią wodą i gąbką lub szczotką. Po wyschnięciu należy zaimpregnować powierzchnię

obuwia odpowiednim środkiem impregnującym.

Inne zasady prawidłowej konserwacji i pielęgnacji obuwia:

- przy zakładaniu obuwia, zwłaszcza zamkniętego, należy używać tyżki do butów,
- system mocujący (sznurówki, sznurowadła, rzepy) musi być sprawny. Zapięcia muszą być używane prawidłowo, a sznurowadła odpowiednio zaciśnięte,
- ze względów higienicznych zaleca się spryskanie butów środkiem antybakteryjnym,
- obuwie trzeba pozostawić do dokładnego wyschnięcia i przewietrzenia po każdym użyciu (nawet z wyjątką wkładką - nawet po krótkim użytkowaniu wnętrze buta ulega zawilgoceniu na skutek pocenia się stóp),
- używanie obuwia, które jest wystarczająco suche, powoduje nadmierne zużycie (zwłaszcza wkładek i podszewek),
- obuwie skórzane i obuwie ze skóry szlifowanej (oczywiście również obuwie z materiałów syntetycznych i tekstyliów) nie są w żaden sposób nieograniczenie odporne na wilgoć - odpowiednia impregnacja zwiększa jedynie ich odporność na wilgoć zewnętrzną - deszcz, śnieg; jedynym rodzajem obuwia, które jest w stanie wytrzymać wodę bez negatywnych zmian jest obuwie w całości plastikowe lub w całości gumowe,
- w razie potrzeby należy przeprowadzić dalszą impregnację lub kremowanie, szczególnie w przypadku obuwia, które ma kontakt z wilgocią,
- obuwie trzeba pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, nie umieszczając go w pobliżu źródła ciepła, aby zapobiec jego nadmiernemu wysychaniu lub pękaniu,
- zwiększone pocenie się lub wilgoć mogą w pewnym stopniu spowodować odbarwienie wnętrza obuwia,
- nie zaleca się prania obuwia tekstylnego lub innego rodzaju w pralce z użyciem detergentów.

POTWIERDZENIE ZOBOWIĄZAŃ SPRZEDAWCY Z TYTUŁU WADLIWEGO WYKONANIA

Sprzedający jest odpowiedzialny wobec kupującego za to, że produkt jest wolny od wad w momencie odbioru. Jeżeli pomimo dotożenia wszelkich starań w celu utrzymania wysokiej jakości oferowanych towarów, kupujący ma podstawy do reklamowania sprzedanych towarów, **termin na wykorzystanie prawa do odpowiedzialności z tytułu wadliwego wykonania wynosi 24 miesiące.**

Za wadę towaru nie uważa się następujących okoliczności:

- kupujący sam spowodował wadę,
- w przypadku towarów sprzedawanych po niższej cenie, wady, dla której uzgodniono niższą cenę, jeżeli kupujący wiedział o wadzie przed odbiorem towaru,
- chodzi o zużycie spowodowane normalnym użytkowaniem,
- oraz przypadki, w których wymaga tego charakter produktu.

Odpowiedzialność sprzedawcy za wadliwe wykonanie nie obejmuje zatem zmian właściwości obuwia wynikających z normalnego zużycia lub naturalnych zmian właściwości materiału, a także wad i braków wynikających z nieprzestrzegania reguł i zasad prawidłowego użytkowania i konserwacji określonych w Instrukcji użytkowania, konserwacji i pielęgnacji obuwia. **W przypadku użytkowania obuwia niezgodnie z jego przeznaczeniem nie można powoływać się na prawo do wadliwego wykonania.**

Procedura reklamacyjna może zostać wszczęta, jeśli kupujący przedstawi reklamowany towar i udowodni zakup reklamowanego towaru od sprzedawcy w wiarygodny sposób, najlepiej za pomocą paragonu zakupu. Reklamowane towary powinny być odpowiednio oczyszczone, wolne od wszelkich zanieczyszczeń i higienicznie zdrowe. Reklamację należy złożyć bez zbędnej zwłoki, niezwłocznie po wykryciu wady. Wszelkie opóźnienia w dalszym użytkowaniu towarów mogą spowodować zmianę charakteru wady lub nawet obniżenie wartości towarów i mogą stanowić podstawę do odrzucenia reklamacji.

Należy pamiętać, że ustawowy termin na wykorzystanie prawa do reklamacji z tytułu wad i okres użytkowania obuwia to różne pojęcia. Okres użytkowania obuwia zależy od sposobu i intensywności użytkowania, co oznacza, że przy intensywnym użytkowaniu obuwie zużyje się znacznie wcześniej niż po 24 miesiącach, nie dając konsumentowi prawa do wykorzystania reklamacji z tytułu wady.

Przegląd piktogramów podstawowych rodzajów materiałów stosowanych w różnych częściach obuwia.



materiał wierzchni



podszewka



podeszwa



skóra wyprawiona



skóra wyprawiona polewką



tekstylium



inne materiały

Producent: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Informacje ogólne znajdują się na ostatniej stronie instrukcji obsługi.

INSTRUCTIONS FOR THE USE, MAINTENANCE, AND CARE OF FOOTWEAR

Dear customer, thank you for purchasing our footwear.
Please pay due attention to the following information.

Choice of footwear

When selecting footwear, make sure that the type, size, and width of the shoe you choose matches your needs exactly. The length of the inside of the footwear (the size) should be longer than the length of the foot, and the toes should never touch the inside of the toe of the shoe. When you return home, take the time to try the footwear on again. An inappropriate shoe type, size, width, or shape cannot be the basis for a later claim. Pay maximum attention to all the basic rules of footwear use throughout the period of use. It is particularly necessary to avoid all factors that adversely affect the full functionality and durability of the footwear, such as high intensity use of the footwear (the same shoe should not be worn every day), using the footwear for an inappropriate purpose, washing it, etc.

Regular maintenance is another necessary condition for keeping your footwear in good condition and fully functional. Improper or insufficient maintenance of footwear significantly reduces its full functionality and service life.

Purpose of footwear

Different types of footwear are suitable for different purposes. The intended purpose influences the choice of material, construction, design, and maintenance of the footwear. When selecting your footwear, please take into account the purpose for which you want to use it. If the footwear is used contrary to its purpose, a claim based on defective performance cannot be acknowledged.

Walking footwear – this footwear is designed to be worn on local roads or indoors and is characterized by the broad variety of cuts and materials used. We distinguish between summer walking footwear (light, airy footwear), all-season walking footwear (footwear designed to be worn in a variety of climatic conditions, usually with a treaded sole), and winter walking footwear (footwear with high thermal insulation, usually with an anti-skid treaded sole).

Recreational footwear – this footwear is designed for sport-recreational and sport-walking occasions, for longer distances and in mild, landscaped natural environments. It has a stronger upper construction and a more robust underside.

Home footwear – lightweight, textile footwear of simple construction, designed to be worn indoors.

Material used, maintenance and care

Extend the life of your footwear with a basic knowledge of the materials used, along with proper care and maintenance.



Leather – breathable, soft, with very good absorption properties and able to adapt to the individual shape of the foot. Leather is characterised by its variable outer pattern which confirms its natural character and distinguishes it from synthetic materials in appearance. Leather is not continuously resistant to moisture, either from the outside (climatic influences) or from the inside (perspiration). Leather footwear must therefore be cared for at all times.

Remove dirt from smooth leather footwear with a suitable brush or soft damp cloth and wipe dry. Use a suitable cream with the desired shade and polish. Special self-polishing emulsions or self-polishing sponges can also be used.

Shoes made of nubuck, velour (suede) have brushed leather on the outside or reverse side and should be treated with a rubber brush and products designed for fibrous leather. These products revive the colour and may be either coloured or colourless. It is important to treat fibrous leather with a suitable waterproofing treatment. Never use cream on these leathers!



Coated leather – has a layer of foil or plastic applied or attached to the surface. Wipe this material with a damp cloth and wipe dry, or use products designed to treat synthetic materials.



Textiles – Dry brush and clean textile footwear with textile cleaning sprays to waterproof the footwear, revive colours, and prevent staining.



Synthetic materials – such as plastics, leather, porous polymers, rubber – wash footwear with a damp cloth with a bit of added detergent and wipe dry.

Waterproof membrane – this type of special material ensures that the footwear is waterproof and breathable. Waterproof membranes are mainly used for hiking and sports shoes. First clean the footwear of coarse dirt with lukewarm water and a sponge or brush. After drying, waterproof the surface of the footwear with a suitable waterproofing (impregnating) agent.

Other important points on proper footwear maintenance and care:

- when putting on footwear, especially closed shoes, use a shoehorn,
- the fastening system (laces, zippers, Velcro) must be in working order, the fastenings must be used correctly and the laces properly tightened,
- for proper hygiene, we recommend spraying the footwear with an antibacterial product,
- footwear must be allowed to dry thoroughly and aired after each use (remove the insole even after short use, as the inside of the shoe gets damp due to foot perspiration); using footwear that has not been sufficiently dried causes excessive wear (especially insoles and linings),
- leather footwear and shoes made of brushed leather (including footwear made of synthetic materials and textiles) are not, by any means, unlimitedly resistant to moisture – suitable impregnation will increase their resistance to external moisture such as rain and snow; the only type of footwear that resists the effects of water without negative changes is all-plastic or all-rubber footwear,
- further impregnation or application of cream should be carried out as necessary, especially for footwear that comes into contact with moisture,
- leave footwear to dry at room temperature in a well-ventilated room; do not place them near heat sources where they might dry out or crack,
- increased perspiration or getting the footwear wet may cause the inner part to become somewhat discoloured,
- we do not recommend washing footwear, textile or otherwise, in a washing machine with detergent.

CONFIRMATION OF THE SELLER'S OBLIGATIONS ARISING FROM DEFECTIVE PERFORMANCE

The Seller is liable to the Buyer that the item is free from defects upon receipt. If, despite all efforts to maintain the high quality of the goods offered, the Buyer has reason to claim the purchased goods, the period for exercising the right of liability for defective performance is 24 months.

A defect shall not be acknowledged:

- if the Buyer caused the defect,
- in the event that the goods were sold for a lower price, if the defect concerns that for which the lower price was agreed if the Buyer knew about the defect before receiving the goods,
- for wear and tear caused by normal use,
- in cases where the nature of the case so requires.

The Seller's liability for defective performance therefore does not apply to changes in the characteristics of the footwear resulting from normal wear and tear or natural changes in the characteristics of the material, or to defects and deficiencies resulting from non-compliance with the rules and principles of proper use and maintenance set out in the **Instructions for Use, Important points on proper footwear maintenance and care**. If the footwear is used contrary to its intended purpose, claims based on defective performance shall not be acknowledged.

The complaint procedure may be initiated if the Buyer presents the claimed goods and provides proof of purchase of the claimed goods from the Seller in a credible manner, preferably with a purchase receipt. The claimed goods should be properly cleaned, free of all impurities, and hygienically sound. The claim must be made without undue delay as soon as the defect is discovered. Any prolonged use of the claimed goods may cause a change in the nature of the defect or even depreciation of the goods and may be grounds for rejection of the claim.

Please be aware that the statutory period for exercising the right to claim for defects and the lifetime of the footwear are distinct and different concepts. The lifetime of the footwear is determined by the manner and intensity of use; this means that with intensive use, the footwear will wear out much sooner than 24 months without giving rise to a right to claim for the consumer.

Overview of the pictograms of the basic types of materials used on each part of the footwear.



upper material



lining



sole



leather



coated leather



textile



other materials

Manufacturer: ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

General information is provided on the last page of the user manual.

ANLEITUNG FÜR DAS TRAGEN, DIE PFLEGE UND DIE BEHANDLUNG DES SCHUHWERKS

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie unser Schuhwerk gekauft haben. Widmen Sie bitte den nachstehenden Informationen die gebührende Aufmerksamkeit.

Auswahl der Schuhe

Achten Sie bei der Auswahl der Schuhe darauf, dass die gewählte Art, die Größe und die Weite des Schuhwerks exakt Ihren Bedürfnissen entsprechen. Die Länge des Innenbereichs der Schuhe – die Größe – muss länger als die Länge der Fußsohle sein, wobei die Zehen in keinem Falle die Innenseite der Schuhspitze berühren sollten. Nach der Heimkehr probieren Sie die Schuhe noch einmal in Ruhe an. Eine ungeeignet gewählte Art des Schuhwerks, die Größe, die Weite oder die Form der Schuhe stellen keinen Grund für eine spätere Reklamation dar.

Widmen Sie für die gesamte Nutzungsdauer allen grundlegenden Regeln der Verwendung der Schuhe maximale Aufmerksamkeit. Insbesondere ist es erforderlich, all jenen Faktoren vorzubeugen, die einen ungünstigen Einfluss auf die volle Funktion und Lebensdauer der Schuhe haben, wie z.B.: hohe Nutzungsintensität der Schuhe (das tagtägliche Tragen des gleichen Schuhwerks ist nicht zu empfehlen), Verwendung der Schuhe zu einem ungeeigneten Zweck, Waschen der Schuhe etc.

Ein weitere notwendige Bedingung für die Erhaltung eines guten Zustands der Schuhe und ihrer vollen Funktionsfähigkeit ist die regelmäßige Pflege. Eine falsche oder unzureichende Pflege des Schuhe beeinträchtigt ihre volle Funktionsfähigkeit und verkürzt ihre Lebensdauer.

Zweckdienlichkeit des Schuhwerks

Für jeden Nutzungszweck ist eine andere Art des Schuhwerks geeignet. Die Zweckdienlichkeit hat Einfluss auf die Wahl des verwendeten Materials, auf die Konstruktion, die Ausführung und die Art der Pflege des Schuhwerks. Ziehen Sie daher bei der Auswahl bitte in Betracht, zu welchem Zweck Sie die Schuhe verwenden wollen. Wird das Schuhwerk im Widerspruch zu seinem Bestimmungszweck verwendet, kann das Recht aus einer mangelhaften Leistung nicht geltend gemacht werden.

Straßenschuhwerk – ist ein Schuhwerk zum Tragen auf den örtlichen Verkehrswegen oder in Räumen. Es durch seine große Vielfalt des Schnitts und der verwendeten Materialien charakteristisch. Wir unterscheiden sommerliches Straßenschuhwerk (leichte, luftige Schuhe), Allwetter-Straßenschuhwerk (Schuhe mit einer Profilsohle) und winterliches Straßenschuhwerk (Schuhe mit hohem Niveau der Wärmedämmeigenschaften, in der Regel mit rutschfester Profilsohle).

Freizeitschuhwerk – ist ein Schuhwerk für Sport & Freizeit, zum Tragen bei sportlichen Outdoor-Aktivitäten, für längere Touren auch in einem mäßigen, gegliederten natürlichen Umfeld. Schuhwerk mit festerer Konstruktion des Oberteils und robusterer Sohle.

Hausschuhe – leichtes Textilschuhwerk einfacher Konstruktion, zum Tragen in Räumen bestimmt.

Verwendetes Material, seine Pflege und Behandlung

Grundlegende Kenntnisse der verwendeten Materialien, gemeinsam mit der richtigen Behandlung und der sorgfältigen Pflege, verlängern die Lebensdauer Ihrer Schuhe.



Leder (gegerbt) – ist atmungsaktiv, weich, hat sehr gute Absorptionseigenschaften mit der Fähigkeit, sich der individuellen Form des Fußes anzupassen. Leder ist durch sein veränderliches Narbenbild charakteristisch, welches seinen natürlichen Charakter bestätigt und es so auch von synthetischen Materialien unterscheidet. Leder ist nicht uneingeschränkt beständig gegen das Einwirken von Feuchtigkeit, und zwar weder von der Außenseite (Witterungseinflüsse) noch von der Innenseite (Schweiß). Lederschuhe müssen daher ständig gepflegt werden. Schuhe aus Glattleder sollten Sie mit einer geeigneten Bürste oder mit einem feuchten Tuch bei anschließendem Trockenwischen reinigen. Verwenden Sie eine geeignete Creme des gewünschten Farbtons und polieren Sie anschließend die Schuhe. Ebenso kann eine selbstpolierende spezielle Emulsion oder ein selbstpolierender Schwamm verwendet werden. Schuhwerk aus Nubuk- und Veloursleder (Sämischleder) – an der Ober- oder Unterseite geschliffenes Leder, zu behandeln mit einer Gummibürste und mit Präparaten, die für geschliffenes Leder bestimmt sind. Diese Präparate frisken die Farbe auf und können farbig oder farblos sein. Wichtig ist die Behandlung geschliffenen Leders mittels einer geeigneten Imprägnierung zur Erhöhung der Beständigkeit gegen Wasser. Diese Lederarten nie eincremen!



Beschichtetes Leder – ist ein gegerbtes Leder, auf dessen Oberfläche eine Folien- oder Kunststoffschicht aufgetragen ist. Wischen Sie dieses Material bei anschließendem Trockenwischen mit einem feuchten Tuch ab oder verwenden Sie ein zur Behandlung synthetischen Materials bestimmtes Mittel.



Textil – Textilschuhe sollten Sie in trockenem Zustand bürsten und mit einem Textilreinigungsspray behandeln, welcher die Schuhe imprägniert, ihre Farben auffrischt und einer Verschmutzung entgegenwirkt.



Synthetische Materialien – Kunststoffe, Kunstleder, Poromere, Gummi – wischen Sie das Schuhwerk mit einem feuchten Tuch unter Zugabe von Seife ab und anschließend trocken.

Wasserundurchlässige Membrane – spezielle Materialien dieser Art gewährleisten die Wasserundurchlässigkeit und die Atmungsaktivität des Schuhwerks. Sie werden insbesondere für Wander- und Sportschuhe

verwendet. Reinigen Sie die Schuhe von grobem Schmutz mithilfe lauwarmen Wassers und mittels eines Schwamms oder einer Bürste. Nach dem Trocknen der Oberfläche des Schuhwerks imprägnieren Sie sie mithilfe eines geeigneten Imprägniermittels.

Weitere Grundsätze der richtigen Pflege und Behandlung des Schuhwerks:

- verwenden Sie beim Anziehen der Schuhe, insbesondere geschlossenen Schnittes, einen Schuhanzieher, das Befestigungssystem (Schnürsenkel, Reißverschlüsse, Klettverschlüsse) müssen in funktionstüchtigem Zustand sein. Die Verschlüsse sind korrekt zu nutzen und die Schnürsenkel ordentlich festzuziehen,
- aus Gründen der Hygiene wird empfohlen, die Schuhe mit einem antibakteriellen Spray auszusprühen, die Schuhe müssen nach jeder Benutzung gründlich trocknen und lüften (auch mit entnommener Einlegesohle, da nach jeder Verwendung das Schuhinnere infolge des Schwitzens der Füße feucht wird), die Benutzung unzureichend getrockneter Schuhe verursacht ihre übermäßige Abnutzung (insbesondere der Brandsohlen und der Fütterung),
- Lederschuhe und Schuhe aus geschliffenem Leder (selbstverständlich auch Schuhe aus synthetischen Materialien und aus Textil) sind in keinem Falle uneingeschränkt beständig gegen Feuchtigkeit. Durch eine geeignete Imprägnierung erhöhen wir lediglich ihre Beständigkeit gegen äußere Feuchtigkeit, gegen Regen und Schnee; die einzige Schuhart, die der Einwirkung von Wasser ohne negative Veränderungen widersteht, ist Schuhwerk, das zur Gänze aus Kunststoff oder aus Gummi besteht,
- die weitere Imprägnierung bzw. das Eincremen führen Sie je nach Bedarf durch, vor allem bei Schuhwerk, welches mit Feuchtigkeit in Berührung gelangt,
- lassen Sie die Schuhe bei Zimmertemperatur in einem gut gelüfteten Raum trocknen, bringen Sie sie nicht in die Nähe von Wärmequellen, damit sie nicht übermäßig austrocknen und keine Risse bilden,
- bei intensiverem Schwitzen oder bei Feuchtwerden der Schuhe kann die Innenausstattung bis zu einem gewissen Maße abfärben,
- wir empfehlen, weder Textil- noch andere Schuhe in der Waschmaschine unter Verwendung von Waschmitteln zu waschen.

BESTÄTIGUNG DER PFLICHTEN DES VERKÄUFERS IM FALLE EINER MANGELHAFTEN LEISTUNG

Der Verkäufer haftet gegenüber dem Käufer dafür, dass der Kaufgegenstand bei der Übernahme keine Mängel aufweist. Sollte ungeachtet sämtlicher Anstrengung um die Beibehaltung einer hohen Qualität der angebotenen Ware seitens des Käufers ein Grund für die Geltendmachung einer Reklamation bzgl. der verkauften Ware entstehen, beträgt die Frist für die Geltendmachung des Rechtes aus der Haftung für eine mängelfreie Leistung 24 Monate.

Als Mangel des Gegenstandes können nicht die nachstehenden Fälle erachtet werden:

- bei einem durch den Käufer selbst verursachten Mangel,
- bei einer mit einem Mangel behafteten Ware, für die ein geringerer Preis vereinbart wurde, sofern der Käufer von diesem Mangel vor Übernahme der Ware Kenntnis hatte,
- bei einem Verschleiß der Ware infolge ihrer üblichen Benutzung,
- und Fälle, bei denen dies aus dem Charakter der Ware resultiert.

Die Verantwortlichkeit des Verkäufers aus einer mangelhaften Leistung bezieht sich somit nicht auf Veränderungen der Eigenschaften des Schuhwerks, die infolge der üblichen Abnutzung entstanden, bzw. auf natürliche Veränderungen der Eigenschaften des Materials und/oder auf Mängel und Unzulänglichkeiten infolge der Nichteinhaltung der Regeln und Grundsätze der richtigen Verwendung und Pflege, wie sie in der Anleitung für das Tragen, die Pflege und die Behandlung des Schuhwerks angeführt sind. **Wird das Schuhwerk im Widerspruch zu seinem Bestimmungszweck verwendet, kann das Recht aus einer mangelhaften Leistung nicht geltend gemacht werden.**

Das Reklamationsverfahren kann eröffnet werden, wenn der Käufer die reklamierte Ware zur Vorlage bringt und in glaubwürdiger Weise den Kauf der reklamierten Ware beim Verkäufer, am besten durch den Einkaufsbeleg, nachweist. Die reklamierte Ware sollte ordentlich gereinigt, frei von jedweden Verunreinigungen und hinsichtlich der Hygiene unbedenklich sein. Die Reklamation ist unmittelbar nach Feststellung des Mangels ohne unnötigen Aufschub geltend zu machen. Ein eventueller Verzug bei fortgesetzter Benutzung der Ware kann eine Änderung des Charakters bis hin zur Entwertung der Ware verursachen und ein Grund für die Ablehnung der Reklamation sein.

Seien Sie sich bitte bewusst, dass die gesetzlich festgelegte Frist für die Geltendmachung des Rechtes aus einem Mangel und die Lebensdauer des Schuhwerks unterschiedliche Begriffe sind. Die Lebensdauer des Schuhwerks ist durch die Art und durch die Intensität der Benutzung gegeben, was bedeutet, dass die Abnutzung der Schuhe bei intensiver Benutzung weitaus früher erfolgt, ohne dass dem Verbraucher das Recht aus einem Mangel entsteht.

Übersicht der Piktogramme der grundlegenden Arten der für die einzelnen Teile des Schuhwerks verwendeten Materialien.



Obermaterial



Fütterung



Sohle



Leder



beschichtetes
Leder



Textil



sonstige
Materialien

Hersteller: **ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic**
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Allgemeine Informationen befinden sich auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА ЗА ОБУВКИТЕ

Уважаеми клиенти, благодарим ви, че закупихте нашите обувки. Моля, обърнете необходимото внимание на следната информация.

Избор на обувки

Когато избирате обувки, уверете се, че видът, размерът и ширината на избраната обувка отговарят точно на вашите нужди. Дължината на вътрешната част на обувката, т.е. размерът, трябва да е по-голям от дължината на стъпалото, пръстите на краката никога не трябва да докосват вътрешната част на върха на обувката. Когато се приберете у дома, пробвайте обувките отново на спокойствие. Неподходящо избраната обувка, размер, ширина или форма не могат да бъдат основание за последваща рекламация.

Обръщайте максимално внимание на всички основни правила за използване на обувките през целия период на тяхната употреба. По-специално, избягвайте всички фактори, които оказват неблагоприятно влияние върху пълната функционалност и дълготрайност на обувките, като например висока интензивност на използването им (не препоръчваме да използвате едни и същи обувки всеки ден), използване на обувките за неподходящи цели, пране на обувките и др.

Редовната поддръжка е друго необходимо условие за запазване доброто състояние на обувките и пълна им функционалност. Неправилната или недостатъчна поддръжка на обувките значително намалява тяхната пълна функционалност и експлоатационен живот.

Целесъобразност на обувките

Всяка употреба изисква различен вид обувки. Целесъобразността е директно свързана с избора на материал, с конструкцията, дизайна и поддръжката на обувките. При избор на обувки винаги се съобразявайте с целта, за която ще бъдат използвани. Ако обувките се използват в противоречие с предназначението им, правото на рекламация за дефект при ползване не може да бъде упражнено. Обувки за ходене: това са обувки, които се носят по местните пътища или на закрито. Характеризират се с голямо разнообразие от кройки и използвани материали. Различаваме летни обувки за ходене (леки, проветриви обувки), четирисезонни обувки за ходене (обувки с дизайн, адаптиран за носене при различни климатични условия, подметката обикновено е снабдена със защитен слой) и зимни обувки за ходене (обувки с високо ниво на топлоизолация, подметката обикновено е със защитен слой против хлъзгане).

Обувки за отдих: това са обувки, които се носят по време на спорт, отдих и спортно ходене на по-дълги разстояния и в лека, озеленена природна среда. Обувки с по-здрава горна конструкция и по-издръжливо дъно.

Домашни обувки: леки текстилни обувки с проста конструкция, предназначени за носене на закрито.

Използвани материали, поддръжка и грижи

Основните познания за използваните материали, както и правилната грижа и поддръжка, ще удължат живота на обувките ви.



Кожа: тя е дишаща, мека, има много добри абсорбиращи свойства и може да се адаптира към индивидуалната форма на стъпалото. Кожата се характеризира с променлива лицева шарка, което потвърждава естествения ѝ характер и я отличава от синтетичните материали на външен вид. Кожата не е безкрайно устойчива на влага, нито отвън (климатични влияния), нито отвътре (пот). Поради това за кожните обувки трябва да се полагат постоянни грижи. Отстранете замърсяванията от гладките кожени обувки с подходяща четка или мека влажна кърпа и избършете до сухо. Използвайте подходящ крем с желания нюанс и полирайте. Могат да се използват и специални самопочистващи емулсии или гъби за излъскване. Обувки от набук, велур: това е кожа, шлифована от лицевата или от обратната страна, третирана се с гумена четка и продукти, предназначени за кожа с косъм. Тези продукти съживяват цвета, могат да бъдат цветни или безцветни. Важно е кожата с косъм да се третира с подходящо средство за хидроизолация. Никога не мажете този тип кожа с крем!



Кожа с покритие: това е кожа, върху чиято повърхност е поставен или прикрепен слой от фолио или пластмаса. Избършете този материал с влажна кърпа и го подсушете или използвайте продукти, предназначени за третиране на синтетични материали.



Текстил: почиствайте текстилните обувки със суха четка и спрейове за почистване на текстил. Така ще импрегнирате обувките, ще съживите цветовете и ще предотвратите появата на петна.



Синтетични материали – пластмаса, изкуствена кожа, порести материали, каучук: мийте обувките с влажна кърпа с добавен препарат и избършете до сухо.

Водоустойчива мембрана: този тип специални материали осигуряват водоустойчивост и позволяват на обувките да дишат. Тези материали се използват главно за туристически и спортни обувки. Първо почиствайте обувките от груби замърсявания с хладка вода, гъба или четка. След като изсъхнат, напръскайте повърхността на обувките с подходящ импрегниращ препарат.

Други принципи за правилна поддръжка и грижа за обувките:

- При обуване на обувки, особено затворени, използвайте обувалка.
- Системата за закопчаване (връзки, ципове, велкро лепенки) трябва да е в изправност. Закопчалките трябва да се използват правилно, а връзките да са добре затегнати.
- От хигиенни съображения се препоръчва обувките да се напръска с антибактериален продукт.
- След всяка употреба оставете обувките да изсъхнат добре и да се проветрят (препоръчва се дори да се свалят стелката). Дори и след кратка употреба вътрешността на обувката се овлажнява от потта на краката. Ползването на недостатъчно изсушени обувки води до прекомерно износване (особено на

стелките и подплатите).

- Кожените обувки и обувките от естествена кожа (разбира се, също и обувките от синтетични материали и текстил) в никакъв случай не са неограничено устойчиви на влага. Чрез подходящо импрегиране просто увеличаваме устойчивостта им на външна влага – дъжд, сняг; единственият вид обувки, които издържат на въздействието на водата без отрицателни последици, са изцяло пластмасовите или изцяло гумените обувки.
- При необходимост трябва да се прибегне до допълнително импрегиране или намазване с крем, особено при обувки, които са в контакт с влага.
- Оставете обувките да изсъхнат на стайна температура в добре проветрена стая, не ги поставяйте в близост до източници на топлина, за да предотвратите изсъхването или напукването им.
- Повишеното изпотвяне или намокряне на обувките може да доведе до известно обезцветяване на вътрешността им.
- Не препоръчваме да перете текстилни или други обувки в перална машина с перилен препарат.

ПОТВЪРЖДАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА НА ПРОДАВАЧА В СЛУЧАЙ НА ДЕФЕКТ

Продавачът носи отговорност пред купувача, че при получаването на стоката тя е без дефекти. Ако въпреки всички усилия за поддържане на високо качество на предлаганата стока, купувачът има основание да предави рекламация за продадената стока, **сроктът за упражняване на правото на отговорност в случай на дефект е 24 месеца.**

Не може да се говори за дефект, ако:

- купувачът сам е причинил дефекта,
- в случай на стока, продадена на по-ниска цена поради дефект, за който е договорена по-ниската цена и за който купувачът е знаел преди да приеме стоката,
- износване, причинено от нормална употреба,
- и в случаи, предизвикани от естеството на предмета.

В този смисъл отговорността на продавача в случай на дефект не важи за промени в характеристиките на обувките, произтичащи от нормално износване или естествени промени в характеристиките на материала, или за дефекти и недостатъци, произтичащи от неспазване на правилата и принципите за правилна употреба и поддръжка, посочени в **Инструкциите за употреба, поддръжка и грижи за обувките. Ако обувките се използват в противоречие с предназначението им, правото на рекламация поради дефект не може да бъде упражнено.**

Процедурата по подаване на жалба може да бъде започната, ако купувачът представи стоката, предмет на жалбата, и докаже по надежден начин закупуването на стоката, предмет на жалбата, от продавача, за предпочитане с касовна бележка. Продуктите, за които се подава жалба, трябва да бъдат добре почиствени, без замърсявания и хигиенични. Рекламацията трябва да бъде предадена без неоправдано забавяне веднага след откриването на дефекта. Всяко забавяне при продължителна употреба на стоката може да доведе до промяна в естеството на дефекта или дори до обезценяване на стоката и може да бъде основание за отхвърляне на рекламацията.

Моля, имайте предвид, че законоустановеният срок за упражняване на правото на рекламация в случай на дефект и срокът на експлоатация на обувките са различни понятия. Срокът на експлоатация на обувките се определя от начина и интензивността на употреба, което означава, че при интензивна употреба обувките се износват много по-рано от 24 месеца, без това да поражда право на потребителя за рекламация въз основа на дефект.

Преглед на пиктограмите на основните видове материали, използвани за всяка част на обувките.



Производител: **ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic**
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Общата информация се намира на последната страница на ръководството за употреба.

Lugupeetud klient, täname, et olete ostnud meie jalatsid! Palun lugege allpool olev teave hoolikalt läbi.

Jalatsite valimine

Jalatsite valimisel jälgige, et valitud tüüp, suurusnumber ja laius vastaksid täpselt teie vajadustele. Suurusnumbrist sõltuv jalatsi sisemine ruum peab olema jalalabast pikem – varbad ei tohi mingil juhul olla vastu jalatsi ninaosa sisekülge. Koju jõudes proovige jalatseid rahulikult veel kord. Valesti valitud jalatsite tüüp, suurus, laius või kuju ei saa olla hilisema pretensiooni esitamise aluseks.

Kogu kasutusaja jooksul pidage hoolikalt kinni kõigist põhilistest jalatsite kasutamise reeglitest. Eriti tuleb vältida kõiki tegureid, mis mõjutavad jalatsite toimimist ja kasutusaega, näiteks jalatsite intensiivset kandmist (me ei soovita kanda iga päev samu jalatseid), nende ebasobival eesmärgil kasutamist, pesemist jne. Jalatsite hea seisundi ja täieliku toimimise säilitamiseks tuleb neid ka regulaarselt hooldada. Kui jalatseid hooldada valesti või ebapiisavalt, lüheneb oluliselt aeg, mille jooksul need on täielikult toimivad ja kasutuskõlblikud.

Jalatsite sobivus kasutuseesmärgiks

Sobiv jalatsitüüp sõltub kasutuseesmärgist. Kasutuseesmärgist sõltuvalt tuleb valida jalatsite materjali tüüp, konstruktsioon, valmistamis- ja hooldamisviis. Seetõttu arvestage valimisel, millisel eesmärgil te soovite jalatseid kasutada. Kui jalatseid kantakse vastuolus nende kasutuseesmärgiga, kaotab garantii kehtivuse.

Käimisjalatsid on mõeldud kandmiseks tänavatel ja teedel või siseruumides. Neile on iseloomulik väga mitmekesine konstruktsioonide ja kasutatud materjalide valik. Eristatakse kergeid ja õhku läbilaskvaid suviseid käimisjalatseid, aastaringseid käimisjalatseid, mille konstruktsioon on kohandatud kandmiseks mitmesuguse ilmaga ja tald on reeglina mustriga, ning talviseid käimisjalatseid, millel on hea soojusisolatsioon ja enamasti libisemisvastase mustriga tald.

Vabaajajalatsid on mõeldud kandmiseks sportides, puhates ja matkates pikemaid vahemaid lühikeses mõõduka raskusega, hooldatud looduslikul maastikul. Neil jalatsitel on tugevama konstruktsiooniga pealne ja vastupidavam tald.

Kodused jalatsid on lihtsa konstruktsiooniga kerged tekstiiljalatsid, mis on mõeldud kandmiseks siseruumides.

Kasutatud materjal ja selle hooldamine

Kasutatud materjalide tundmine koos õige ja põhjaliku hooldamisega pikendavad teie jalatsite kasutusaega.



Nahk (pargitud nahk) laseb õhku läbi, on pehme ja väga hea imavusega ning kohandub kergesti jala kujuga. Naturaalsele nahale on iseloomulik varieeruva mustriga parem pool, mis näitab selle looduslikku päritolu ja eristab seda välimuse poolest sünteetilisest materjalidest. Nahk ei ole täiesti niiskuskindel ei väljastpoolt, kust seda mõjutavad ilmastikutingimused, ega ka mitte seest (higi). Seetõttu tuleb nahkjalatseid pidevalt hooldada.

Siledast nahast jalatsite puhastamiseks kasutage sobivat harja või pehmet niisket lappi ning pühkige jalatseid kuivaks. Kandke peale soovitud tooniga sobiv kreem ja poleerige. Võib kasutada ka spetsiaalseid isepoleerivaid emulsioone või käsnu.

Nubukist, veluurist või seemisnahast ehk paremalt või pahemalt poolt lihvitud nahast jalatseid hooldage kummiharja ja karedate nahkade jaoks mõeldud vahenditega. Need muudavad värvitooni erksamaks ning võivad ise olla kas värvilised või värvitud. Karedateid nahku on oluline töödelda sobiva impregneerimisvahendiga, mis suurendab nende veekindlust. Neid nahku ei tohi mitte kunagi kreemitada!



Kaetud nahk on selline nahk, mille pinnale on kantud või kinnitatud kile- või plastikihki. Sellist materjali puhastage niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks. Samuti võite kasutada sünteetilisest materjalide hooldamiseks mõeldud tooteid.



Tekstiiljalatseid hooldage kuiva harja ja tekstiili jaoks mõeldud puhastusspreidega, mis impregneerivad jalatseid, muudavad nende värvitooni erksamaks ja takistavad määrdumist.



Sünteetilisest materjalidest (plastist, kunstnahast, poromeeridest ja kummist) jalatseid peske niiske lapiga ja pesuvahendiga ning pühkige kuivaks.

Vett mitte läbilaskev membraan – seda tüüpi spetsiaalsed materjalid tagavad selle, et jalatsid on veekindlad, kuid lasevad õhku läbi. Neid kasutatakse eelkõige matka- ja spordijalatsite valmistamisel. Kõigepealt puhastage jalatsid suuremast mustusest leige vee ja käsna või harjaga. Kui jalatsite pind on ära kuivanud, kasutage sobivat impregneerimisvahendit.

Muud jalatsite õige hooldamise põhimõtted

- Jalatsite jalgapanemisel, eriti kui need on kinnise konstruktsiooniga, kasutage kingalusikat.
- Kinnised (paelad, tõmblukud, takjakinnised) peavad olema töökorras. Kinniseid tuleb kasutada õigesti ja paelad korralikult kinni tõmmata.
- Hügieeni tagamiseks on soovitatav puhastada jalatsitele antibakteriaalset vahendit.
- Pärast iga kandmiskorda tuleb jalatsitel lasta korralikult ära kuivada ja tuulduda (eemaldatavad sisetallad tuleb välja võtta, sest jalgade higistamise tõttu niiskuvad jalatsid seestpoolt ka lühiajalisel kandmisel). Korralikult ära kuivamata jalatsite kandmine põhjustab nende suuremat kulumist (eriti sisetaldade ja voodri osas).
- Nahast, sealhulgas lihvitud nahast jalatsid ei ole mingil juhul täiesti niiskuskindlad. Sama kehtib loomulikult ka sünteetilistest materjalidest valmistatud ja tekstiiljalatsite kohta. Sobiva impregneerimisega suurendame nende taluvust välise niiskuse (vihma, lume) suhtes. Vett taluvad ilma kahjustumata ainult üleni plastist või kummist jalatsid.
- Edaspidi impregneerige või kreemitage vastavalt vajadusele. Eriti tuleb seda teha niiskusega kokku puu tuvate jalatsite korral.
- Laske jalatsitel ära kuivada toatemperatuuril hea ventilatsiooniga ruumis. Ärge asetage neid soojusallikate lähedusse, sest see võib põhjustada jalatsite liiga kuivaks muutumist ja pragunemist.
- Tugeva higistamise või jalatsite märjaks saamise korral võib nende sisemus mingil määral värvi anda.
- Tekstiil- ega ka muid jalatseid ei ole soovitatav pesta pesumasinas pesuvahendeid kasutades.

MÜÜJA GARANTIIKOHUSTUSED

Müüja vastutab ostja ees selle eest, et kaubal puuduvad üleandmisel vead. Kui ka vaatamata kõigile pakutava kauba kõrge kvaliteedi säilitamise nimel tehtavatele jõupingutustele tekib ostjal põhjus esitada müüdu kauba kohta pretensioon, on **garantiinõude esitamise tähtaeg 24 kuud**.

Kauba viga ei saa olla pretensiooni esitamise aluseks, kui:

- ostja on vea ise põhjustanud,
- kaup on müüdu odavama hinnaga vea tõttu, millest ostja kauba vastuvõtmisel teadis,
- tegu on kauba tavapärase kasutamise käigus tekkinud kulumisega,
- see tuleneb kauba olemusest.

Seega ei vastuta müüja jalatsite omaduste muutumise eest, mis on tekkinud tavapärase kulumise või materjali omaduste loomuliku muutumise tõttu, samuti selliste vigade ega puuduste eest, mis on tekkinud Jalatsite kasutus- ja hooldusjuhendis sisalduvate õige kasutamise ja hooldamise reeglite ja põhimõtete eiramise tagajärjel. Kui jalatseid kantakse vastuolus nende kasutuseesmärgiga, kaotab garantii kehtivuse.

Pretensiooni lahendamist saab alustada siis, kui ostja esitab vigase kauba ja tõendab selle müüja käest ostmist usaldusväärsel viisil, eelistatult ostu tõendava dokumendiga. Vigane kaup tuleb korralikult puhastada, see ei tohi olla määrdunud ega ebahügieeniline. Pretensioon tuleb esitada asjatu viivitusega, kui viga ilmneb. Kui sellega viivitada ja jätkata kauba kasutamist, võib see põhjustada vea iseloomu muutumist või lausa kauba kõlbmatuks muutumist ning tuua kaasa pretensiooni tagasilükkamise.

Palun pidage silmas, et seadusega kehtestatud garantiiaeg ja jalatsite kasutusaeg on kaks eri asja. Jalatsite kasutusaeg sõltub kandmise viisist ja sagedusest, mistõttu intensiivsel kandmisel võivad jalatsid ära kuluda märksa varem kui 24 kuuga, ilma et tarbijal tekiks õigus pretensiooni esitada.

Jalatsi eri osade valmistamiseks kasutatud põhiliste materjaliliikide tingmärgid



pealne



vooder ja sisetald



välisald



nahk



kaetud nahk



tekstiil



muud materjalid

Tootja: ARDON s.r.o., tš. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Üldine teave on esitatud kasutusjuhendi viimasel leheküljel.

Poštovani kupče, zahvaljujemo što ste kupili obuću naše proizvodnje. Molimo Vas, obratite pozornost na sljedeće informacije.

Odabir obuće

Prilikom odabira obuće vodite računa da odabrani tip, veličina i širina obuće točno odgovaraju vašim potrebama – duljina unutrašnjosti obuće – veličina – treba biti duža od duljine stopala, prsti ni u kojem slučaju ne smiju dodirivati unutrašnji vrh obuće. Nakon povratka kući, još jednom u miru isprobajte obuću. Neodgovarajuća vrsta obuće, veličina, širina ili oblik obuće neće biti priznati kao razlog za kasniju reklamaciju. Tijekom cijelog razdoblja korištenja, u što većoj mjeri se pridržavajte svih osnovnih pravila korištenja obuće. Posebice je potrebno spriječiti sve čimbenike koji nepovoljno utječu na punu funkcionalnost i životni vijek obuće, kao što su: visoki intenzitet korištenja obuće (ne preporučamo svakodnevno korištenje iste obuće), korištenje obuće u neprikladne svrhe, pranje obuće, itd. Redovito održavanje idući je nužni uvjet za očuvanje dobrog stanja obuće i njezinu punu funkcionalnost. Nepravilno ili nedovoljno održavanje obuće značajno skraćuje njezinu punu funkcionalnost i životni vijek.

Namjena obuće

Za svaku svrhu korištenja prikladna je druga vrsta obuće. Namjena utječe na izbor korištenog materijala, konstrukciju, dizajn i način održavanja obuće. Stoga Vas molimo da prilikom odabira vodite računa o tome za koju svrhu želite koristiti obuću. Ukoliko se obuća koristi protivno svojoj namjeni, ne može se ostvariti pravo na reklamaciju zbog neispravnosti.

Obuća za hodanje – je obuća koja se nosi na lokalnim prometnicama ili u prostorijama. Odlikuje se velikom raznolikošću oblika i korištenih materijala. Razlikujemo ljetnu obuću za hodanje (lagana, prozirna obuća), cjelogodišnju obuću za hodanje (obuća čija je konstrukcija prilagođena nošenju u različitim klimatskim uvjetima, obično ima potplat s uzorkom) i zimsku obuću za hodanje (obuća s visokom razinom toplinsko-izolacijskih svojstava, potplati su obično s protukliznim uzorkom).

Obuća za rekreaciju – je obuća za sportsko-rekreativne i sportsko-pješačke namjene, za veće udaljenosti i za korištenje u blagom, nezahtjevnom prirodnom okruženju. Obuća s čvršćom gornjom konstrukcijom i robusnijim donjim dijelom.

Kućna obuća – lagana, tekstilna obuća jednostavne izrade, namijenjene za nošenje u zatvorenom prostoru.

Korišteni materijal, njegovo održavanje i njega

Osnovno poznavanje korištenih materijala, uz pravilnu njegu i pažljivo održavanje, produžuje životni vijek Vaše obuće.



Koža – je prozirna, mekana, ima vrlo dobra svojstva upijanja i može se prilagoditi individualnom obliku stopala. Kožu karakterizira promjenjivi uzorak na površini, što potvrđuje njezin prirodan karakter te je izgledom razlikuje od sintetičkih materijala. Koža nije potpuno otporna na vlagu, ni izvana (klimatski utjecaji), ni iznutra (znoj). Stoga, kožna obuća traži redovitu njegu.

Prljavštinu s obuće od glatke kože uklonite odgovarajućom četkom ili mekom, vlažnom krpom i do kraja osušite. Upotrijebite prikladnu kremu željene nijanse i ulažite. Također, mogu se koristiti posebne emulzije za sjaj ili spužve za laštenje.

Cipele od nubuka, velura (antilop kože) – koža brušena iznutra ili izvana, tretirajte odgovarajućom četkom i proizvodima namijenjenim brušenoj koži. Ti proizvodi oživljavaju boju i mogu biti u boji i bezbojni. Važno je brušenu kožu tretirati odgovarajućom impregnacijom, čime se povećava njezina otpornost na vodu. Na ovoj vrsti kože nikada ne koristite kremu za obuću!



Koža korigiranog lica – je koža koja na površini ima nanesen sloj folije ili plastike. Obrisite ovaj materijal vlažnom krpom i osušite ili koristite proizvode namijenjene za njegu sintetičkih materijala.



Tekstil – tekstilnu obuću suhu tretirati četkanjem i sprejevima za čišćenje tekstila, koji impregniraju obuću, oživljavaju boje i sprječavaju prljanje.



Sintetički materijali – plastika, umjetna koža, poromeri, guma – obuću operite vlažnom krpom s dodatkom deterdženta i obrišite.

Vodootporna membrana – posebni materijali ove vrste osiguravaju vodonepropusnost i prozirnost obuće. Koriste se uglavnom za planinarsku i sportsku obuću. Najprije mlakom vodom i spužvom ili četkom očistite obuću od grube prljavštine. Nakon što se površina obuće osuši, impregnirajte ju odgovarajućim impregnacijskim sredstvom.

Ostala načela pravilnog održavanja i njege obuće:

- prilikom obuvanja koristite žlicu za cipele, posebno ako se radi o zatvorenoj obući,
- sustav za učvršćivanje (vezice, patentni zatvarači, čičak) mora biti ispravan. Zatvarači se moraju pravilno koristiti, a vezice pravilno zategnuti,
- iz higijenskih razloga preporuča se poprskati obuću antibakterijskim sredstvom,
- obuću je potrebno nakon svakog korištenja temeljito osušiti i prozračiti (i s izvađenim uloškom – čak i na kon kraćeg korištenja unutarnja strana obuće postaje vlažna zbog znojenja stopala), korištenje nedovoljno osušene obuće uzrokuje njeno prekomjerno trošenje (osobito uložaka i podstave),
- kožna obuća i obuća od brušene kože (kao i obuća od sintetičkih materijala i tekstila) nipošto nije potpuno otporna na vlagu – odgovarajuća impregnacija samo povećava njenu otpornost na vanjsku vlagu – kiša, snijeg; jedina vrsta obuće koja bez negativnih promjena podnosi djelovanje vode je potpuno plastična ili gumena obuća,
- prema potrebi nanesite dodatnu impregnaciju ili kremu, posebno za obuću koja dolazi u dodir s vlagom,
- obuću ostavite da se suši na sobnoj temperaturi u dobro prozračenoj prostoriji, ne ostavljajte je u blizini izvora topline, kako se ne bi pretjerano osušila i popucala,
- u slučaju pojačanog znojenja ili močenja obuće, unutrašnjost može pustiti boju u određenoj mjeri,
- ne preporučamo pranje tekstilne ili druge obuće u perilici rublja i uz korištenje deterdženata.

POTVRDA O OBEZAMA PRODAVATELJA U SLUČAJU NEISPRAVNOSTI OBUĆE

Prodavatelj jamči kupcu da proizvod u trenutku primitka nema nedostataka. Ukoliko i pored svih nastojanja da se održi visoka kvaliteta ponuđene robe kupac ima razloga reklamirati kupljenu robu, **rok za ostvarivanje prava na reklamaciju zbog neispravnosti je 24 mjeseca.**

Proizvod se ne može smatrati neispravnim ukoliko je:

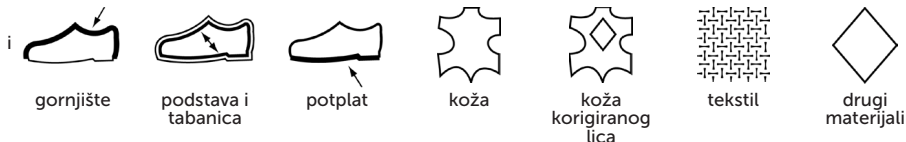
- kupac sam prouzročio nedostatak,
- riječ o proizvodu koji je prodan po nižoj cijeni koja je ugovorena zbog nedostatka, a kupac je znao za nedostatak prije preuzimanja proizvoda,
- riječ o istrošenosti proizvoda uzrokovanom uobičajenom uporabom,
- riječ o slučajevima kad nedostatak proizlazi iz prirode stvari.

Odgovornost prodavatelja za neispravnost proizvoda stoga se ne odnosi na promjene u svojstvima obuće koje su nastale kao rezultat normalnog trošenja ili prirodnih promjena u svojstvima materijala, ili na nedostatke i oštećenja uzrokovana nepridržavanjem pravila i načela pravilne uporabe i održavanja navedena u Uputama za uporabu, održavanje i njegu obuće. **Ako se obuća koristi protivno svojoj namjeni, ne može se ostvariti pravo na reklamaciju zbog neispravnosti.**

Reklamacijski postupak može se pokrenuti ako kupac priloži reklamiranu robu i na vjerodostojan način dokaže kupnju reklamirane robe od prodavatelja, po mogućnosti računom. Reklamirana roba mora biti pravilno očišćena, bez ikakvih nečistoća te mora biti higijenski ispravna. Reklamacija se mora pokrenuti bez nepotrebne odgode čim se nedostatak pojavi. Svaka daljnja uporaba može uzrokovati promjenu u prirodi nedostatka što će dovesti do neupotrebljivosti robe i može biti razlog za odbijanje zahtjeva za reklamaciju.

Imajte na umu da su zakonski rok za ostvarivanje prava na reklamaciju zbog nedostatka i vijek trajanja obuće različiti pojmovi. Vijek trajanja obuće određen je načinom i intenzitetom korištenja, što znači da se intenzivnim korištenjem obuća istroši u vrijeme kraće od 24 mjeseca, a potrošač zbog toga nema pravo na reklamaciju.

Pregled piktograma osnovnih vrsta materijala koji se koriste na pojedinim dijelovima obuće.



Proizvođač: ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Opće informacije nalaze se na posljednjoj stranici upute za uporabu.

A LÁBBELI HASZNÁLATI, KARBANTARTÁSI ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓJA

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta.
Kérjük, szenteljen megfelelő figyelmet az alábbi információknak.

A lábbeli kiválasztása

Lábbeli vásárlásánál ügyeljen rá, hogy a kiválasztott típus, méret és szélesség pontosan megfeleljen az Ön igényeinek: a lábbeli belsejének hossza – a méret – nagyobb legyen, mint a talpa, a lábujjai semmiképpen ne érnének hozzá a lábbeli orrának belsejéhez. Hazaérve, nyugodt körülmények között még egyszer próbálja fel a lábbelit. A lábbeli nem megfelelő típusa, mérete, szélessége vagy formája nem képezheti későbbi reklamáció tárgyát.

A használat teljes időtartama alatt szenteljen maximális figyelmet a lábbeliviselés alapvető szabályainak. Különösen kerülni kell minden olyan tényezőt, amely negatívan befolyásolja a lábbeli teljes funkcionalitását és tartósságát, mint pl. a lábbeli intenzív használata (nem javasoljuk, hogy minden nap ugyanazt a lábbelit viselje), a lábbeli nem megfelelő célra történő használata, a lábbeli mosása stb.

A lábbeli jó állapota és teljes funkcionalitása megőrzésének másik elengedhetetlen feltétele a rendszeres ápolás. A nem megfelelő vagy nem elégséges ápolás jelentősen megrövidíti a lábbeli élettartamát.

A lábbelik rendeltetése

Minden használati célra másfajta lábbeli való. A rendeltetés befolyásolja az anyagválasztást, a lábbeli felépítést, kivitelezését és az ápolás módját. A választásnál ezért vegye figyelembe, milyen célra szeretné használni a lábbelit. A lábbeli nem rendeltetészerű használata esetén a hibás teljesítésből eredő jog nem érvényesíthető.

Utcai lábbelik – helyi utakon vagy beltérben viselendő lábbelik. Jellemző rájuk a szabások és a felhasznált anyagok nagy változatossága. Megkülönböztetünk nyári utcai lábbeliket (könnyű, szellős lábbelik), egész évben használható utcai lábbeliket (különböző időjárási viszonyokhoz igazított kialakítású cipők, a talp általában futófelülettel ellátott) és téli utcai lábbeliket (magas hőszigetelő tulajdonságokkal rendelkező lábbelik, általában csúszásgátló futófelülettel ellátott talppal).

Szabadidő lábbelik – sportoláshoz, sétához és szabadidős tevékenységekhez, hosszabb távokra és enyhé, parkosított természetes környezetben is viselhető lábbelik. Erősebb felsőrészrel és masszívabb talppal rendelkeznek.

Papucsok, házcipők – egyszerű konstrukciójú, könnyű textilábbelik, beltéri használatra alkalmasok.

A felhasznált anyag, annak karbantartása és ápolása

A felhasznált anyagok alapvető ismerete és a megfelelő ápolás meghosszabbítja lábbelije élettartamát.



Bőr – légáteresztő, puha, nagyon jó nedvszívó tulajdonságokkal rendelkezik, és képes alkalmazkodni a lábfej egyedi formájához. A bőre jellemző a változó felületi mintázat, amely kiemeli természetes jellegét és ránézésre is megkülönbözteti a szintetikus anyagoktól. A bőr nem korlátlanul ellenáll sem a kívülről (időjárási hatások), sem a belülről (izzadság) származó nedvességgel szemben. A bőrből készült lábbelit ezért folyamatosan ápolni kell.

A sima bőrből készült lábbeliről megfelelő kefével vagy puha, nedves ronggyal távolítsa el a szennyeződések, majd törölje szárazra. Kenje be megfelelő árnyalatú cipőápoló krémmel, majd fényesítse ki. Speciális önfényező emulziót vagy önfényező szivacsot is használhat.

Nubuk- és velúrbőrből készült lábbeli – a külső vagy belső oldalán csiszolt bőr, ápolására használjon gumikefét és hasított bőrhöz való készítményeket. Ezek a készítmények élénkítik a színt, lehetnek színesek vagy színtelenek. Fontos a hasított bőr megfelelő impregnálószerrel való kezelése, ami növeli a vízállóságát. Ezt a fajta bőrt soha ne kenje be krémmel!



Bevonatos bőr – olyan bőr, amelynek felületére egy fólia- vagy műanyagréteget vittek fel vagy rögzítettek. Az ilyen anyagot nedves ronggyal törölje le, majd törölje szárazra, vagy használjon szintetikus anyagok ápolására tervezett készítményt.



Textil – a textilből készült lábbelit szárazon kefélje le, és kezelje textiltisztító spray-vel, amely impregnálja a lábbelit, élénkíti a színeket és megakadályozza a szennyeződést.



Szintetikus anyagok – műanyag, műbőr, poromer, gumi – a lábbelit nedves ronggyal, mosószer hozzáadásával mossa le, majd törölje szárazra.

Vízálló membrán – az ilyen speciális anyagok biztosítják a lábbeli vízállóságát és légáteresztését. Főleg túra- és sportcipőkhöz használatosak. A lábbeliről először langyos vízzel, szivaccsal vagy kefével távolítsa el a durva szennyeződések. Száradás után impregnálja a felületét megfelelő impregnálószerrel.

A lábbelik megfelelő karbantartásának és ápolásának további alapelvei:

- a lábbeli, különösen a zárt cipő felhúzásakor használjon cipőkanalat,
- a rögzítőelemeknek (fűző, cipzár, tépőzár) működőképesnek kell lenniük. A záróelemeket megfelelően kell használni, és a fűzőket alaposan meg kell húzni,
- higiéniai okokból ajánlott a lábbeli belsejét antibakteriális készítménnyel befújni,
- a lábbelit minden használat után hagyni kell alaposan megszáradni és kiszellőzni (a talpbetéteket is eltávolítva – a lábbeli belseje még rövid használat után is nedves lesz a láb izzadása miatt), a nem kellő mértékben megszáritott lábbeli használata túlzott elhasználódást okoz (különösen a talpbetétben és a bélésben),
- a bőrből és csiszolt bőrből készült lábbelik (természetesen a szintetikus anyagokból és textilből készült lábbelik is) korántsem állnak korlátlanul ellen a nedvességnek – a megfelelő impregnálás csupán növeli a külső nedvességgel (esővel, hóval) szembeni ellenálló képességüket; az egyetlen olyan lábbelifajta, amely lyuk károsodás nélkül ellenáll a víz hatásának, a teljesen műanyagból vagy teljesen gumiból készült lábbeli,
- szükség szerint végezzen további impregnálást vagy krémezést, különösen a nedvességgel érintkező lábbelik esetében,
- a lábbelit szobahőmérsékleten, jól szellőző helyiségben szárítsa, ne tegye hőforrások közelébe, hogy megakadályozza a cipő kiszáradását vagy repedezését,
- fokozott izzadás vagy átnedvesedés hatására a lábbeli belseje szint engedhet,
- textil- vagy más lábbeli mosógépben, mosószerrel történő mosását nem javasoljuk.

AZ ELADÓ HIBÁS TELJESÍTÉSŐL EREDŐ KÖTELEZETTSÉGEINEK IGAZOLÁSA

Az eladó felelősséget vállal a vásárló felé azért, hogy a termék átvételkor hibátlan. Amennyiben a kínált áru kiváló minőségének megőrzésére tett minden erőfeszítés ellenére az eladott áruval kapcsolatban reklamációra kerül sor, a hibás teljesítésre vonatkozó felelősségi jog érvényesítésének határideje 24 hónap.

Nem számít termékhibának, ha:

- a vásárló maga okozta a hibát,
- alacsonyabb áron eladott áru esetén olyan hibáról van szó, amely miatt az eladó az árengedményt nyújtja, amennyiben a vevő a hibáról a termék átvétele előtt tudomással bírt,
- a termék szokásos használata folyamán bekövetkezett elhasználódásról van szó,
- valamint a termék jellegéből adódó esetekben.

Az eladó hibás teljesítésért való felelőssége tehát nem vonatkozik a lábbeli tulajdonságainak a szokásos elhasználódásból vagy az anyag tulajdonságainak természetes megváltozásából eredő változásaira, illetve a lábbeli használati, karbantartási és ápolási útmutatójában feltüntetett, a megfelelő használatra és karbantartásra vonatkozó szabályok és alapelvek be nem tartásából eredő hibákra és hiányosságokra. **A lábbeli nem rendeltetésszerű használata esetén a hibás teljesítésből eredő jog nem érvényesíthető.**

Reklamációs eljárás akkor indítható, ha a vevő bemutatja a kifogásolt árut, és hitelt érdemlően, lehetőleg vásárlási bizonylattal igazolja, hogy a kifogásolt árut az eladótól vásárolta. A kifogásolt árunak tisztának, minden szennyeződéstől mentesnek és higiéniaileg kifogástalannak kell lennie. A reklamációt a hiba észlelését követően, felesleges késlekedés nélkül érvényesíteni kell. Az esetleges késlekedés az áru további használata mellett a hiba jellegének megváltozását, akár az áru elértéktelenedését okozhatja, és alapot adhat a reklamáció elutasítására.

Felhívjuk figyelmét, hogy a termékhibából eredő jog érvényesítésének törvényes határideje és a lábbeli élettartama különböző fogalmak. A lábbeli élettartamát a használat módja és intenzitása határozza meg, ami azt jelenti, hogy intenzív használat esetén a lábbeli 24 hónapnál sokkal hamarabb elhasználódik, anélkül, hogy a fogyasztónak termékhibából eredő jogai keletkeznének.

A lábbeli egyes részein használt alapvető anyagtipusok piktogramjainak áttekintése.



felsőrész
anyaga



bélés



talp



bőr



bevonatos
bőr



textil



egyéb
anyagok

Gyártó: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

www.ardon.cz, info@ardon.cz

Az általános információk a használati útmutató utolsó oldalán találhatóak.

Gerbiamas kliente, dėkojame Jums, kad nusipirkote mūsų avalynę.
Prašome atkreipti dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

Avalynės pasirinkimas

Rinkdamiesi avalynę atkreipkite dėmesį į tai, kad pasirinktas jos tipas, dydis ir plotis tiksliai atitiktų Jūsų poreikius – batų vidinės dalies ilgis bei dydis turi būti didesni už pėdos ilgį bei dydį, pirštai viduje jokių būdu neturi remtis į patį batų galą. Grįžę namo, ramiai pasimatukite batus dar kartą. Netinkamai pasirinkta avalynės rūšis, dydis, plotis ar forma negali būti priežastimi, norint vėliau pateikti pretenziją. Per visą naudojimo laikotarpį skirkite maksimalų dėmesį visoms pagrindinėms avalynės naudojimo taisyklėms. Ypač būtina vengti visų veiksmų, neigiamai veikiančių visapusišką avalynės funkcionalumą ir naudojimo laiką, pavyzdžiui, tokių kaip: didelis avalynės naudojimo intensyvumas (nepartartina naudoti kiekvieną dieną tą pačią avalynę), avalynės naudojimas netinkamai paskirčiai, avalynės skalbimas ir kt. Dar viena būtina sąlyga, norint išlaikyti gerą avalynės būklę ir visapusišką jos funkcionalumą yra reguliari jos priežiūra. Netinkama ar nepakankama avalynės priežiūra gerokai sutrumpina bendrą avalynės funkcionalumą ir naudojimo trukmę.

Avalynės paskirtis

Kiekvienam naudojami tikslui tinka kitokios rūšies avalynė. Naudojimo paskirtis turi įtakos naudojamoms medžiagoms parinkimui, konstrukcijai, dizainui ir avalynės priežiūros būdai. Todėl pasirenkant avalynę prašome atkreipti dėmesį į tai, kokiam tikslui norite ją naudoti. Naudojant avalynę ne pagal paskirtį, nėra teisinio pagrindimo pretenzijai dėl atsakomybės už gaminį su trūkumais pateikti.

Kasdienio naudojimo avalynė – tai avalynė, skirta avėti vaikstant vietiniais keliais arba patalpose. Ji pasižymi didele sukirpimų ir naudojamų medžiagų įvairove. Avalynę skirstome į kasdienio naudojimo vasarinę avalynę (lengva, atvira, leidžianti pėdai kvėpuoti), kasdienio naudojimo ištisus metus (avalynė, kurios konstrukcija pritaikyta dėvėti skirtingomis klimato sąlygomis, dažniausiai su reljefiniu padu) ir kasdienio naudojimo žieminę avalynę (aukšto lygio šilumos izoliacijos savybių avalynė, dažniausiai su neslidais reljefo padais).

Rekreacinė avalynė – tai avalynė, skirta sportinės rekreacijos ar sportinio turizmo atvejais, vaikstant ilgesniais atstumais, paruoštais maršrutais ir nesudėtingomis aplinkos sąlygomis. Tvirtesnės išviršio konstrukcijos avalynė su padidinto atsparumo puspadžiu.

Kambarinė avalynė – lengva, tekstilinė, paprastos konstrukcijos avalynė, skirta avėti patalpose.

Naudojamos medžiagos ir jų priežiūra

Bendrosios žinios apie naudojamą medžiagą, kartu su tinkama ir kruopščia priežiūra pailgina Jūsų avalynės naudojimo trukmę.



Oda – pralaidi orui, minkšta, pasižymi labai geromis sugėrimo savybėmis ir sugeba individualiai prisitaikyti prie pėdos formos. Oda pasižymi kintama išorės tekstūra, patvirtinančia jos natūralų charakterį, skirtingai nuo sintetinių medžiagų. Oda nėra be galo atspari drėgmei nei iš išorinės pusės (aplinkos veiksniai), nei iš vidaus (prakaitas). Todėl odinę avalynę reikia pastoviai prižiūrėti. Lygios odos avalynę nuvalykite tinkamu šepetėliu arba minkšta, drėgna šluoste ir sausai nušluostykite. Naudokite tinkamą norimo atspalvio tepalą ir nublizginkite. Taip pat galima naudoti specialias savaiminio blizgesio emulsijas arba savaiminio blizginimo kempinėles. Nubuko, veliuro (zomšos) avalynė – oda, nušifuota išorinėje arba vidinėje pusėje, apdorojama naudojant guminį šepetį ir sušiauštai odai skirtus preparatus. Šie preparatai pagyvina spalvą ir gali būti spalvoti arba bespalviai. Sušiauštą odą svarbu apdoroti tinkamu impregnavimu, padidinančiu jos atsparumą vandeniui. Šių odų niekada netepkite tepalu!



Oda su apdaila – tai oda, kurios paviršius padengtas užteptos arba užspaustos plėvelės arba plastiko sluoksniu. Tokią medžiagą nuvalykite drėgna šluoste ir sausai nušluostykite arba naudokite priemones, skirtas sintetinių medžiagų priežiūrai.



Tekstilė – tekstilinė avalynę valykite sausą, naudodami šepetį ir tekstilėi valyti skirtus purškiklius, kurie avalynę impregnuoja, pagyvina spalvas ir saugo nuo susitempimo.



Sintetinės medžiagos – plastikai, dirbtinė oda, porėtos polimerinės medžiagos, guma – avalynę aplaukite šluoste, sudrėkinta vandenyje su plovikliu, ir sausai nuvalykite.

Neperslėpama membrana – tokio tipo specialios medžiagos užtikrina avalynės nepralaidumą vandeniui ir pralaidumą orui. Jos dažniausiai naudojamos turistinei ir sportinei avalynei. Nuo avalynės pirmiausia pašalinkite didžiausius nešvarumus ir nuvalykite drungnu vandeniu, naudodami kempinę ar šepetėlį. Avalynės paviršiumi nudžiūvus, impregnuokite tinkama impregnavimo priemone.

Kiti avalynės tinkamos priežiūros ir apdorojimo principai:

- audamiesi avalynę, ypač uždarą, naudokite avalynės šaukštą,
- tvirtinimo sistema (raišteliai, užtrauktukai, kibios juostelės) turi būti tvarkingos būklės, užsegimai turi būti naudojami teisingai, raišteliai turi būti tinkamai suveržti,
- higienos sumetimais rekomenduojama avalynę išpurkšti antibakterine priemone,
- avalynę po kiekvieno avėjimo reikia gerai išdžiovinti ir išvėdinti (netgi ištraukus išimamą vidpadį – net po trumpalaikio avėjimo avalynės vidus nuo kojų prakaitavimo sudrėksta), nes naudojant nepakankamai išdžiūvusią avalynę, ji pernelyg greitai susidėvi (ypač vidpadžiai ir pamušalai),
- odinė avalynė ir avalynė iš šliuotos odos (žinoma, taip pat ir iš sintetinių medžiagų bei tekstilės) jokių būdu nėra neribotai atspari drėgmei – tinkamu impregnavimu tik padidiname jos atsparumą išorinei drėgmei · lietuai ar sniegui; vienintelė atspari vandens poveikiui avalynė be neigiamų porykių yra tik plastikinė arba guminė,
- jei reikia, ypač avalynės besiliečiančios su drėgme atveju, avalynę papildomai impregnuokite arba ištepkite tepalu,
- avalynę palikite džiūti kambario temperatūroje gerai vėdinamoje patalpoje, atokiai nuo šilumos šaltinių, kad neperdžiūtų ir nesutrūkinėtų,
- didesnio prakitavimo arba avalynės sudrėkimo atvejais vidiniai pamušalai gali šiek tiek spalvinti,
- tekstilinės ar kitų rūšių avalynės nerekomenduojame skalbti skalbimo mašinoje, naudojant ploviklius.

PARDAVĖJO ATSAKOMYBĖS UŽ GAMINIUS SU TRŪKUMAIS PATVIRTINIMAS

Pardavėjas pirkėjui garantuoja, kad prekė jos pardavimo pirkėjui metu neturi jokių defektų. Jeigu, nepaisant visų pastangų išlaikyti aukštą siūlomų prekių kokybę, pirkėjas turi pagrindą pareikšti pretenziją dėl parduotų prekes, teisės į pretenziją dėl atsakomybės už gaminį su trūkumais terminas yra 24 mėnesiai.

Gaminio defektais negalima laikyti tokių atvejų, kai:

- pirkėjas pats sukėlė defektą,
- prekė parduota už sumažintą kainą su tokiais trūkumais, dėl kurių buvo suderėta mažesnė kaina, jei pirkėjas apie šiuos trūkumus žinojo prieš perimdamas prekę,
- gaminio susidėvimas yra atsiradęs nuo gaminio įprasto naudojimo,
- trūkumai yra susiję su konkrečiu naudojimo pobūdžiu.

Taigi pardavėjo atsakomybė už gaminį su trūkumais neapima avalynės savybių pasikeitimų, atsiradusių dėl normalaus nusidėvėjimo ar medžiagos savybių natūralių pasikeitimų, arba defektų ir trūkumų, atsiradusių dėl avalynės teisingo naudojimo ir priežiūros taisyklių bei principų, nurodytų avalynės naudojimo ir priežiūros instrukcijoje, nesilaikymo. Jei avalynė naudojama ne pagal paskirtį, teisė į pretenziją dėl atsakomybės už gaminį su trūkumais negali būti taikoma.

Pateiktos pretenzijos nagrinėjimas gali būti pradėtas, jeigu pirkėjas pateikia pretenzijoje nurodytas prekes ir įtikinamu būdu, geriausiai pirkimo čekiu, įrodo, kad pretenzijoje nurodytas prekes įsigijo iš pardavėjo. Prekės, dėl kurių pateikiama pretenzija, turi būti tinkamai nuvalytos, pašalinant visus nešvarumus, ir higienos požiūriu nesuterštos. Pretenzijos skundas turi būti pateiktas nedelsiant, kai tik atsiranda defektas. Bet koks delsimas, toliau naudojant prekes, gali pakeisti defekto pobūdį arba pabloginti prekių būklę ir gali būti pretenzijos atmetimo priežastimi.

Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad įstatymais nustatytos teisės į pretenzijos dėl gaminio su trūkumais pateikimo laikas ir avalynės naudojimo trukmė yra skirtingos sąvokos. Avalynės naudojimo trukmę lemia naudojimo būdas ir intensyvumas, o tai reiškia, kad intensyviai naudojant, avalynė susidėvės daug anksčiau nei per 24 mėnesius, vartotojui neturint teisės į pretenzijas dėl trūkumų.

Pagrindinių medžiagų, naudojamų atskiroms avalynės dalims, piktogramų apžvalga



išviršio medžiaga



pamušala



puspadis



oda



oda su apdaila



tekstilė



kitos medžiagos

Gamintojas: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Bendroji informacija pateikta paskutiniame naudojimo instrukcijos puslapyje.

Godātais klient, pateicamies Jums, ka esat iegādājies mūsu apavus.
Lūdzu, pievērsiet pietiekamu uzmanību zemāk norādītajai informācijai.

Apavu izvēle

Izvēloties apavus, rūpējieties par to, lai izvēlētais apavu veids, to izmērs un platums precīzi atbilstu Jūsu vajadzībām – apavu iekšpuses garumam – izmēram – jābūt garākam par pēdas garumu, pirkstiem nekādā gadījumā nevajadzētu pieskarties apavu purngala iekšpusei. Pēc atgriešanās mājās apavus vēlreiz, bez steigas pielaiķojiet. Nepiemēroti izvēlēts apavu veids, nepareizs izmērs, platums vai forma nevar būt par iemeslu vēlākai reklamācijai.

Visā apavu izmantošanas laikā pievērsiet maksimālu uzmanību apavu valkāšanas pamatnoteikumiem.

Īpaši jāizvairās no visiem faktoriem, kas negatīvi ietekmē apavu pilnīgu funkcionalitāti un kalpošanas laiku, piemēram, no īpaši intensīvas apavu valkāšanas (neiesakām katru dienu valkāt vienus un tos pašus apavus), apavu izmantošanas nepiemērotam mērķim, apavu mazgāšanas utt.

Vēl viens obligāts nosacījums tam, lai saglabātu apavu labu stāvokli un pilnīgu funkcionalitāti, ir apavu regulāra kopšana. Nepareiza vai nepietiekama apavu kopšana būtiski mazina pilnīgu to funkcionalitāti un saīsina to kalpošanas laiku.

Apavu mērķis

Katram lietošanas mērķim ir piemērots cits apavu veids. Mērķi nosaka izmantotā materiāla veids, konstrukcija, izpildījums un apavu kopšanas veids. Līdz ar to, lūdzu, izvēloties apavus, ņemiet vērā, kādam mērķim vēlaties apavus izmantot. Ja apavi tiek izmantoti pretēji to mērķim, nevar piemērot tiesības, kas izriet no līguma nepilnīgas izpildes.

Ikdienas apavi – ir apavi, kas paredzēti valkāšanai uz vietējas nozīmes ceļiem vai telpās. Tiem ir raksturīgs bagātīgs modeļu un materiālu klāsts. Izšķir vasaras ikdienas apavus (viegli, gaiscaurlaidīgi apavi), visu sezonas ikdienas apavus (apavi, kuru konstrukcija piemērota valkāšanai dažādos klimatiskajos apstākļos, parasti ar reljefu zoli) un ziemas ikdienas apavus (apavi ar augsta līmeņa siltumizolācijas īpašībām, parasti ar neslidoša reljefa zoli).

Brīvā laika apavi – ir apavi, kas paredzēti valkāšanai brīvā laika-sporta un sporta-ikdienas gadījumos, domāti lielāku attālumu veikšanai mērenā, pielāgotā dabiskā vidē. Apavi ar stingrāku virspuses konstrukciju un robustāku apakšpusi.

Mājas apavi – viegli, vienkāršas konstrukcijas tekstila apavi, kas paredzēti valkāšanai iekštelpās.

Izmantotais materiāls, tā kopšana un tīrīšana

Pamatzināšanas par izmantotajiem materiāliem, kā arī pareiza kopšana un rūpīga tīrīšana paildzina Jūsu apavu kalpošanas laiku.



Āda – ir gaisa caurlaidīga, mīksta, tai ir ļoti labas absorbcijas īpašības, un tā spēj pielāgoties kājas individuālajai formai. Ādai ir raksturīgs mainīgs priekšējās virsmas zīmējums, kas apstiprina tās dabisko raksturu, un ar to ādas izskats atšķiras no sintētiskajiem materiāliem. Ādai nav neierobežotas izturības pret mitruma iedarbību, ne no ārpuses (klimatiskā iedarbība), ne no iekšpuses (sviedri). Tādēļ par ādas apaviem pastāvīgi jā rūpējas.

Ar piemērotu suku vai mīkstu, mitru drāniņu no gludas ādas apaviem notīriet netīrumus un noslaukiet tos sausus. Ieziediet ar piemērotas nokrāsas apavu krēmu un nospodriniet. Tāpat varat izmantot arī speciālu spodriņošu emulsiju vai spodriņošu sūklīšus.

Nubuka, velūra (zamsādas) apavi – āda, kas slīpēta no labās vai kreisās puses, tīriet to ar gumijas suku un līdzekļiem, kas paredzēti plūksnaino ādu apstrādei. Šie līdzekļi atdzīvina krāsu, un tie var būt gan krāsaini, gan bezkrāsas. Plūksnainās ādas ir svarīgi apstrādāt ar piemērotu impregnēšanas līdzekli, kas paaugstina to izturību pret ūdeni. Nekad neieziediet šīs ādas ar krēmu!



Āda ar pārklājumu (pārklāta āda) – ir āda, uz kuras virsmas ir uzklāts vai pievienots folijas vai plastmasas slānis. Šo materiālu notīriet ar mitru drāniņu un noslaukiet sausu, vai izmantojiet līdzekļus, kas paredzēti sintētisku materiālu kopšanai.



Tekstils – tekstila apavus tīriet tad, kad tie ir sausi, – sukājot un ar tekstilam paredzētiem tīrīšanas aerosoliem, kas apavus impregnē, atdzīvina krāsas un mazina notraipīšanos.



Sintētiskie materiāli – plastmasa, mākslīgās ādas, porainu polimēru materiāli, gumija – apavus mazgājiet ar mitru drāniņu, izmantojot mazgāšanas līdzekli, un noslaukiet sausus.

Ūdensnecaurļaidīga membrāna – speciāli šī veida materiāli nodrošina apavu ūdensnecaurļaidību un gaisa caurlaidību. Izmanto lielākoties tūrisma un sporta apaviem. Vispirms ar remdenu ūdeni un sūklīti vai suku

no apaviem notīriet lielākos netīrumus. Pēc apavu virsmas nožūšanas tos impregnējiet ar piemērotu impregnēšanas līdzekli.

Citi apavus pareizas kopšanas un tīrīšanas principi:

- uzvelkot apavus, īpaši slēgta piegriezuma apavus, izmantojiet apavu lāpstiņu,
- aizvēršanas sistēmai (auklām, rāvējslēdzējiem, velcro aizdarei) jābūt darberīgā stāvoklī. Apavu aizdare jāizmanto pareizi, un aukliņām jābūt pienācīgi pievilkām,
- higiēnas apsvērumu dēļ ir ieteicams apavu iekšpusi izsmidzināt ar antibakteriālu līdzekli,
- pēc katras lietošanas apaviem jāļauj pilnīgi izžūt, tie jāizvēdina (arī ar izņemtu ieliekamo zolīti – pat pēc īsas valkāšanas kāju svīšanas rezultātā apavu iekšpuse kļūst mitra), nepietiekami izžāvētu apavu valkāšana izraisa to pārmērīgu nodilšanu (īpaši nodilst zoles un odeses), ne ādas apavi, ne slīpētās ādas apavi (pats par sevi saprotams, arī ne sintētisko materiālu, ne tekstila apavi) nekādā gadījumā nav neierobežoti izturīgi pret mitrumu – ar piemērotas impregnēšanas palīdzību mēs tikai palielinām to izturību pret ārēju mitrumu
- lietu, sniegu; vienīgie apavi, kas ir izturīgi pret ūdens iedarbību, nerodoties nevēlamām pārmaiņām, ir apavi, kas pilnībā izgatavoti no plastmasas vai gumijas,
- nākamo impregnēšanu vai ieziešanu ar krēmu veiciet pēc nepieciešamības, īpaši tiem apaviem, kas nonāk saskarē ar mitrumu,
- ļaujiet apaviem izžūt labi vēdinātā telpā istabas temperatūrā, nenovietojiet tos siltuma avotu tuvumā, lai tie pārmērīgi neizžūtu un nesaplaisātu,
- paaugstinātas svīšanas vai apavu izmirkšanas gadījumā apavu iekšējā apdare var nedaudz krāsot, ne tekstila, ne citus apavus neiesakām mazgāt veļasmašīnā, izmantojot mazgāšanas līdzekļus.

APSTIPRINĀJUMS PAR PĀRDEVĒJA PIENĀKUMIEM, KAS IZRIET NO LĪGUMA NEPILNĪGAS IZPILDES

Pārdevējs atbild pircējam par to, ka lietai pārdošanas brīdī nav defektu. Ja, neskatoties uz visiem centieniem saglabāt augstu piedāvātās preces kvalitāti, pircējam rodas iemesls iesniegt reklamāciju par pārdoto preci, tiesību par līguma nepilnīgu izpildi izmantošanas termiņš ir 24 mēneši.

Par lietas defektu nevar uzskatīt šādus gadījumus:

- kad defektu izraisījis pircējs pats,
- lietām, kas tiek pārdotas par zemāku cenu, neuzskata par defektu to trūkumu, kura dēļ nolīgta zemāka cena, ja pircējs pirms preces saņemšanas par šo defektu zināja,
- kas runa ir par lietas nolietošanu, ko izraisījusi tās parastā nolietošanās,
- un gadījumus, kad tas izriet no lietas būtības.

Pārdevēja atbildība par līguma nepilnīgu izpildi līdz ar to neattiecas uz apavu īpašību izmaiņām, kas radušās parastās nolietošanās vai materiāla īpašību dabisku izmaiņu rezultātā, kā arī uz defektiem un trūkumiem, kas radušies, neievērojot pareizas lietošanas un kopšanas principus, kas ietverti **Apavu lietošanas, kopšanas un tīrīšanas pamācībā**. Ja apavi tiek izmantoti pretēji to mērķim, nevar piemērot tiesības, kas izriet no līguma nepilnīgas izpildes.

Reklamācijas procedūra jāuzsāk, ja pircējs uzrādījis preci, par ko iesniegta reklamācija, un ticamā veidā pierādījis šīs preces iegādāšanos no pārdevēja, vēlams, uzrādot pirkumu apstiprinošu dokumentu. Precei, par ko iesniegta reklamācija, jābūt pienācīgi iztīrītai, no tās jānotīra visi netīrumi, un tai jābūt higiēniski drošai. Reklamācija jāpiesaka bez liekas kavēšanās, tikko, kā parādījies defekts. Iespējamā kavēšanās, turpinot preci lietot, var izraisīt defekta rakstura mainīšanos un preces sabojāšanu, kas var kļūt par iemeslu reklamācijas noraidīšanai.

Ņemiet lūdzu, vērā to, ka likumā paredzētais laiks, lai piemērotu tiesības, kas izriet no apavu defekta un no apavu kalpošanas laika, ir atšķirīgi jēdzieni. Apavu kalpošanas laiku nosaka to valkāšanas veids un intensitāte, kas nozīmē, ka intensīvas valkāšanas gadījumā apavi nolietosies daudz ātrāk nekā 24 mēnešu laikā, nerodoties patērētāja tiesībām, kas izriet no apavu defekta.

Atsevišķām apavu daļām izmantoto materiālu pamatveidu piktogrammu pārskats.



virsas
materiāls



odere



zole



āda



pārklāta āda



tekstils



pārējie
materiāli

Ražotājs: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Vispārīga informācija ir sniegta lietošanas instrukcijas pēdējā lapā.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE A ÎNCĂLȚĂMINTEI

Stimate client, vă mulțumim că ați cumpărat încălțăminta noastră.
Vă rugăm să acordați o atenție cuvenită următoarelor informații.

Alegerea încălțăminteii

La alegerea încălțăminteii, asigurați-vă că tipul, mărimea și lățimea încălțăminteii pe care o alegeți core-spond exact nevoilor dumneavoastră – lungimea părții interioare a încălțăminteii – mărimea – trebuie să fie mai mare decât lungimea piciorului, iar degetele piciorului nu trebuie să atingă niciodată partea interioară a vârfului încălțăminteii. Când vă întoarceți acasă, încercați din nou încălțăminta în liniște. Alegerea tipului, mărîmii, lățimii sau formei necorespunzătoare a încălțăminteii nu poate fi motivul unei reclamații ulterioare. Acordați o atenție maximă tuturor regulilor de bază de utilizare a încălțăminteii pe toată perioada de utilizare. În special, este necesar să evitați toți factorii care afectează negativ funcționalitatea deplină și durabilitatea încălțăminteii, cum ar fi: intensitatea mare de utilizare a încălțăminteii (nu recomandăm utilizarea aceleiași încălțăminte în fiecare zi), utilizarea încălțăminteii într-un scop necorespunzător, spălarea încălțăminteii etc.

O altă condiție necesară pentru a menține încălțăminta în stare bună și pe deplin funcțională este întreținerea regulată. Întreținerea necorespunzătoare sau inadecvată a încălțăminteii reduce semnificativ funcționalitatea deplină și durata de viață a acesteia.

Destinația încălțăminteii

Pentru fiecare tip de utilizare este potrivit un tip diferit de încălțăminte. Destinația influențează alegerea materialului utilizat, execuția, designul și modul de întreținere a încălțăminteii. Prin urmare, vă rugăm să țineți cont de scopul în care doriți să folosiți încălțăminta. În cazul în care încălțăminta este utilizată în mod necorespunzător destinației acesteia, nu se poate valorifica dreptul privind caracterul defectuos al produsului.

Încălțăminte de plimbare – este încălțăminte care se poartă pe drumurile locale sau în interior. Acesta se caracterizează printr-o mare varietate de croieli și materiale utilizate. Există o distincție între încălțăminta de plimbare de vară (încălțăminte ușoară, aerisită), încălțăminta de plimbare pe tot parcursul anului (încălțăminte cu un design adaptat pentru a fi purtată în diferite condiții climatice, talpa este de obicei profilată) și încălțăminta de plimbare de iarnă (încălțăminte cu un nivel ridicat de proprietăți de izolare termică, talpa este de obicei cu profil anti-alunecare).

Încălțăminte de agrement – este încălțăminte care se poartă pentru ocazii sportive și de agrement, pe distanțe mai lungi și în condiții naturale moderate și amenajate. Încălțăminte cu o structură mai rezistentă la partea superioară și o talpă mai robustă.

Încălțăminte de casă – încălțăminte ușoară, din material textil, cu o structură simplă, concepută pentru a fi purtată în interior.

Materialul utilizat, întreținerea și îngrijirea acestuia

O cunoaștere de bază a materialelor utilizate, împreună cu o îngrijire și o întreținere corespunzătoare, va prelunge durata de viață a încălțăminteii.



Piele – este respirabilă, moale, are proprietăți de absorbție foarte bune și este capabilă să se adapteze la forma individuală a piciorului. Pielea se caracterizează prin aspectul variabil al feței sale, care îi confirmă caracterul natural și o deosebește prin aspectul său de materialele sintetice. Pielea nu este infinit de rezistentă la umiditate, nici din exterior (influențe climatice), nici din interior (transpirație). Prin urmare, încălțăminta din piele trebuie să fie îngrijită în permanență.

De pe încălțăminta din piele netedă îndepărtați murdăria cu o perie adecvată sau cu o cârpă moale și umedă și ștergeți-o până la uscare. Aplicați o cremă adecvată de nuanță potrivită și lustruiți. Se pot utiliza, de asemenea, emulsii speciale de lustruire automată sau bureți de lustruire.

Pantofi din nubuc, velur (piele întoarsă) – pielea șlefuită pe față sau pe dos, se tratează cu o perie de cauciuc și cu produse concepute pentru acest tip de piele. Aceste produse înviează culoarea și pot fi colorate sau incolore. Este important ca pielea întoarsă să fie tratată cu un impregnant adecvat pentru a crește rezistența la apă. Aceste piei nu se dau cu cremă niciodată!



Piele acoperită – este pielea care are un strat de folie sau de plastic aplicat sau atașat la suprafață. Ștergeți acest material cu o cârpă umedă și uscați-l sau folosiți produse concepute pentru tratarea materialelor sintetice.



Material textil – încălțăminta din material textil se curăță la uscat prin periere și cu sprayuri de curățare a materialelor textile care impregnează încălțăminta, reinvie culorile și împiedică murdărirea.



Materiale sintetice – materiale plastice, imitație de piele, poromeri, cauciuc – spălați încălțăminta cu o cârpă umedă cu adaos de detergent și ștergeți-o până la uscare.

Membrană impermeabilă – materialele speciale de acest tip asigură impermeabilitatea și respirabilitatea încălțăminteii. Acestea sunt utilizate în principal pentru încălțăminta pentru turism și sport. Mai întâi curățați încălțăminta de murdăria grosieră folosind apă caldă și un burete sau o perie. După uscarea suprafeței încălțăminteii, impregnați-o cu un produs de impregnare adecvat.

Alte reguli de întreținere și îngrijire adecvată a încălțăminte:

- la încălțarea încălțăminte, în special a celei închise, folosiți un încălțător,
- sistemul de închidere (șireturi, fermoare, velcro) trebuie să fie în stare de funcționare. Elementele de fixare trebuie să fie utilizate corect, iar șireturile trebuie să fie bine strânse,
- din motive de igienă, se recomandă aplicarea în încălțăminte a unui produs antibacterian,
- pantofii trebuie lăsați să se usuce bine și să se aerisească după fiecare utilizare (chiar și cu talpa interioară scoasă – chiar și după o utilizare scurtă, interiorul încălțăminte se umezește din cauza transpirației piciorului); utilizarea încălțăminte care nu este suficient de uscată provoacă o uzură excesivă (în special a tălpilor interioare și a căptușelilor),
- încălțăminte din piele și încălțăminte din piele șlefuită (bineînțeles, și încălțăminte din materiale sintetice și textile) nu este în niciun caz rezistentă în mod nelimitat la umezeală – prin o împregnare adecvată doar creștem rezistența la umezeala exterioară – ploaie, zăpadă; singurul tip de încălțăminte care rezistă fără modificări negative la efectele apei este încălțăminte integral din plastic sau integral din cauciuc,
- o împregnare suplimentară sau aplicarea de cremă ar trebui să fie efectuată după necesitate, în special la încălțăminte care intră în contact cu umiditatea,
- lăsați încălțăminte să se usuce la temperatura camerei, într-o încăpere bine ventilată, nu o puneți în apropiere unor surse de căldură pentru a preveni uscarea prea ridicată sau crăparea acesteia,
- transpirația crescută sau umezirea încălțăminte poate duce la o oarecare decolorare a interiorului,
- nu recomandăm spălarea încălțăminte textile sau a altor tipuri de încălțăminte în mașina de spălat cu folosirea de detergenți.

CONFIRMAREA OBLIGAȚIILOR VÂNZĂTORULUI PRIVIND CARACTERUL DEFECTUOS AL PRODUSULUI

Vânzătorul este răspunzător față de cumpărător că produsul este lipsit de defecte în momentul preluării. În cazul în care, în ciuda tuturor eforturilor depuse pentru a menține înalta calitate a bunurilor oferite, cumpărătorul are motive să reclame bunurile vândute, perioada de exercitare a dreptului de răspundere pentru caracterul defectuos al produsului este de 24 de luni.

Nu poate fi considerat un defect al produsului dacă:

- cumpărătorul însuși a cauzat defectul,
- la produsul vândut la un preț mai mic, defectul pentru care s-a convenit prețul mai mic, iar cumpărătorul a avut cunoștință de acest defect înainte de a prelua produsul,
- este vorba de uzura produsului ca rezultat al utilizării obișnuite,
- și, de asemenea, cazurile în care acest lucru este impus de natura produsului.

Prin urmare, răspunderea vânzătorului pentru caracterul defectuos al produsului nu se aplică în cazul modificărilor caracteristicilor încălțăminte care rezultă din uzura normală sau din modificările naturale ale caracteristicilor materialului, sau în cazul defectelor și deficiențelor care rezultă din nerespectarea regulilor și principiilor de utilizare și întreținere corespunzătoare prevăzute în Instrucțiunile de utilizare, întreținere și îngrijire a încălțăminte. În cazul în care încălțăminte este utilizată în mod neadecvat destinației sale, nu se poate valorifica dreptul privind caracterul defectuos al produsului.

Procedura de reclamație poate fi inițiată în cazul în care cumpărătorul prezintă bunurile reclamate și dovedește în mod credibil, de preferință cu un bon de cumpărare, cumpărarea de la vânzător a bunurilor reclamate. Bunurile reclamate trebuie să fie curățate corespunzător, fără impurități și în condiții de igienă corespunzătoare. Orice reclamație trebuie să fie făcută fără întârziere nejustificată, imediat ce este descoperit defectul. Orice întârziere cu continuarea utilizării bunurilor poate cauza o modificare a naturii defectului sau o degradare a bunurilor și poate constitui un motiv de respingere a reclamației.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că perioada legală de exercitare a dreptului de reclamație pentru defecte și durata de viață a încălțăminte sunt noțiuni diferite. Durata de viață a încălțăminte este determinată de modul și de intensitatea utilizării, ceea ce înseamnă că, în cazul unei utilizări intensive, încălțăminte se va uza mult mai repede de 24 de luni, fără a da consumatorului dreptul la invocarea unui defect.

O prezentare generală a pictogramelor tipurilor de bază de materiale utilizate pe fiecare parte a încălțăminte.



partea
superioară



căptușeală



talpă



piele



piele
acoperită



textil



alte
materiale

Producător: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Informațiile generale sunt prezentate pe ultima pagină a manualului de utilizare.

NAVODILA ZA UPORABO, VZDRŽEVANJE IN NEGO OBUTVE

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup naše obutve.
Prosimo, posvetite ustrezno pozornost naslednjim informacijam.

Izbira obutve

Pri izbiri obutve se prepričajte, da vrsta, velikost in širina obutve natančno ustreza vašim potrebam – dolžina notranjega dela obuvala – velikost – mora biti daljša od dolžine stopala, prsti se v nobenem primeru ne smejo dotikati notranje strani konice obuvala. Po vrnitvi domov obutev še enkrat v miru pomerite. Neustrezno izbrana vrsta obutve, velikost, širina ali oblika obutve ne more biti razlog za poznejšo reklamacijo. Ves čas uporabe bodite kar najbolj pozorni na vsa osnovna pravila uporabe obutve. Zlasti se je treba izogibati vsem dejavnikom, ki negativno vplivajo na polno funkcionalnost in trajnost obutve, kot npr.: visoka intenzivnost uporabe obutve (ne priporočamo vsakodnevne uporabe iste obutve), uporaba obutve za neustrezen namen, pranje obutve itd.

Naslednji nujen pogoj za ohranjanje dobrega stanja obutve in njene polne funkcionalnosti je redno vzdrževanje. Nepravilno ali nezadostno vzdrževanje obutve bistveno zmanjša njeno polno funkcionalnost in skrajša življenjsko dobo.

Namenskost obutve

Vsakemu namenu uporabe ustreza druga vrsta obutve. Namenskost vpliva na izbiro uporabljenega materiala, konstrukcijo, oblikovanje in način vzdrževanja obutve. Zato pri izbiri obutve upoštevajte namen, za katerega jo želite uporabljati. Če je obutev uporabljena v nasprotju z njenim namenom, ni mogoče uveljaviti pravice do povrnitve škode zaradi nepopolne izpolnitve.

Obutev za prosti čas – obutev za nošenje po lokalni cestni infrastrukturi ali v zaprtih prostorih. Zanj je značilna velika raznolikost krojev in uporabljenih materialov. Ločimo poletno obutev za prosti čas (lahka, zračna obutev), celoletno obutev za prosti čas (obutev s konstrukcijo, prilagojeno nošenju v različnih podnebnih razmerah, podplat je praviloma vzorčen) in zimsko obutev za prosti čas (obutev z visoko stopnjo toplotnoizolacijskih lastnosti, podplat ima praviloma vzorec proti drsenju).

Rekreacijska obutev – obutev za uporabo pri športno-rekreativnih in športno-pohodnih priložnostih, za daljše razdalje in v zmernem, urejenem naravnem okolju. Obutev s trdnejšo zgornjo konstrukcijo in robustnejšim podplatom.

Hišna obutev – lahka, tekstilna obutev s preprosto konstrukcijo, namenjena nošenju v zaprtih prostorih.

Uporabljeni material, njegovo vzdrževanje in nega

Osnovno poznavanje uporabljenih materialov, pravilna nega in skrbno vzdrževanje podaljšajo življenjsko dobo vaše obutve.



Usnje – je zračno, mehko, ima zelo dobre vpojne lastnosti in se je zmožno prilagajati individualni obliki noge. Za usnje je značilen spremenljiv vzorec lica, ki potrjuje njegov naravni značaj in ga že na pogled razlikuje od sintetičnih materialov. Usnje ni neomejeno odporno na vplive vlage, niti od zunaj (podnebni vplivi) niti od znotraj (znoj). Zato je treba za usnjeno obutev ves čas skrbeti. Obutev iz gladkega usnja očistite tako, da z ustrezno krtačo odstranite umazanijo ali jo z mehko, vlažno krpo in obrišite do suhega. Uporabite primerno kremo zelenega odtenka in zloščite. Prav tako lahko uporabite tudi posebno samopolirno emulzijo ali samopolirne gobice. Obutev iz nubuka, velurja (semiša) – usnje, brušeno na lični ali hrbtni strani, negujte z gumijasto krtačo in pripravki, ki so namenjeni krznu. Ti pripravki poživijo barvo in so lahko barvni ali brezbarvni. Pomembno je, da krzno obdelamo z ustrezno impregnacijo, ki poveča njegovo odpornost na vodo. Na takšno usnje nikoli ne nanašajte kreme!



Krito usnje – je usnje, ki ima na površino naneseno ali pritrjeno plast folije ali plastike. Ta material utriže z vlažno krpo in obrišite do suhega ali uporabite izdelke, namenjene obdelavi sintetičnih materialov.



Tekstilni material – tekstilno obutev negujte s suhim krtačenjem in čistilnimi pršili za tekstil, ki obutev impregnirajo, poživijo barve in omejijo pojav madežev.



Sintetični materiali – plastika, umetno usnje, porozni polimeri, guma – obutev umijte z vlažno krpo z dodatkom detergenta in obrišite do suhega.

Vodoodporna membrana – posebni materiali te vrste zagotavljajo vodoodpornost in zračnost obutve. Uporabljajo se predvsem za pohodniško in športno obutev. Obutev najprej očistite grobe umazanije z mlačno vodo in gobo ali krtačo. Ko se površina obutve posuši, jo impregnirajte z ustreznim impregnacijskim sredstvom.

Druga načela pravilnega vzdrževanja in nege obutve:

- pri obuvanju obutve, zlasti zaprte obutve, uporabite žlico za obuvanje,
- sistem za zapiranje (vezalke, zadrgе, ježek) mora biti v brezhibnem stanju. Zapiralni sistemi morajo biti pravilno uporabljeni in vezalke ustrezno zategnjene,
- zaradi higienskih razlogov je priporočljivo, da obutev zaščitite z antibakterijskim sredstvom,
- obutev je treba po vsaki uporabi temeljito posušiti in prezračiti (pred tem je treba odstraniti vložek – tudi po kratkotrajni uporabi se notranjost čevlja navlaži zaradi znojenja stopal), uporaba nezadostno posušene obutve povzroča njeno prekomerno obrabo (zlasti vložkov in podlog),
- usnjena obutev in obutev iz brušenega usnja (seveda tudi obutev iz sintetičnih materialov in tekstila) nika kor ni neomejeno odporna na vlago – ustrezna impregnacija le poveča njeno odpornost na zunanjo vlago
- dež, sneg; edina vrsta obutve, ki brez negativnih sprememb kljubuje vplivom vode, je obutev, ki je v celoti izdelana iz plastike ali gume,
- obutev po potrebi dodatno impregnirajte ali oskrbite s kremo, in sicer zlasti obutev, ki prihaja v stik z vlago,
- obutev sušite pri sobni temperaturi v dobro prezračevanem prostoru, ne postavljajte je v bližino virov toplote, da se ne izsuši ali razpoka,
- ob povečanem znojenju ali v primeru, da se obutev zmoči, se lahko notranjost nekoliko razbarva,
- obutve iz tekstilnih ali drugih materialov ni priporočljivo prati v pralnem stroju z detergentom.

POTRDILO O OBVEZNOSTIH PRODAJALCA ZARADI NEPOPOLNE IZPOLNITVE

Prodajalec odgovarja kupcu, da je predmet ob prevzemu brez napak. Če ima kupec kljub vsem prizadevanjem za ohranitev visoke kakovosti ponujenega blaga razlog za reklamacijo prodanega blaga, je rok za uveljavljanje pravice iz naslova odgovornosti za stvarne napake 24 mesecev.

Prodajalec ne odgovarja za stvarno napako v primerih, ko:

- je kupec sam povzročil napako,
- gre za blago, prodano po znižani kupnini, z napako, za katero je bila dogovorjena znižana kupnina, če je kupec vedel za to napako, preden je prevzel blago,
- gre za obrabo blaga zaradi njegove običajne uporabe,
- napaka izvira iz narave blaga.

Prodajalčeva odgovornost za nepopolno izpolnitev zato ne zajema sprememb lastnosti obutve, ki so nastale kot posledica običajne obrabe ali naravnih sprememb lastnosti materiala, ter napak in pomanjkljivosti, ki so posledica neupoštevanja pravil in načel pravilne uporabe in vzdrževanja, navedenih v Navodilih za uporabo, vzdrževanje in nego obutve. Če je obutev uporabljena v nasprotju z njenim namenom, ni mogoče uveljaviti pravice do povrnitve škode zaradi nepopolne izpolnitve.

Reklamacijski postopek se lahko začne, če kupec predloži reklamirano blago in prodajalcu na verodostojen način dokaže nakup reklamiranega blaga, najbolje z dokazilom o nakupu. Reklamirano blago mora biti popolnoma očiščeno, brez vseh nečistoč in higiensko neoporečno. Zahtevek za reklamacijo je treba vložiti brez nepotrebnega odlašanja takoj, ko odkrijete napako. Vsakršna zakasnitev in nadaljnja uporaba blaga lahko povzroči spremembo narave napake ali razvrednotenje blaga in je lahko razlog za zavrnitev zahtevka.

Upoštevajte, da sta zakonsko določeno obdobje za uveljavljanje pravice do reklamacije zaradi stvarne napake in življenjska doba obutve različna pojma. Življenjska doba obutve je odvisna od načina in intenzivnosti uporabe, kar pomeni, da se bo obutev pri intenzivni uporabi obrabila veliko prej kot v 24 mesecih, potrošnik pa ne bo upravičen do reklamacije zaradi nepopolnosti.

Pregled piktogramov osnovnih vrst materialov, ki se uporabljajo za posamezne dele obutve.



zgornji del



podloga



podplat



usnje



krito usnje



tekstilni material



ostali materiali

Proizvajalec: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Splošne informacije so navedene na zadnji strani navodil za uporabo.



MANUAL PËR PËRDORIM, MIRËBAJTJE DHE TRAJTIM TË KËPUÇEVE

I nderuar klient, faleminderit që keni blerë këpucë prej nesh. Ju lutemi kushtojini vëmendje të mjaftueshme informacioneve të mëposhtme.

Zgjedhja e këpucëve

Kur zgjidhni këpucët, sigurohuni që lloji i zgjedhur, madhësia dhe gjerësia e këpucëve të plotësojnë saktësisht nevojat tuaja – gjatësia e hapësirës së brendshme të këpucëve – madhësia – duhet të jetë më e gjatë se gjatësia e këmbës, gishtat në asnjë mënyrë nuk duhet të prekin pjesën e brendshme të majës të këpucëve. Pasi të ktheheni në shtëpi, provoni këpucët edhe një herë me qetësi. Një lloj këpucësh i zgjedhur në mënyrë të papërshtatshme, madhësia, gjerësia ose forma e këpucëve nuk mund të jenë arsye për një reklamim të mëvonshëm.

Gjatë gjithë periudhës së përdorimit, kushtojini vëmendje maksimale të gjitha rregullave bazë të përdorimit të këpucëve. Në veçanti, është e nevojshme të parandalohen të gjithë faktorët që ndikojnë negativisht në funksionalitetin dhe jetëgjatësinë e plotë të këpucëve, si p.sh.: intensiteti i lartë i përdorimit të këpucëve (nuk rekomandojmë përdorimin e të njëjtave këpucë çdo ditë), përdorimin e këpucëve për një qëllim të papërshtatshëm, larja e këpucëve etj.

Një tjetër kusht i domosdoshëm për ruajtjen e gjendjes së mirë të këpucëve dhe funksionalitetit të tyre të plotë është mirëmbajtja e rregullt. Mirëmbajtja jo e duhur ose e pamjaftueshme e këpucëve shkurton ndjeshëm funksionalitetin dhe jetëgjatësinë e plotë të tyre.

Qëllimi i përdorimit të këpucëve

Një lloji i ndryshëm këpucësh është i përshtatshëm për çdo qëllim përdorimi. Qëllimi ndikon në zgjedhjen e materialit të përdorur, strukturës, dizajnit dhe mënyrën e mirëmbajtjes së këpucëve. Prandaj, ju lutemi merrni parasysh qëllimin për të cilin dëshironi të përdorni këpucët kur i zgjidhni ato. Nëse këpucët përdoren në kundërshtim me qëllimin e saj, e drejta nga performanca me difekte nuk mund të ushtrohet.

Këpucët për ecje – janë këpucë që duhen veshur në rrugë lokale ose në ambiente. Karakterizohet nga një larmi e madhe prerjesh dhe materialesh të përdorura. Dallojmë këpucët e ecjes verore (këpucë të lehta, të ajrosura), këpucët e ecjes gjatë gjithë vitit (këpucë me konstruktion të përshtatur për t'u veshur në kushte të ndryshme klimatike, materiali i tabanit të këpucës zakonisht i përshtatet thembës) dhe këpucë për ecje dimërore (këpucë me një nivel të lartë të vetive termoizoluese, materiali i tabanit të këpucës zakonisht përshtatet kundër rrëshqitjes).

Këpucët rekreative – janë këpucë për t'u veshur për raste sportive-rekreative dhe sportive-shëtitje, për distanca më të gjata dhe në mjedis të buta, të modifikuara natyrore. Këpucë me një strukturë të sipërme më të fortë dhe një pjesë të poshtme më të fortë.

Këpucë shtëpie – këpucë të lehta, tekstili, me strukturë të thjeshtë, të dizajnuara për t'u veshur në ambiente të mbyllura.

Materiali i përdorur, mirëmbajtja dhe kujdesi i tij

Njohuritë bazë të materialeve të përdorura, së bashku me kujdesin e duhur dhe mirëmbajtjen e kujdeshme, zgjasin jetën e këpucëve tuaja.



Lëkurë (lëkura) – merr frymë, e butë, ka veti shumë të mira absorbuese dhe është në gjendje të përshtatet me formën individuale të këmbës. Lëkura karakterizohet nga modeli i saj i ndryshueshëm i pjesës së jashtme, i cili konfirmon karakterin e saj natyror dhe e dallon atë nga materialet sintetike. Lëkura nuk është pafundësisht rezistente ndaj lagështirës, as nga jashtë (efektet klimatike) dhe as nga brenda (djersja). Duhet të kujdeseni rregullisht për këpucët me lëkurë.

Hiqni papastërtitë nga këpucët me lëkurë të lëmuar me një furçë të përshtatshme ose një leckë të butë e të lagur dhe fshijini deri sa të thahen. Përdorni një krem të përshtatshëm të nuancës së dëshiruar dhe lustronini. Mund të përdoren gjithashtu emulsione të veçanta vetë-lustruese ose sfungjerë vetë-lustrues.

Këpucë të bëra nga nubuck, velour (kamoshi) – lëkurë e zmeriluzuar në anën e përparme ose në anën e pasme, trajtohen me një furçë gome dhe produkte të destinuara për lëkurë melesh. Këto preparate ringjallin ngjyrën dhe mund të jenë me ngjyrë ose pa ngjyrë. Është e rëndësishme që pjesa e leshit të trajtohet me një impregnim të përshtatshëm, duke rritur rezistencën e saj ndaj ujit. Asnjëherë mos i krenoni këto lëkura!



Lëkurë me shtresa (lëkura me shtresa) – është lëkura që ka një shtresë petë ose plastike të aplikuar ose ngjitur në sipërfaqe. Fshijeni këtë material me një leckë të lagur dhe fshijeni deri sa të thahet, ose përdorni produkte të destinuara për trajtimin e materialeve sintetike.



Tekstile – trajtojnë këpucët tekstile kur ato janë të thata duke i pastruar me furçë dhe spreje pastrimi për tekstile, të cilat këpucët i impregnojnë, ringjallin ngjyrat dhe parandalojnë ndotjen.



Materialet sintetike – plastika, lëkurat, poromerat, goma – lajini këpucët me një leckë të lagur me detergjent të shtuar dhe fshijini deri sa të thahen.

Membrana e papërshkueshme nga uji – materialet speciale të këtij lloji sigurojnë rezistencë ndaj ujit dhe frymëmarrje të këpucëve. Ato përdoren kryesisht për shëtitje dhe këpucë sportive. Së pari pastroni këpucët nga papastërtia e madhe duke përdorur ujë të vakët dhe një sfungjer ose furçë. Pasi sipërfaqja e këpucës të jetë tharë, impregnoni atë me një agjent të përshtatshëm impregnimi.

Parime të tjera të mirëmbajtjes dhe kujdesit të duhur të këpucëve:

- kur vishni këpucët, veçanërisht këpucët me majë të mbyllura, përdorni një lugë për futjen e këmbës në këpucë,
- sistemi i fiksimit (dantella, zinxhirë, zipet e thata) duhet të jetë në gjendje pune. Mbylljet duhet të përdoren në mënyrë korrekte dhe lidhëset duhet të shtrëngohen siç duhet,
- për arsye higjienike, rekomandohet spërkatja e këpucëve me një produkt antibakterial,
- këpucët duhet të thahen mirë dhe të ajrosen pas çdo përdorimi (edhe me heqjen e shtrajtës – edhe pas një përdorimi të shkurtër, pjesa e brendshme e këpucëve laget për shkak të djersitjes së këmbëve), përdorimi i këpucëve të thara jo mjaftueshëm shkakton konsumim të tepruar (veçanërisht shtrajtë dhe materiali i tabanit),
- këpucët prej lëkure dhe këpucët prej lëkure të zmerilizuar (sigurisht edhe këpucët e bëra nga materiale sintetike dhe tekstile) nuk janë aspak rezistente ndaj lagështirës – impregnimi i përshtatshëm vetëm rrit rezistencën e tyre ndaj lagështirës së jashtme – shiut, borës; i vetmi lloj i këpucëve që i reziston veprimit të ujit pa ndryshime negative janë këpucët tërësisht plastike ose tërësisht gome,
- kryeni impregnim ose vendosni krem shtesë sipas nevojës, veçanërisht për këpucët që vijnë në kontakt me lagështinë,
- lërimi këpucët të thahen në temperaturën e dhomës në një dhomë të ajrosur mirë, mos i vendosni pranë burimeve të nxehtësisë në mënyrë që të mos thahen shumë, mos të plasariten,
- në rast të djersitjes së shtuar ose kur këpucët lagen, pjesa e brendshme mund të nxjerri ngjyrë në një masë të caktuar,
- ne nuk rekomandojmë larjen e këpucëve normale dhe atyre prej tekstili në lavatriçe duke përdorur detergjente.

CONFIRMIMI I DETYRIMEVE TË SHITËSIT PËR PERFORMANCË ME DIFEKTE

Shitësi i garanton blerësit se artikulli nuk ka të meta pas marrjes. Nëse, pavarësisht nga të gjitha përpjekjet për të ruajtur cilësinë e lartë të mallit të ofruar, blerësi ka arsye për të kërkuar reklamim të mallit të shitur, afati për ushtrimin e të drejtës nga përgjegjësia për performancën me defekt është 24 muaj.

Nuk vlerësohen si defekte rastet kur:

- blerësi e ka shkaktuar vetë defektin,
- për artikujt e shitur me çmim më të ulët, defekt për të cilin është negociuar një çmim më i ulët, nëse blerësi ka ditur për këtë defekt përpara se të merrte produktin,
- kur kemi të bëjmë me konsumim të produktit të shkaktuar nga përdorimi i zakonshëm i tij,
- dhe rastet kur rrjedh nga natyra e çështjes.

Përgjegjësia e shitësit për performancën me defekt nuk shtrihet si rrjedhojë në ndryshimet në vetitë e këpucëve që kanë ndodhur si rezultat i konsumimit normal ose ndryshimeve natyrore në vetitë e materialit, ose ndaj defekteve dhe mangësive të shkaktuara nga mospërdhja me rregullat dhe parimet e përdorimit dhe mirëmbajtjes së duhur të specifikuar në Manualin për përdorimin, mirëmbajtjen dhe kujdesin e këpucëve. Nëse këpucët përdoren në kundërshtim me qëllimin e saj, e drejta nga performanca me difekte nuk mund të ushtrohet.

Procedura e reklamimit mund të fillohet nëse blerësi dorëzon produktin e kërkuar dhe provon blerjen e produktit të kërkuar nga shitësi në mënyrë të besueshme, mundësisht me një faturë blerjeje. Produktet e reklamuar duhet të pastrohen siç duhet, pa të gjitha papastërtitë dhe të pastra nga ana higjienike. Ankesa duhet të bëhet pa vonesë të panevojshme sapo të shfaqet defekti. Çdo vonesë gjatë përdorimit të vazhdueshëm të produkteve mund të shkaktojë një ndryshim në natyrën e defektit ose përkeqësim të produktit dhe mund të jetë një arsye për refuzimin e kërkesës.

Kini parasysh se periudha ligjore për ushtrimin e të drejtës nga një defekt dhe jetëgjatësia e këpucëve janë koncepte të ndryshme. Jetëgjatësia e këpucëve përcaktohet nga mënyra dhe intensiteti i përdorimit, që do të thotë se me përdorim intensiv, këpucët do të konsumohen shumë më herët se në 24 muaj, pa pasur përdoruesi të drejtë ndaj defekteve.

Pasqyrë e piktogrameve të llojeve bazë të materialeve të përdorura në pjesë të veçanta të këpucëve.



materiali i sipërm



materiali brënda



materiali i tabanit



lëkurë



lëkurë me shtresa



tekstil



materiale të tjera

Prodhuesi: ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

www.ardon.cz, info@ardon.cz

Informacionet e përgjithshme janë dhënë në faqen e fundit të manualit të përdorimit.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU, ODRŽAVANJE I NEGU OBUĆE

Poštovani kupče, hvala Vam što ste kupili našu obuću.
Molimo Vas da obratite pažnju na sledeće informacije.

Izbor obuće

Prilikom izbora obuće vodite računa da odabrani tip, veličina i širina obuće tačno odgovaraju Vašim potrebama – dužina unutrašnjeg prostora obuće – veličina – treba da bude duža od dužine stopala, prsti ni u kom slučaju ne smeju da dodiruju ivice vrha cipela. Po povratku kući isprobajte obuću još jednom na miru. Neodgovarajuće odabrana vrsta obuće, veličina, širina ili oblik obuće ne mogu biti razlog za kasniju reklamaciju.

Tokom čitavog perioda upotrebe maksimalno obratite pažnju na sva osnovna pravila korišćenja obuće. Posebno je neophodno sprečiti sve faktore koji negativno utiču na punu funkcionalnost i vek trajanja obuće, kao što su: visok intenzitet upotrebe obuće (ne preporučujemo svakodnevno korišćenje iste obuće), korišćenje obuće u neprikladne svrhe, pranje obuće itd.

Drugi neophodan uslov za održavanje dobrog stanja obuće i njene pune funkcionalnosti je redovno održavanje. Nepravilno ili nedovoljno održavanje obuće značajno skraćuje njenu punu funkcionalnost i vek trajanja.

Namena obuće

Za svaku svrhu korišćenja pogodna je druga vrsta obuće. Svrshodnost utiče na izbor korišćenog materijala, konstrukciju, dizajn i način održavanja obuće. Stoga Vas molimo da prilikom odabira vodite računa za koju svrhu želite da koristite obuću. Ako se obuća koristi suprotno svojoj nameni, ne može se ostvariti pravo na neispravno izvršenje.

Obuća za šetnju – je obuća za nošenje po lokalnim putevima ili prostorijama. Odlikuje se velikom raznolikošću krojeva i korišćenih materijala. Razlikujemo letnju obuću za šetnju (lagana, prozračna obuća), obuću za šetnju tokom cele godine (obuća čija je konstrukcija prilagođena za nošenje u različitim klimatskim uslovima, najčešće dezerinirani donovi) i zimsku obuću za šetnju (obuća sa visokim nivoom termoizolacionih svojstava, donovi obično sa dezenom protiv klizanja).

Rekreacijska obuća – je obuća za sportsko-rekreativne i sportsko-šetačke prilike, za duže udaljenosti i u blagim, izmenjenim prirodnim sredinama. Obuća sa jačom gornjom konstrukcijom i robusnijim donjim delom.

Kućna obuća – lagana, tekstilna obuća jednostavne konstrukcije, dizajnirana za nošenje u zatvorenom prostoru.

Upotrebljeni materijal, njegovo održavanje i nega

Osnovno poznavanje korišćenih materijala, uz pravilnu negu i pažljivo održavanje, produžava vek Vaše obuće.



Koža – je prozračna, mekana, ima vrlo dobra upijajuća svojstva i može se prilagoditi individualnom obliku stopala. Kožu karakteriše promenljivi dezen lica, koji potvrđuje njen prirodni karakter i razlikuje je od sintetičkih materijala. Koža nije neograničeno otporna na vlagu, ni spolja (klimatski efekti) ni iznutra (znoj). Zbog toga je kožnoj obući potrebna stalna nega.

Priljavštinu sa obuće od glatke kože uklonite odgovarajućom četkom ili mekom, vlažnom krpom i obrišite suvom. Koristite odgovarajuću kremu željene nijanse i ispirajte obuću. Mogu se koristiti i posebne samopolirajuće emulzije ili sunderi za samopoliranje.

Obuća od nubuk kože, velur kože (antilop) – koža brušena na licu ili naličju, tretirati gumenom četkom i preparatima namenjenim za kožnu obuću sa dlakom. Ovi preparati oživljavaju boju i mogu biti obojeni i bezbojni. Važno je kožnu obuću sa dlakom tretirati odgovarajućom impregnacijom, čime se povećava njena otpornost na vodu. Ovu kožu nikada nemojte da mažete kremom!



Presvučena koža – je koža koja ima sloj folije ili plastike nanesen ili pričvršćen na površinu. Obrišite ovaj materijal prvo vlažnom krpom, pa onda suvom ili koristite proizvode namenjene za negu sintetičkih materijala.



Tekstil – tekstilnu obuću kada je suva tretirajte četkanjem i sprejevima za čišćenje tekstila koji impregniraju cipele, oživljavaju boje i sprečavaju prljanje.



Sintetički materijali – plastika, veštačka koža, poromeri, guma – perite obuću vlažnom krpom sa dodatkom deterdženta i obrišite ih.

Vodootporna membrana – specijalni materijali ove vrste osiguravaju vodootpornost i prozračnost obuće. Uglavnom se koriste za planinarenje i sportsku obuću. Prvo mlakom vodom i sunderom ili četkom očistite obuću od grube prljavštine. Nakon što se površina obuće osuši, impregnirajte je odgovarajućim sredstvom

za impregnaciju.

Ostali principi pravilnog održavanja i nege obuće:

- kada obuvate obuću, posebno zatvorenu, koristite kašiku za obuvanje,
- sistem za pričvršćivanje (pertle, rajfsferšlus, čičak) mora biti ispravan. Rajfsferšlus i čičak mora pravilno da se koriste, a pertle da se pravilno zategnu,
- iz higijenskih razloga preporučuje se prskanje obuće antibakterijskim sredstvima,
- obuću je potrebno nakon svakog korišćenja dobro osušiti i prozračiti (čak i sa izvađenim uloškom – čak i nakon kraćeg korišćenja unutrašnjost obuće postaje mokra zbog znojenja stopala), korišćenje nedovoljno osušene obuće uzrokuje njihovo prekomerno trošenje (posebno uložaka i obloga),
- kožna obuća i obuća od brušene kože (naravno i obuća od sintetičkih materijala i tekstila) nipošto nije ne ograničeno otporna na vlagu – odgovarajuća impregnacija samo povećava njihovu otpornost na spoljašnju vlagu – kiša, sneg; jedina vrsta obuće koja bez negativnih promena podnosi delovanje vode je potpuno plastična ili potpuno gumena obuća,
- dodatnu impregnaciju ili mazanje kremom vršite po potrebi, posebno kod obuće koja dolazi u kontakt sa vlagom,
- obuću sušite na sobnoj temperaturi u dobro prozračenju prostoru, ne stavljajte je blizu izvora toplote kako se ne bi presušile, popucale,
- u slučaju pojačanog znojenja ili kada se obuća pokvasi, unutrašnja oprema može donekle da pušta boju,
- ne preporučujemo pranje tekstila ili druge obuće u mašini za veš pomoću deterdženta.

POTVRDA OBAVEZE PRODAVCA ZA NEISPRAVNO IZVRŠENJE

Prodavac garantuje kupcu da predmet nema nedostataka prilikom prijema. Ukoliko i pored svih nastojanja da se održi visok kvalitet ponuđene robe, kupac ima razloga da reklamira prodatu robu, **rok za ostvarivanje prava na odgovornost za neispravno izvršenje je 24 meseca.**

Nedostatom ne mogu da se smatraju slučajevi kada:

- je kupac sam prouzrokovao nedostatak,
- je roba s nedostatkom prodana po nižoj ceni zbog nedostatka, a kupac je za taj nedostatak znao pre preuzimanja robe,
- se radi o istrošenosti stvari uzrokovanoj njenim uobičajenim korišćenjem,
- se radi o slučajevima u kojima to proizilazi iz prirode stvari.

Odgovornost prodavca za neispravno izvršenje stoga se ne odnosi na promene u svojstvima obuće koje su nastale kao posledica normalnog trošenja ili prirodnih promena svojstava materijala, ili na greške i nedostatke izazvane nepoštovanjem pravila i principa pravilne upotrebe i održavanja navedenih u **Uputstvu za upotrebu, održavanje i negu obuće. Ako se obuća koristi suprotno svojoj nameni, ne može se ostvariti pravo na neispravno izvršenje.**

Reklamacijski postupak može da se pokrene ako kupac dostavi robu koju želi da reklamira i na verodostojan način dokaže kupovinu reklamirane robe od prodavca, po mogućnosti računom o kupovini. Reklamirana roba mora da bude propisno očišćena, bez ikakvih nečistoća i higijenski bez nedostataka. Reklamacija mora da se podnese bez nepotrebnog odlaganja čim se pojavi nedostatak. Svako kašnjenje tokom daljnje upotrebe robe može izazvati promenu prirode nedostatka ili pogoršanje robe i može da bude razlog za odbijanje reklamacije.

Imajte na umu da su zakonski rok za ostvarivanje prava na nedostatak i vek trajanja obuće različiti pojmovi. Vek trajanja obuće određen je načinom i intenzitetom korišćenja, što znači da se intenzivnim korišćenjem obuća istroši mnogo ranije nego za 24 meseca, a da potrošač nema pravo na nedostatak.

Pregled piktograma osnovnih vrsta materijala koji se koriste na pojedinim delovima obuće.



lice



postava



don



koža



presvučena
koža



tekstil



drugi
materijali

Proizvođač: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Opšte informacije se nalaze na poslednjoj strani uputstva za upotrebu.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING, UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL AV SKOR

Kära kund, tack för att du köpte våra skor. Var uppmärksam på följande information.

Urval av skor

När du väljer skor, se till att den valda typen, storleken och bredden på skorna exakt motsvarar dina behov – längden på det inre utrymmet på skorna – storleken – ska vara längre än fotens längd, tårna ska inte röra vid insidan av spetsen på skorna. Efter att du har kommit hem, prova skorna en gång till i lugn och ro. Ett olämpligt val av skotyp, storlek, bredd eller form kan inte vara ett skäl för ett senare klagomål.

Syfte med skon

Olika typer av skor är lämpliga för olika användningsändamål. Ändamålet påverkar val av material, konstruktion, design och metod för underhåll av skor. Ta därför hänsyn till vilket syfte du vill använda skorna när du väljer par. Om skon används i strid med dess ändamål kan rätten till bristfällig prestation inte utövas.

Lågskor – är skor som ska användas på lokala vägar eller inomhus. De kännetecknas av en stor variation i snitt och material som används. Vi skiljer på lågskor för sommaren (lätta, luftiga skor), lågskor för året-runt-bruk (skor med en konstruktion anpassad för att bäras under olika klimatförhållanden, vanligtvis med mönstrade sulor) och lågskor för vinterbruk (skor med kraftigt värmeisolerande egenskaper, sulorna är vanligtvis försedda med ett halkskyddsmönster).

Fritidsskor – är skor som ska användas för idrott och promenader med sport-syfte, för längre sträckor och i milda och behagliga naturmiljöer. Sådana skor har en kraftigare övre konstruktion och en mer robust bottenbel.

Hemmaskor – lätta textilskor av enkel konstruktion, designade för att bäras inomhus.

Material som används, dess underhåll och skötsel

Grundläggande kunskap om de använda materialen, tillsammans med korrekt skötsel och noggrant underhåll, förlänger livslängden på dina skor.



Läder – det andas, är mjukt, har mycket goda absorberande egenskaper och kan anpassa sig till fotens individuella form. Lädet kännetecknas av sitt variabla mönster på ovansidan, vilket bekräftar dess naturliga karaktär och skiljer det åt från syntetiska material. Lädet är inte oändligt motståndskraftigt mot fukt, varken från utsidan (klimat effekter) eller från insidan (svett). Därför behöver läderskor ständig vård.

Ta bort smuts från skor i slät läder med en lämplig borste eller en mjuk, fuktig trasa och torka sedan torrt. Använd en lämplig kräm av önskad nyans och polera. Särskilda självpolerande emulsioner eller självpolerande svampar kan också användas.

Skor gjorda av nubuck, velour (mocka) – läder som har behandlats på ovansidan eller på undersidan, bör behandlas med en gummi borste och produkter avsedda för härläder. Dessa preparat återupplivar färgen och kan vara färgade eller färglösa. Det är viktigt att behandla härläder med en lämplig impregnering, vilket ökar dess motståndskraft mot vatten. Kräma aldrig in den här typen av läder!



Belagt läder – är läder där ett lager av folie eller plast har applicerats på ytan. Torka av detta material med en fuktig trasa. Använd produkter avsedda för behandling av syntetiska material.



Textil – behandla textilskor när de är torra genom att borsta dem. Du kan även använda rengörande sprayer för textilier som även impregnerar skorna. Dessa återupplivar färgerna och förhindrar ytterligare nedsmutsning.



Syntetiska material – plast, konstläder, poromer, gummi – tvätta skorna med en fuktig trasa med tillsatt tvättmedel och torka sedan torrt.

Vattentätt membran – speciella material av denna typ säkerställer vattentätthet och andningsförmåga hos skorna. De används främst för vandrings- och sportskor. Rengör först skorna från grov smuts med ljummet vatten och en svamp eller borste. Efter att skoytan har torkat, impregnera den med ett lämpligt impregneringsmedel.

Andra principer för korrekt underhåll och skötsel av skor:

- när du tar på dig skor, särskilt skor med slutna tår, använd ett skohorn,
- fästsystemet (snören, dragkedjor, kardborreband) måste fungera. Förslutningar måste användas på rätt sätt och skosnören ska vara ordentligt åtdragna,
- av hygieniska skäl rekommenderas det att spraya skorna med en antibakteriell produkt,
- skor måste torkas ordentligt och värdas ut efter varje användning (även med innersulan borttagen – även efter en kort användning blir insidan av skon blöt på grund av fotsvett),

- läderskor och skor av slipat läder (naturligtvis också skor av syntetiska material och textilier) är inte på något sätt obegränsat motståndskraftiga mot fukt – lämplig impregnering ökar endast deras motståndskraft mot yttre fuktförhållanden – regn, snö; den enda typen av sko som motstår påverkan av vatten utan negativa förändringar är skor helt av plast eller av gummi,
- utför ytterligare impregnering eller inkrämning vid behov, speciellt för skor som kommer i kontakt med fukt,
- låt skorna torka i rumstemperatur i ett välventilerat rum, placera dem inte nära värmekällor så att de blir uttorkade och spricker,
- vid ökad svettning eller när skorna blir blöta kan interiören släppa färg i viss utsträckning,
- vi rekommenderar inte att du tvättar textilskor – eller andra typer av skor i tvättmaskin med tvättmedel.

SÄLJARENS SKYLDIGHETER VID BRISTFÄLLIG PRESTATION

Säljaren garanterar köparen att varan inte har några defekter vid mottagandet. Om köparen, trots alla ansträngningar att upprätthålla den erbjudna varans höga kvalitet, har anledning att göra anspråk på den sålda varan, är fristen för att utöva rätten från ansvar för bristfällig prestation **24 månader**.

Det kan inte beaktas som brist i de fall där:

- köparen orsakade felet själv,
- för varor som säljs till ett lägre pris, en defekt för vilken ett lägre pris förhandlats fram, om köparen kände till denna defekt innan den övertog varan,
- föremålets slitage orsakats av rekommenderad användning,
- och fall där det följer av sakens natur.

Säljarens ansvar för bristfällig prestation gäller därför inte förändringar i skons egenskaper, som uppkommit till följd av normalt slitage eller naturliga förändringar av materialets egenskaper eller vid fel och brister som beror på att de regler och principer för korrekt användning och underhåll som anges i **Instruktionerna för användning, underhåll och skötsel av skor**, inte har följts. Om skon används i strid med dess ändamål kan rätten till bristfällig prestation inte utövas.

Reklamation kan inledas om köparen lämnar in varan i fråga och styrker köpet av den varan från säljaren på ett trovärdigt sätt, gärna med inköpskvitto. Påstadda varor ska vara ordentligt rengjorda, fria från alla föroreningar och i ett hygieniskt och gott skick. Reklamation ska göras utan onödigt dröjsmål så snart felet visat sig. Varje försening under den fortsatta användningen av varan kan orsaka en förändring av defektens karaktär eller försämring av varan och kan vara en anledning till att reklamationen avvisas.

Var medveten om att den lagstadgade perioden för att utöva rätten till reklamation på grund av bristfällig prestation inte är detsamma som rätten att utöva reklamation på grund av skons livslängd. Skons livslängd bestäms av användningssättet och intensiteten, vilket gör att skorna vid intensiv användning kommer att slitas ut mycket tidigare än inom 24 månader, utan att konsumenten har rätt till reklamation på grund av bristfällig prestation.

Översikt över piktogram för grundläggande typer av material som används vid tillverkningen av enskilda delar av skon.



toppmaterial



foder



sula



läder



belagt
läder



textil



övriga
material

Tillverkare: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Allmän information finns på sista sidan i bruksanvisningen.

Шановний покупець! Дякуємо вам за покупку нашого взуття.
Будь ласка, зверніть увагу на інформацію, надану нижче.

Вибір взуття

При виборі взуття переконайтеся, що вид, розмір і повнота обраного вами взуття точно відповідають вашим потребам – довжина внутрішнього простору взуття – розмір – має бути довшою за довжину стопи, пальці не повинні торкатися внутрішньої сторони носка взуття. Після повного доходу ще раз спокійно поміряйте взуття. Невідповідний вид, розмір, повнота або форма взуття не можуть бути підставою для подальших претензій.

Протягом усього терміну експлуатації приділяйте максимальну увагу всім основним правилам використання взуття. Зокрема, необхідно запобігати всім факторам, які негативно впливають на повну функціональність і довговічність взуття, таким як: висока інтенсивність використання взуття (не рекомендується використовувати одне і те ж взуття щодня), використання взуття не за призначенням, прання взуття тощо.

Ще однією необхідною умовою для підтримки справного стану взуття та його повної функціональності є регулярний догляд за ним. Неналежний або недостатній догляд за взуттям значно скорочує його функціональність і термін служби.

Призначення взуття

Для кожної мети використання підходить інший вид взуття. Призначення впливає на вибір використовуваного матеріалу, конструкції, дизайну та догляду за взуттям. Тому, будь ласка, при виборі взуття враховуйте мету, для якої ви хочете його використовувати. Якщо взуття використовується не за призначенням, споживач не має права пред'явити вимоги щодо недоліків товару.

Повсякденне взуття – це взуття для носіння на вулиці та в приміщенні. Для нього характерна велика різноманітність фасонів та матеріалів. Розрізняють літнє повсякденне (легке, повітряне взуття), цілорічне (взуття з конструкцією, пристосованою для носіння в різних кліматичних умовах, підшова зазвичай з протектором) та зимове взуття (з високим рівнем теплоізоляційних властивостей, підшова зазвичай з протиковзким протектором).

Взуття для активного відпочинку – це взуття для занять спортом та туризму, а також походів на довгі дистанції у легкопрохідній місцевості. Взуття зі зміцненою конструкцією верху і більш масивним низом.

Домашнє взуття – легке текстильне взуття простої конструкції, призначене для носіння в приміщеннях.

Використовувані матеріали, обслуговування та догляд

Основні знання про використовуваний матеріал, а також правильний догляд і обслуговування продовжать термін служби вашого взуття.



Шкіра (вичинена) – повітропроникна, м'яка, має дуже хороші поглинальні властивості та здатна адаптуватися до індивідуальної форми стопи. Шкіра характеризується природним нерівномірним малюнком лицьової поверхні, який підтверджує її натуральність і відрізняє від синтетичних матеріалів за зовнішнім виглядом. Шкіра не має необмеженої стійкості до впливу вологи як ззовні (кліматичні впливи), так і зсередини (піт). Тому за шкіряним взуттям потрібно постійно доглядати.

Очищуйте взуття з гладкої шкіри від бруду відповідною щіткою або м'якою вологою тканиною і витріть досуха. Нанесіть відповідний крем потрібного відтінку та відполіруйте. Можна також використовувати спеціальні самополірувальні емульсії або самополірувальні губки.

Взуття з нубуку, велюру (замші) – шкіру, відшліфовану з лицьового або виворітного боку, чистьте гумовою щіткою та обробляйте засобами, призначеними для ворсової шкіри. Ці засоби оживляють колір і можуть бути кольоровими або безбарвними. Важливо обробляти ворсову шкіру відповідним водовідштовхувальним засобом. Ніколи не наносьте на таку шкіру крем!



Лакова (лакована) шкіра – вичинена шкіра, на поверхню якої нанесено шар плівки або пластику. Протирайте такий матеріал вологою тканиною і витирайте досуха, або використовуйте засоби, призначені для догляду за синтетичними матеріалами.



Текстиль – чистьте текстильне взуття в сухому стані щіткою та обробляйте спреями для чищення текстилю, які захищають взуття від промокання, оживляють колір і допоможуть запобігти забрудненню.



Синтетичні матеріали – пластик, штучна шкіра, поромери, гума – протирайте взуття вологою ганчіркою з додаванням мийного засобу і витирайте досуха.

Водонепроникна мембрана – спеціальні матеріали цього виду забезпечують водонепроникність і повітропроникність взуття. Здебільшого вони використовуються для туристичного та спортивного взуття. Спочатку очистьте взуття від грубих забруднень теплою водою за допомогою губки або щітки. Після висихання поверхні нанесіть на взуття відповідний водовідштовхувальний засіб.

Інші принципи правильного догляду за взуттям:

- під час взування, особливо взуття закритого типу, використовуйте ложку-ріжок,
- система застібання (шнурки, блискавки, липучки) має бути в робочому стані. Необхідно правильно використовувати застібки та ретельно затягувати шнурки,
- з міркувань гігієни рекомендується обприскувати взуття зсередини антибактеріальним засобом,
- після кожного використання взуття необхідно ретельно просушувати та провітрювати (вийміть устілку – навіть після короткого використання внутрішня поверхня взуття стає вологою через потіння ніг), використання недостатньо сухого взуття призводить до його надмірного зносу (особливо устілок і підкладок),
- взуття з гладкої або шліфованої шкіри (а також взуття з синтетичних матеріалів і текстилю) аж ніяк не є необмежено стійким до вологи – відповідний водовідштовхувальний засіб лише підвищує його

- стійкість до зовнішньої вологи – дощу, снігу, єдиним видом взуття, що без негативних змін протистійть дії води, є суцільнопластикове або суцільногумове взуття,
- подальшу обробку водовідштовхувальним засобом або кремом слід проводити за потреби, особливо для взуття, що піддається впливу вологи,
- сушити взуття за кімнатної температури в добре провітрюваному приміщенні, не розміщуйте його поблизу джерел тепла, щоб воно не пересихало, не тріскалося,
- у разі підвищеної пильності ніг або намокання взуття внутрішня поверхня взуття може забарвлюватися,
- не рекомендується прати текстильне або інше взуття в пральній машині з використанням мийних засобів.

ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПРОДАВЦЯ ЗА НЕДОЛІКИ ТОВАРУ

Продавець несе відповідальність перед покупцем за те, що на момент передання товар не має недоліків. Якщо, попри всі зусилля з підтримання високої якості пропонованого товару, у покупця є підстави для пред'явлення претензій до проданого товару, **строк пред'явлення вимог щодо недоліків товару становить 24 місяці.**

Недоліком товару не вважається таке:

- недолік виник з вини самого покупця;
- у разі товару, проданого за нижчу ціну, недолік, щодо якого була узгоджена нижча ціна, якщо покупець знав про недолік до прийняття товару;
- знос, викликаний нормальним використанням;
- і випадки, коли це впливає з характеру товару.

Таким чином, відповідальність продавця за недоліки товару не поширюється на зміни характеристик взуття внаслідок нормального зносу або природної зміни властивостей матеріалу, а також на дефекти та недоліки, що виникли внаслідок недотримання правил і принципів правильної експлуатації та догляду, викладених в **Інструкції з експлуатації та догляду за взуттям. Якщо взуття використовується не за призначенням, споживач не має права пред'явити вимоги щодо недоліків товару.**

Претензія може бути розглянута, якщо покупець пред'явить заявлений товар і вірогідно доведе купівлю заявленого товару у продавця, бажано товарним чеком. Заявлений товар має бути належним чином очищений від усіх забруднень і гігієнічно безпечний. Претензію має бути пред'явлено без невиправданої затримки відразу ж після виявлення недоліку. Будь-яка затримка при подальшому використанні товару може призвести до зміни характеру дефекту або навіть пошкодження товару і послужити підставою для відмови в задоволенні претензії.

Майте на увазі, що встановлений законом строк пред'явлення вимог щодо недоліків товару і строк служби взуття – різні поняття. Строк служби взуття визначається способом та інтенсивністю експлуатації – це означає, що в разі інтенсивної експлуатації взуття зношується набагато раніше, ніж через 24 місяці, при цьому у споживача не виникає права на пред'явлення претензій.

Огляд піктограм основних видів матеріалів, що використовуються для окремих деталей взуття.



матеріал
верху



підкладка



підшова



шкіра



лакована
шкіра



текстиль



інші
матеріали

Виробник: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Загальна інформація наведена на останній сторінці інструкції з використання.

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за покупку нашей обуви.
Пожалуйста, обратите внимание на следующую информацию.

Выбор обуви

При выборе обуви уделяйте внимание тому, чтобы выбранный вид, размер и полнота обуви точно соответствовали вашим потребностям – длина внутреннего пространства обуви – размер – должна быть длиннее длины стопы, пальцы не должны касаться внутренней стороны носка обуви. После возвращения домой еще раз спокойно примерьте обувь. неподходящий вид, размер, полнота или форма обуви не могут быть причиной последующей рекламации.

В течение всего срока эксплуатации уделяйте максимальное внимание всем основным правилам использования обуви. Особенно важно предотвращать все факторы, неблагоприятно влияющие на полную функциональность и срок службы обуви, такие как: высокая интенсивность использования (не рекомендуется использовать одну и ту же обувь ежедневно), использование обуви для неподходящих целей, стирка обуви и т.д.

Еще одним необходимым условием для поддержания хорошего состояния обуви и ее полной функциональности является регулярный уход за ней. Неправильный или недостаточный уход за обувью существенно сокращает ее полную функциональность и срок службы.

Назначение обуви

Для каждого назначения подходит свой вид обуви. Назначение влияет на выбор используемого материала, конструкцию, фасон и метод ухода за обувью. Поэтому при выборе обуви следует учитывать, для каких целей она будет использоваться. Если обувь используется не по назначению, потребитель не вправе предъявлять требования в отношении недостатков товара.

Повседневная обувь – обувь для носки на улице и в помещении. Для нее характерно большое разнообразие фасонов и материалов. Различают летнюю повседневную (легкая, воздушная обувь), круглогодичную (обувь с конструкцией, приспособленной для ношения в различных климатических условиях, подошва обычно с протектором) и зимнюю обувь (с высоким уровнем теплоизоляционных свойств, подошва обычно с противоскользким протектором).

Обувь для активного отдыха – обувь для занятий спортом и туризма, а также походов на длинные дистанции в легкопроходимой местности. Обувь с упрочненной конструкцией верха и более массивным низом.

Домашняя обувь – легкая текстильная обувь простой конструкции, предназначенная для носки в помещениях.

Используемые материалы, обслуживание и уход

Основные знания об используемых материалах, а также правильный уход и обслуживание позволят продлить срок службы обуви.



Кожа (выделанная) – воздухопроницаемая, мягкая, обладает очень хорошими впитывающими свойствами и способна адаптироваться к индивидуальной форме стопы. Кожа характеризуется естественным неравномерным рисунком лицевой поверхности, который подтверждает ее натуральность и отличает от синтетических материалов по внешнему виду. Кожа не обладает неограниченной устойчивостью к воздействию влаги как извне (климатические воздействия), так и изнутри (пот). Поэтому за кожаной обувью необходим постоянный уход.

Очистите обувь из гладкой кожи от грязи подходящей щеткой или мягкой влажной тканью и вытрите насухо. Нанесите подходящий крем нужного оттенка и отполируйте. Можно также использовать специальные самополирующие эмульсии или самополирующие губки. Обувь из нубука, велюра (замши) – кожу, отшлифованную с лицевой или изнаночной стороны, чистите резиновой щеткой и обрабатывайте средствами, предназначенными для ворсовой кожи. Эти средства оживляют цвет и могут быть цветными или бесцветными. Важно обрабатывать ворсовую кожу соответствующим водоотталкивающим средством. Никогда не наносите на такую кожу крем!



Лаковая (лакированная) кожа – это выделанная кожа, на поверхность которой нанесен слой пленки или пластика. Протирайте такой материал влажной тканью и вытирайте насухо, либо используйте средства, предназначенные для ухода за синтетическими материалами.



Текстиль – очищайте текстильную обувь в сухом состоянии щеткой и обрабатывайте спреями для чистки текстиля, которые защитят обувь от промокания, оживят цвет и предотвратят загрязнение.



Синтетические материалы – пластик, искусственная кожа, поромеры, резина – протирайте обувь влажной тряпкой с добавлением мощного средства и вытирайте насухо.

Водонепроницаемая мембрана – специальные материалы этого вида обеспечивают водонепроницаемость и воздухопроницаемость обуви. В основном они используются для туристической и спортивной обуви. Сначала очистите обувь от грубых загрязнений теплой водой с помощью губки или щетки. После высыхания поверхности нанесите на обувь подходящее водоотталкивающее средство.

Другие принципы правильного ухода за обувью:

- при обувании, особенно обуви закрытого типа, используйте ложку-рожок,
- система застегивания (шнурки, молнии, липучки) должна быть в рабочем состоянии. Необходимо правильно использовать застёжки и тщательно затягивать шнурки,
- в целях гигиены рекомендуется опрыскивать обувь изнутри антибактериальным средством,
- после каждого использования обуви необходимо тщательно просушивать и проветривать (вынуть стельку – даже после непродолжительного использования внутренняя поверхность обуви становится

- влажной из-за потения ног), использование недостаточно сухой обуви приводит к ее чрезмерному износу (особенно стелек и подкладок),
- обувь из гладкой или шлифованной кожи (а также обувь из синтетических материалов и текстиля) отнюдь не бесконечно устойчива к влаге – подходящее водоотталкивающее средство лишь повышает ее устойчивость к внешней влаге – дождю, снегу, единственным видом обуви, который без негативных изменений противостоит действию воды, является цельнопластиковая или цельнорезиновая обувь,
- дальнейшую обработку водоотталкивающим средством или кремом следует проводить по мере необходимости, особенно для обуви, подвергающейся воздействию влаги,
- сушите обувь при комнатной температуре в хорошо проветриваемом помещении, не размещайте ее вблизи источников тепла, чтобы она не пересыхала, не трескалась,
- в случае повышенной потливости ног или намокания обуви внутренняя поверхность обуви может окраиваться,
- не рекомендуется стирать текстильную или другую обувь в стиральной машине с использованием моющих средств.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДАВЦА ЗА НЕДОСТАТКИ ТОВАРА

Продавец несет ответственность перед покупателем за то, что на момент передачи товар не имеет недостатков. Если, несмотря на все усилия по поддержанию высокого качества предлагаемого товара, у покупателя есть основания для предъявления претензий к проданному товару, **срок предъявления требований в отношении недостатков товара составляет 24 месяца.**

Недостатком товара не считается следующее:

- недостаток возник по вине самого покупателя,
- в случае товара, проданного за более низкую цену, недостаток, в отношении которого была согласована более низкая цена, если покупатель знал о недостатке до принятия товара,
- износ, вызванный нормальным использованием,
- и случаи, когда это вытекает из характера товара.

Таким образом, ответственность продавца за недостатки товара не распространяется на изменения характеристик обуви в результате нормального износа или естественного изменения свойств материала, а также на дефекты и недостатки, возникшие в результате несоблюдения правил и принципов правильной эксплуатации и ухода, изложенных в **Инструкции по эксплуатации и уходу за обувью. Если обувь используется не по назначению, потребитель не вправе предъявлять требования в отношении недостатков товара.**

Претензия может быть рассмотрена, если покупатель предъявит заявленный товар и достоверно докажет покупку заявленного товара у продавца, предпочтительно товарным чеком. Заявленный товар должен быть надлежащим образом очищен от всех загрязнений и гигиенически безопасен. Претензия должна быть предъявлена без неоправданной задержки сразу же после обнаружения недостатка. Любая задержка при дальнейшем использовании товара может привести к изменению характера дефекта или даже повреждению товара и послужить основанием для отказа в удовлетворении претензий.

Следует иметь в виду, что установленный законом срок предъявления требований в отношении недостатков товара и срок службы обуви – это разные понятия. Срок службы обуви определяется способом и интенсивностью эксплуатации – это значит, что при интенсивной эксплуатации обувь изнашивается гораздо раньше, чем через 24 месяца, при этом у потребителя не возникает права на предъявление претензий.

Обзор пиктограмм основных видов материалов, используемых для отдельных деталей обуви.



материал
верха



подкладка



подошва



кожа



лаковая кожа



текстиль



другие
материалы

Производитель: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Общая информация указана на последней странице инструкции по применению.

INSTRUÇÕES DE USO, MANUTENÇÃO E TRATAMENTO DO CALÇADO

Prezado cliente, obrigados pela sua compra do nosso calçado.
Faça o favor de prestar a devida atenção às informações seguintes.

Seleção do calçado

Ao selecionar o calçado preste atenção ao tipo, tamanho e largura do calçado que devem corresponder precisamente às suas necessidades – o comprimento do espaço interior do calçado – tamanho – deve ser maior que o comprimento do pé, os dedos nunca devem tocar o lado interior da ponta do calçado. Quando voltar a casa, prove o calçado outra vez com calma. Um tipo, tamanho, largura ou forma do calçado que sejam inadequados não podem ser motivo de uma reclamação posterior. Durante todo o tempo de uso preste a máxima atenção a todas as regras básicas de uso do calçado. É especialmente importante prever todos os fatores que influam desfavoravelmente a função completa e vida útil do calçado, por exemplo: uma grande intensidade de uso do calçado (não recomendamos usar o mesmo calçado todos os dias), uso do calçado para um objetivo inadequado, lavagem do calçado, etc. Outra condição necessária para manter um bom estado e a função completa do calçado é a manutenção regular. Uma manutenção incorreta ou insuficiente abrevia consideravelmente a função completa e vida útil do calçado.

Finalidade do calçado

Para cada objetivo de uso é adequado outro tipo de calçado. A finalidade influi na seleção do material utilizado, construção, modelo e modo de manutenção do calçado. Por isso faça o favor de considerar a finalidade de uso do calçado no momento da seleção. Se o calçado for utilizado em contradição com o seu objetivo, não será possível aplicar a garantia.

Calçado de passeio – é um calçado destinado a caminhar por ruas locais ou em interiores. É característico por uma grande variedade do corte e materiais usados. Distinguimos calçado de passeio de verão (sapatos ligeiros, respiráveis), calçado de passeio de ano inteiro (calçado, cuja construção é adaptada ao uso em diversas condições climáticas, a sola, em geral, com um padrão antiderrapante).

Calçado de lazer – é um calçado utilizado em atividades desportivas, recreação e passeios de grandes distâncias em terreno natural pouco exigente. O calçado é caracterizado por uma construção mais sólida da parte superior e uma sola mais robusta.

Calçado de casa – é um calçado têxtil leve e de construção simples, destinado ao uso em interiores.

Material usado, sua manutenção e tratamento

Conhecimentos básicos dos materiais usados, junto com o tratamento correto e manutenção cuidadosa, prolongam a vida útil do seu calçado.



Couro – é respirável, macio, com características muito boas de absorção e capacidade de adaptar-se à forma individual do pé. O couro é característico pelo desenho variável na face que comprova o seu caráter natural, distinguindo o seu aspeto dos materiais sintéticos. O couro não é ilimitadamente resistente à humidade, nem do lado exterior (influências climáticas), nem do lado interior (suor). Por isso o calçado de couro exige um cuidado constante.

Remova a sujidade do calçado de couro liso com uma escova adequada ou pano macio húmido e secando-o bem. Utilize uma graxa para sapatos da cor correspondente para polir. Também é possível utilizar emulsões ou esponjas especiais de autopolimento.

Calçado de nubuck, veludo (camurça) – couro lixado na face ou no verso, deve ser tratado com uma escova de borracha e produtos especiais para couro aveludado. Estes produtos reavivam a cor podendo ser de cor ou sem cor. É importante tratar os couros aveludados com uma impregnação adequada que aumenta a resistência à água. Nunca aplique graxa nestes couros!



Couro revestido – é um couro, na cuja superfície foi aplicada uma camada de verniz ou plástico. Limpe este material com um pano húmido e seque bem ou utilize produtos destinados ao tratamento de materiais sintéticos.



Têxtil – escove a seco e limpe o calçado têxtil com sprays de limpeza de têxtil, que impregnam o calçado, reavivam as cores e evitam as manchas.



Materiais sintéticos – plástico, couro artificial, porómeros, borracha – lavar o calçado com pano húmido com adição de detergente e secar.

Membrana impermeável – materiais especiais deste tipo asseguram a impermeabilidade contra água e respirabilidade do calçado. São utilizados, sobretudo, para o calçado desportivo e turístico. Primeiro é necessário limpar o calçado de sujidade bruta com água morna e esponja ou escova. Secada a superfície, impregnar o calçado com um produto adequado.

Outros princípios de manutenção e tratamento correto do calçado:

- quando calçar sapatos, especialmente sapatos fechados, utilize uma calçadeira,
- o sistema de fixação (atacadores, fechos de correr, velcro) devem estar em bom estado de funcionamento. Os fechos devem ser aproveitados corretamente e os atacadores bem apertados,
- por motivos de higiene é recomendado aplicar um produto antibacteriano,
- após cada uso, é necessário deixar o calçado secar e ventilar (com a palmilha retirada – mesmo após um curto prazo de uso, o interior do calçado fica húmido pelo suor), utilizar um calçado insuficientemente seco provoca um desgaste excessivo (sobretudo, de palmilhas e forros),
- calçados de couro e calçados de camurça (e naturalmente, também calçados de materiais sintéticos e têxtil) não são ilimitadamente resistentes à humidade – uma impregnação adequada somente aumenta a sua resistência à humidade exterior – chuva, neve; os únicos tipos de calçados que são resistentes aos efeitos da água sem alterações negativas são calçados inteiramente de plástico ou borracha,
- a próxima impregnação ou aplicação de graxa devem ser efetuadas conforme a necessidade, sobretudo, se o calçado entrar em contacto com a humidade,
- deixe o calçado secar à temperatura de ambiente em um local bem ventilado, não o coloque perto de fontes de calor para prevenir o ressecamento excessivo e roturas consequentes,
- um suor excessivo ou a humidade do calçado podem provocar uma ligeira descoloração do interior,
- não recomendamos lavar o calçado têxtil nem de outros materiais em máquina de lavar usando detergentes.

CONFIRMAÇÃO DAS OBRIGAÇÕES DO VENDEDOR EM CASO DE DESEMPENHO DEFEITUOSO

O vendedor é responsável ante o comprador pelo estado perfeito do produto entregue. Se o comprador tiver motivo de reclamação da mercadoria vendida, apesar do máximo esforço para manter a alta qualidade da mercadoria em oferta, o prazo para reclamação dos direitos derivados da responsabilidade por desempenho defeituoso é 24 meses.

O produto não pode ser considerado defeituoso nos seguintes casos:

- o próprio comprador causou o defeito,
- o produto foi vendido por um preço inferior devido a um defeito, tendo sido o comprador informado desse defeito antes de receber o produto,
- trata-se de um desgaste causado pelo uso normal,
- e casos derivados do caráter do produto.

Por conseguinte, a responsabilidade do vendedor por desempenho defeituoso não se aplica a alterações às características do calçado resultantes do desgaste normal ou de alterações naturais às características do material, e tampouco a defeitos e falhas causadas por uma inobservância das regras e princípios de uso e manutenção, conforme as Instruções de uso, manutenção e tratamento do calçado. Se o calçado for utilizado em contradição com a sua finalidade, não será possível aplicar o direito de reclamar um desempenho defeituoso.

O processo de reclamação pode ser iniciado, se o comprador apresentar a mercadoria objeto da reclamação e comprovar a compra da mercadoria reclamada ao vendedor de forma credível, de preferência com um documento de compra. As mercadorias objeto da reclamação devem estar devidamente limpas, isentas de quaisquer impurezas e em boas condições de higiene. A reclamação deve ser efetuada sem demora injustificada, logo que o defeito seja descoberto. Qualquer atraso ou utilização contínua dos bens pode provocar uma alteração da natureza do defeito ou a desvalorização dos bens e pode ser motivo de rejeição da reclamação.

Faça o favor de ter em conta que o período legal de aplicação da garantia e a vida útil são dois termos diferentes. A vida útil do calçado depende do modo e intensidade do uso, quer dizer, com um uso intenso, o calçado será desgastado muito antes que em 24 meses, sem que o consumidor tenha direito a aplicar a garantia.

Resumo de pictogramas de tipos básicos de materiais utilizados nas diferentes partes do calçado.



material superior



forro



sola



couro



couro revestido



têxtil



outros materiais

Fabricante: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

As informações gerais estão na última página do manual de instruções.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK, ONDERHOUD EN VERZORGING VAN SCHOENEN

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop van onze schoenen.
Gelieve de volgende informatie aandachtig door te lezen.

De juiste schoenen kiezen

Let er bij het kiezen van schoenen op dat deze qua type, maat en breedte precies aan uw behoeften voldoen. De lengte van de binnenruimte van de schoen (de maat) moet langer zijn dan de lengte van uw voet en uw tenen mogen in geen geval de binnenzijde van de neus van de schoen raken. Pas de schoenen na thuiskomst nog een keer rustig aan. Een onjuist gekozen type, maat, breedte of type schoenen kan geen aanleiding zijn om later een klacht in te dienen.

Neem tijdens de volledige gebruiksduur de basisregels voor het gebruik van de schoenen in acht. Het is vooral belangrijk om factoren die een volledige functionaliteit en levensduur van de schoenen negatief beïnvloeden uit de weg te gaan, zoals bijv. een te hoge gebruiksintensiteit (het is niet aanbevolen om elke dag dezelfde schoenen te dragen), gebruik van de schoenen voor ongepaste doeleinden, wassen van de schoenen enz.

Een andere noodzakelijke voorwaarde voor het behoud van de goede staat en volledige functionaliteit van de schoenen is regelmatig onderhoud. Onjuist of onvoldoende onderhoud beperkt de functionaliteit en levensduur van schoenen aanzienlijk.

Gebruiksdoel van schoenen

Voor elk gebruiksdoel is een ander type schoenen geschikt. Het gebruiksdoel is van invloed op het gebruikte materiaal, de constructie, het ontwerp en de wijze van onderhoud van schoenen. Houd er bij de keuze van schoenen daarom rekening mee voor welk doel u ze wilt gebruiken. Als schoenen in strijd met hun gebruiksdoel worden gebruikt, kan geen aanspraak worden gemaakt op rechten in verband met gebrekkige prestaties.

Vrijtijdsschoenen – schoenen bedoeld om op een verharde ondergrond of binnenshuis te dragen.

Kenmerkend is de veelheid aan modellen en gebruikte materialen. Dit type schoenen kan worden onderverdeeld in vrijetijdsschoenen voor in de zomer (lichte, luchtige schoenen), vrijetijdsschoenen voor het hele jaar (schoenen met een constructie die is aangepast om te dragen in verschillende weersomstandigheden, de zool is meestal voorzien van een profiel) en vrijetijdsschoenen voor in de winter (schoenen met hoge warmte-isolerende eigenschappen, de zool heeft meestal een antislip profiel).

Outdoorschoenen – schoenen bedoeld om tijdens recreatief sporten en wandelen te dragen, voor langere afstanden en ook op licht, daartoe aangepast natuurlijk terrein. Dit zijn schoenen met een sterkere bovenconstructie en een robuustere onderkant.

Huisschoenen – lichte schoenen van textiel met een eenvoudige constructie, bedoeld om binnenshuis te dragen.

Gebruikte materialen en hun onderhoud en verzorging

Basiskennis over gebruikte materialen, juiste behandeling en zorgvuldig onderhoud verlengt de levensduur van uw schoenen.



Leer – is ademend en zacht, heeft zeer goede absorberende eigenschappen en kan zich aanpassen aan de vorm van de voet. Leer kenmerkt zich door een variabele tekening, die het natuurlijke karakter van leer onderstreept en het onderscheidt van synthetische materialen. Leer is niet onbeperkt bestand tegen vocht van buitenaf (weersinvloeden) en van binnenuit (zweet). Daarom hebben schoenen van leer voortdurend verzorging nodig.

Ontdoe schoenen van glad leer met een geschikte borstel of een zachte vochtige doek van vuil en wrijf ze droog. Gebruik geschikt schoensmeer in de juiste kleur en poets vervolgens goed uit. U kunt ook speciale zelfglanzende emulsies of zelfglanzende sponsjes gebruiken.

Schoenen van nubuck, suède – leer dat aan de nerfkant of achterkant is opgeruwd. Behandel deze met een rubberen borstel en verzorgingsmiddelen voor ruw leer. Deze middelen verlevendigen de kleur en kunnen zowel gekleurd als kleurloos zijn. Bij ruw leer is het belangrijk om het te behandelen met een geschikt impregneermiddel dat de waterbestendigheid verhoogt. Poets deze leersoorten nooit!



Gecoat leer – is leer dat aan de bovenkant is voorzien van een laag folie of kunststof. Behandel dit materiaal met een vochtige doek en wrijf het droog, of gebruik middelen bedoeld voor de behandeling van synthetische materialen.



Textiel – Verzorg schoenen van textiel in droge toestand met een borstel en met een reinigingsspray voor textiel, die de schoenen impregneert, de kleuren doet herleven en voorkomt dat de schoenen vies worden.



Synthetische materialen – kunststof, kunstleer, poromeer, rubber – Maak de schoenen schoon met een vochtige doek met wat reinigingsmiddel en wrijf ze droog.

Waterdicht membraan – Deze speciale materialen zorgen ervoor dat de schoenen waterdicht zijn en toch ademen. Ze worden vooral gebruikt voor wandel- en sportschoenen. Ontdoe de schoenen met lauwwater en een sponsje of borstel eerst van grof vuil. Impregneer de schoenen als ze droog zijn met een geschikt impregneermiddel.

Overige regels voor goed onderhoud en verzorging van schoenen:

- gebruik bij het aantrekken van schoenen, vooral bij gesloten modellen, een schoenlepel,
- het bevestigingssysteem (veters, ritsen, klittenbandsluitingen) moet in goede staat zijn. Sluitingen moeten correct worden gebruikt en veters moeten goed worden aangetrokken,
- het is om hygiënische redenen aanbevolen om schoenen van binnen met een antibacteriële spray te behandelen,
- laat schoenen na gebruik grondig drogen en luchten (ook met verwijderde inlegzool, omdat het binnenwerk van de schoenen ook bij kort gebruik al vochtig wordt door zweet). Gebruik van onvoldoende gedroogd schoeisel heeft bovenmatige slijtage tot gevolg, vooral van de binnenzool en voering,
- schoenen van leer en geruwd leer (en uiteraard ook schoenen van synthetische materialen en textiel) zijn in geen geval onbeperkt bestand tegen vocht. Met een geschikt impregneermiddel wordt de bestendigheid tegen vocht van buitenaf (regen, sneeuw) enkel verhoogd. Alleen schoeisel dat volledig van kunststof of rubber is gemaakt is bestand tegen de werking van water zonder negatieve veranderingen te ondervinden,
- impregneer of poets schoenen naar behoefte, vooral bij schoenen die in contact komen met vocht,
- laat schoenen drogen bij kamertemperatuur in een goed geventileerde ruimte. Plaats ze niet te dicht bij warmtebronnen om te voorkomen dat ze uitdrogen en gaan scheuren,
- bij bovenmatig zweten of vocht kan het binnenwerk tot op zekere hoogte kleur afgeven,
- het is niet aanbevolen om schoenen van textiel of andere materialen met wasmiddel in de wasmachine te wassen.

VERKLARING INZAKE DE VERPLICHTINGEN VAN DE VERKOPER IN VERBAND MET GEBREKKIGE PRESTATIES

De verkoper garandeert de koper dat het product bij ontvangst geen gebreken vertoont. Indien de koper, ondanks alle inspanningen om de hoge kwaliteit van het aangeboden product te behouden, reden heeft om een klacht over het product in te dienen, **bedraagt de termijn voor het indienen van klachten in verband met gebrekkige prestaties 24 maanden.**

De volgende gevallen kunnen niet als gebreken aan het product worden beschouwd:

- een gebrek dat door de koper zelf is veroorzaakt,
- een gebrek dat de reden vormt waarom het product voor een lagere prijs is verkocht, als de koper vóór inontvangstneming van het product van dit gebrek op de hoogte was,
- slijtage veroorzaakt door normaal gebruik,
- gevallen waarin dit voortvloeit uit de aard van het product.

De aansprakelijkheid van de verkoper voor gebrekkige prestaties is dus niet van toepassing op veranderde eigenschappen van schoenen ontstaan door normale slijtage, voor natuurlijke veranderingen in de eigenschappen van het materiaal en voor gebreken veroorzaakt door het niet naleven van de regels en principes van correct gebruik en onderhoud vermeld in de **Instructies voor gebruik, onderhoud en verzorging van schoenen. Als schoenen in strijd met hun gebruiksdoel worden gebruikt, kan geen aanspraak worden gemaakt op rechten in verband met gebrekkige prestaties.**

Er kan een klachtenprocedure worden gestart als de koper het desbetreffende product overlegt en op geloofwaardige wijze kan aantonen dat hij het product bij de verkoper heeft gekocht, bij voorkeur door een aankoopbewijs te overleggen. Het product dient goed gereinigd, ontdaan van vuil en in hygiënische staat te zijn. Een klacht moet zodra het gebrek zich voordoet zonder onnodig uitstel worden ingediend. Eventuele vertraging en voortgezet gebruik van het product kan een verandering in de aard van het gebrek of waardevermindering van het product veroorzaken en kan een reden zijn om de klacht af te wijzen.

Houd er rekening mee dat de wettelijke garantietermijn en de levensduur van schoenen verschillende begrippen zijn. De levensduur van schoenen is afhankelijk van de wijze en intensiteit van het gebruik, wat betekent dat er bij de schoenen bij intensief gebruik veel eerder dan na 24 maanden slijtage optreedt, zonder dat dit de consument rechten in verband met gebreken geeft.

Overzicht van pictogrammen van de belangrijkste materialen die voor afzonderlijke delen van schoeisel worden gebruikt.



bovenmateriaal



voering



zool



leer



gecoat leer



textiel



overige materialen

Fabrikant: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Algemene informatie staat op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing.

ISTRUZIONI PER L'USO LA MANUTENZIONE E LA CURA DELLE SCARPE

Gentile cliente, grazie per aver acquistato le nostre scarpe.
La preghiamo di prestare la dovuta attenzione alle seguenti informazioni.

Scelta delle scarpe

Quando si scelgono le calzature, assicurarsi che il modello e il numero della scarpa scelte corrispondano esattamente alle proprie esigenze. La lunghezza dell'interno della scarpa, deve essere superiore alla lunghezza del piede, le dita non devono mai toccare l'interno della punta della scarpa. Tornati a casa, provate di nuovo le scarpe in tutta tranquillità. Un modello, una misura, una larghezza o una forma di scarpa inadeguati non possono essere il motivo di un successivo reclamo.

Prestare la massima attenzione a tutte le regole di base dell'uso delle scarpe per tutto il periodo di utilizzo. In particolare; è necessario evitare tutti i fattori che influiscono negativamente sulla piena funzionalità e durata della calzatura, come ad esempio: un'elevata intensità d'uso della calzatura (si sconsiglia di utilizzare la stessa calzatura ogni giorno), l'utilizzo della calzatura per uno scopo non appropriato, il lavaggio della calzatura, etc.

La manutenzione regolare è un'altra condizione necessaria per mantenere le scarpe in buone condizioni e pienamente funzionali. Una manutenzione impropria o insufficiente delle calzature ne riduce significativamente la piena funzionalità e la durata.

Finalità delle scarpe

Per ogni utilizzo sono adatti diversi tipi di calzature. La destinazione d'uso influenza la scelta del materiale, la struttura, il design e la manutenzione delle calzature. Si prega di prendere in considerazione al momento della scelta lo scopo per il quale si intende utilizzare la calzatura. Se la calzatura viene utilizzata in modo non conforme alla sua destinazione d'uso, il diritto di prestazione difettosa non può essere esercitato.

Scarpe da passeggio – Le scarpe da passeggio sono calzature da indossare su strade locali o al coperto. Si distingue tra le scarpe da passeggio estive (scarpe leggere e ariose), le scarpe da passeggio per tutte le stagioni (scarpe con una struttura adatta a essere indossate in diverse condizioni climatiche, le solesole sono solitamente profilate) e le scarpe da passeggio invernali (scarpe con un alto livello di proprietà di isolamento termico, le solesole sono solitamente profilate antiscivolo).

Scarpe da tempo libero – Le calzature da tempo libero sono calzature da indossare in occasioni sportive e ricreative, per distanze più lunghe e in ambienti naturali miti e paesaggistici. Scarpe con una tomaia più solida e un fondo più robusto.

Scarpe da casa - scarpe leggere, in tessuto, di struttura semplice, progettate per essere indossate in casa.

Materiale utilizzato, sua manutenzione e cura

La conoscenza di base dei materiali utilizzati, insieme a una corretta cura e manutenzione, prolungherà la vita delle scarpe.



Cuoio (pelle) – è traspirante, morbida, ha ottime proprietà di assorbimento ed è in grado di adattarsi alla forma individuale del piede. Il cuoio si caratterizza per il suo aspetto variabile, che ne conferma il carattere naturale e lo distingue dai materiali sintetici nell'aspetto. La pelle non è assolutamente resistente all'umidità, né dall'esterno (influenze climatiche) né dall'interno (sudore). Le scarpe in cuoio devono quindi essere sempre curate.

Rimuovere lo sporco dalle scarpe in pelle liscia con una spazzola adatta o un panno morbido e umido e asciugarle bene. Applicare una crema adeguata della tonalità desiderata e lucidare. Si possono utilizzare anche speciali emulsioni o spugne autolucidanti.

Calzature in nubuck, velour (pelle scamosciata) – cuoio trattato con la levigatura sia sulla faccia che sul retro, trattare con una spazzola di gomma e con prodotti studiati per la pelle dei capelli. Questi prodotti ravvivano il colore e possono essere colorati o incolore. È importante trattare la pelle di pelo con un impregnante adatto per aumentare la resistenza all'acqua. Non utilizzare le creme per queste pelli!



Cuoio rivestito (pelle rivestita) – è una pelle che ha uno strato di pellicola o plastica applicato o attaccato alla superficie. Pulire questo materiale con un panno umido e asciugare, oppure utilizzare un prodotto per il trattamento dei materiali sintetici.



Materiale tessile – spazzolare a secco e pulire le scarpe in tessuto con spray detergenti per tessuti, che impregnano le calzature, ravvivano i colori e prevengono le macchie.



Materiali sintetici – plastica, similpelle, poromero, gomma – lavare le scarpe con un panno umido addizionato di detersivo e asciugare.

Membrana impermeabile – materiali speciali di questo tipo assicurano calzature impermeabili e traspiranti. Sono utilizzate soprattutto per le scarpe da trekking e sportive. Pulire innanzitutto le scarpe dallo sporco più grossolano con acqua tiepida e una spugna o una spazzola. Dopo l'asciugatura, impregnare la superficie delle scarpe con un impregnante adatto.

Altre regole per una corretta manutenzione e cura delle scarpe:

- quando si calzano le scarpe, soprattutto quelle chiuse, usare un calzascarpe,
- il sistema di chiusura (lacci, cerniere, velcro) deve essere funzionante. Le chiusure devono essere utilizzate correttamente e i lacci devono essere ben stretti,
- per motivi igienici si consiglia di spruzzare le scarpe con un prodotto antibatterico,
- le scarpe devono essere lasciate asciugare accuratamente e arieggiate dopo ogni utilizzo (pure senza soletta - anche dopo un breve utilizzo, l'interno della scarpa si inumidisce a causa della sudorazione del piede); l'utilizzo di scarpe non sufficientemente asciugate provoca un'usura eccessiva (soprattutto di solette e fodere),
- le scarpe in pelle e in cuoio levigato (vale anche per le scarpe in materiali sintetici e tessili) non sono assolutamente resistenti all'umidità - un'adeguata impregnazione ne aumenta solo la resistenza all'umidità esterna - pioggia, neve; l'unico tipo di calzatura che può resistere all'acqua senza subire alterazioni negative è quella interamente in plastica o in gomma,
- un'ulteriore impregnazione o applicazione di crema deve essere effettuata se necessario, soprattutto per le calzature che vengono a contatto con l'umidità,
- lasciar asciugare le scarpe a temperatura ambiente in una stanza ben ventilata, non posizionarle vicino a fonti di calore per evitare che si seccino o si screpolino,
- nel caso di sudorazione intensa o di bagnatura delle scarpe, l'interno delle stesse può scolorirsi leggermente,
- si sconsiglia di lavare le calzature in tessuto o di altro tipo in lavatrice con l'uso di detersivo.

RICONOSCIMENTO DELLE OBBLIGAZIONI DEL VENDITORE IN CASO DI ADEMPIMENTO DIFETTOSO

Il Venditore è responsabile nei confronti dell'Acquirente che l'articolo sia privo di difetti al momento della sua presa in consegna da parte dell'Acquirente stesso. Se, nonostante tutti gli sforzi compiuti per mantenere l'alta qualità della merce venduta, l'Acquirente ha motivo di reclamare per la merce acquistata, il termine per esercitare il diritto di responsabilità per adempimento difettoso è di 24 mesi.

Un difetto della merce non può essere considerato tale se:

- l'acquirente stesso ha causato il difetto,
- per gli articoli venduti a un prezzo inferiore a causa di un difetto per il quale era stato concordato un prezzo inferiore, se l'acquirente era a conoscenza del difetto prima di entrare in possesso dell'articolo,
- in caso di usura causata da un uso normale,
- e nei casi in cui la natura delle circostanze lo impone.

Pertanto, la responsabilità del Venditore per l'adempimento difettoso non si applica alle variazioni delle caratteristiche della calzatura derivanti dalla normale usura o dalle naturali variazioni delle caratteristiche del materiale, né ai difetti e alle carenze derivanti dall'inosservanza delle regole e dei principi di corretto uso e manutenzione indicati nelle Istruzioni per l'uso, la manutenzione e la cura delle calzature. Se la calzatura viene utilizzata in contrasto con la sua destinazione d'uso, non è possibile far valere i diritti derivanti da un adempimento difettoso.

La procedura di reclamo può essere avviata se l'Acquirente presenta la merce oggetto del reclamo e dimostra in modo credibile l'acquisto della merce oggetto del reclamo presso il Venditore, preferibilmente con una ricevuta di acquisto. La merce oggetto di reclamo deve essere adeguatamente pulita, priva di ogni impurità e igienicamente sana. Il reclamo deve essere presentato senza ritardi ingiustificati non appena si scopre il difetto. L'uso continuato della merce può causare un cambiamento della natura del difetto in un deprezzamento della merce e può essere motivo di rifiuto della richiesta di risarcimento.

E' da tenere presente che il periodo di legge per l'esercizio del diritto di reclamo per difetti e la durata della calzatura sono due concetti diversi. La durata delle calzature è determinata dal modo e dall'intensità d'uso, il che significa che con un uso intensivo le calzature si consumano molto prima di 24 mesi senza che il consumatore abbia diritto al reclamo di un difetto.

Panoramica dei pittogrammi dei tipi di materiali di base utilizzati su singole parti della calzatura.



Produttore: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Le informazioni generali sono riportate sull'ultima pagina del manuale d'uso.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION, D'ENTRETIEN ET DE TRAITEMENT DES CHAUSSURES

Cher client, nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de nos chaussures.
Veuillez prêter une attention particulière aux informations suivantes.

Choix des chaussures

Lors de choix des chaussures, veillez à ce que le type, la pointure ainsi que la largeur des chaussures correspondent exactement à vos besoins, la longueur de l'espace interne de la chaussure (la pointure) devrait être supérieure à la longueur du pied, les orteils ne devraient en aucun cas toucher la face interne du bout de la chaussure. Au retour à la maison, essayez à nouveau votre nouvelle paire de chaussures au calme. Le type, la pointure et la largeur ou la forme de la chaussure mal choisis ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation ultérieure.

Pendant toute la durée de l'usage, portez une attention maximale à toutes les instructions de base concernant l'utilisation des chaussures. Il est particulièrement important de prévenir tout effet négatif affectant la pleine fonctionnalité et la durée de vie des chaussures, par exemple : forte intensité d'utilisation (il n'est pas conseillé d'utiliser quotidiennement la même paire de chaussures), utilisation des chaussures inadaptées pour un objectif donné, lavage des chaussures à la machine, etc. Une autre condition importante pour maintenir un bon état des chaussures et leur pleine fonctionnalité est l'entretien régulier. Tout entretien insuffisant ou incorrect réduit considérablement la fonctionnalité et la durée de vie des chaussures.

Objectif des chaussures

Un type donné de chaussures est dédié pour chaque type d'usage. L'objectif influence le choix de la matière utilisée, la conception, la réalisation ainsi que l'entretien des chaussures. Ainsi, lors du choix de vos chaussures, prenez en considération l'usage pour lequel vous souhaitez les acheter. Si les chaussures sont utilisées pour un autre objectif que pour lequel elles ont été désignées, aucune réclamation ne peut être formulée.

Chaussures de marche : ce type de chaussures peut être porté pour la marche sur des communications locales ou dans les espaces fermés. Elles sont caractéristiques par leurs innombrables possibilités de coupes et des matières utilisées. Les chaussures de marche se divisent en chaussures d'été (modèles légers et aérés), de toute saison (conception adaptée pour différentes conditions climatiques, la semelle est généralement structurée) et d'hiver (avec un haut niveau de propriétés thermoisolantes et généralement avec une semelle antidérapante).

Chaussures de loisirs : ce type de chaussures est porté lors des activités sportives et de loisirs, pour marche sur de plus grandes distances ou dans un environnement assez naturel qui a été très légèrement modifié. Il s'agit de chaussures à empeigne plus solide et une base davantage robuste.

Chaussures de maison : des modèles légers en textile de conception simple destinés à être portés à l'intérieur.

Matière utilisée, son entretien et traitement

Des connaissances de base des matières utilisées ainsi qu'un entretien approprié et minutieux prolongent la durée de vie de vos chaussures.



Cuir : il s'agit d'une matière respirante et douce qui possède de très bonnes propriétés d'absorption et est capable de s'adapter à la forme du pied. Le cuir est caractérisé par son dessin variable sur le côté fleur qui confirme son caractère naturel et le distingue des matières synthétiques. Le cuir n'est pas indéfiniment résistant à l'humidité, et cela ni de côté externe (effets climatiques) ni de côté interne (transpiration). Par conséquent, les chaussures en cuir nécessitent un entretien régulier.

Retirez les saletés depuis les chaussures en cuir lisse à l'aide d'une brosse adaptée ou un chiffon doux et humide et essuyez la surface. Utilisez une crème adaptée de la teinte souhaitée et polissez l'empeigne. Des émulsions spéciales autopolisantes ou des éponges autopolisantes peuvent également être utilisées.

Chaussures en nubuck, velours (daim) : cuir poncé sur le côté fleur ou le côté chair. Il doit être traité avec une brosse en caoutchouc et des produits destinés aux poils du cuir brossé. Ces produits ravivent la couleur et peuvent être teintés ou incolores. Il est important de traiter les cuirs brossés avec une imprégnation adaptée, augmentant l'imperméabilité à l'eau. N'appliquez jamais de crèmes sur ce type de cuir!



Cuir enduit : il s'agit du cuir dont la surface est recouverte d'une couche de papier d'aluminium ou de plastique. Nettoyez cette matière avec un chiffon humide et essuyez-le ou utilisez des produits adaptés au traitement des matières synthétiques.



Textile : les chaussures en textile doivent être traitées lorsqu'elles sont sèches par brosse et à l'aide des sprays nettoyants pour textiles, qui imprègnent les chaussures, ravivent les couleurs et évitent les salissures.



Matières synthétiques : plastiques, similicuir, poromères, caoutchouc : nettoyez les chaussures avec un chiffon humide additionné de détergent et essuyez-les.

Membrane imperméable : des matières spéciales de ce type assurent l'imperméabilité et la respirabilité des chaussures. Ils sont notamment utilisés pour les chaussures de randonnée et de sport. Nettoyez d'abord les chaussures des grosses saletés à l'eau tiède et à l'aide d'une éponge ou une brosse. Une fois la surface de la chaussure sèche, imprégnez-la d'un produit d'imprégnation approprié.

Autres principes de bon entretien des chaussures :

- lorsque vous enfillez des chaussures, notamment de type fermé, utilisez un chausse-pied,
- le système de serrage (lacets, zips, velcro) doit être en état de fonctionnement.
- Les fermetures doivent être utilisées correctement et les lacets bien serrés,
- pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de vaporiser à l'intérieur des chaussures un produit antibactérien,
- les chaussures doivent être soigneusement séchées et aérées après chaque utilisation (même avec la semelle intérieure retirée; même après une courte utilisation, l'intérieur de la chaussure devient humide à cause de la transpiration des pieds), l'utilisation de chaussures insuffisamment séchées entraîne une usure excessive (notamment de la semelle intérieure et de la doublure),
- les chaussures en cuir ainsi que les chaussures en cuir poncé (et bien évidemment aussi les chaussures en matières synthétiques et textiles) ne sont en aucun cas infiniment résistantes à l'humidité; avec une imprégnation appropriée, leur résistance à l'humidité extérieure (pluie, neige) est seulement renforcée. Le seul type de chaussures qui résiste à l'eau sans modifications néfastes sont les chaussures entièrement en plastique ou en caoutchouc,
- procédez à l'imprégnation ou appliquez la crème selon les besoins, notamment concernant les chaussures qui entrent souvent en contact avec l'humidité,
- laissez sécher les chaussures à température ambiante dans une pièce bien aérée, ne placez pas les chaussures à proximité de sources de chaleur afin qu'elles ne sèchent pas, ne se fissurent pas,
- en cas de transpiration accrue ou lorsque les chaussures sont mouillées, la couleur de l'intérieur de la chaussure peut dans une certaine mesure déteindre,
- nous vous déconseillons de laver les chaussures en textile ou autres en machine avec des détergents.

ATTESTATION RELATIVE AUX OBLIGATIONS DU VENDEUR POUR DÉFAUT DE CONFORMITÉ

Le vendeur garantit à l'acheteur que l'article ne présente aucun défaut lors de sa remise. Si, malgré tous les efforts déployés pour maintenir la haute qualité des marchandises proposées, l'acheteur a des raisons de réclamer les marchandises vendues, le délai pour exercer le droit de responsabilité pour défaut de conformité est de 24 mois.

Les cas suivants ne peuvent pas être considérés comme un défaut :

- l'acheteur a lui-même causé le défaut,
- les articles vendus à un prix inférieur en raison d'un défaut, si l'acheteur avait connaissance de ce défaut avant de prendre possession de l'article,
- l'usure provoquée par un usage habituel,
- les cas où cela découle de la nature de l'article.

La responsabilité du vendeur en cas de défaut de conformité ne s'applique pas aux modifications des propriétés des chaussures résultant de l'usure normale ou de modifications naturelles des propriétés de la matière, ni aux défauts résultant du non-respect des règles et principes de bon usage et d'entretien spécifiés dans les Instructions d'utilisation, d'entretien et de traitement des chaussures. Si les chaussures sont utilisées pour un autre objet que pour lequel elles ont été désignées, aucune réclamation ne peut être formulée.

Une procédure de réclamation peut être engagée si l'acheteur soumet les marchandises réclamées et prouve de manière crédible l'achat des marchandises réclamées auprès du vendeur, de préférence avec un reçu d'achat. Les marchandises réclamées doivent être correctement nettoyées, exemptes de toutes impuretés et hygiéniquement irréprochables. La réclamation doit être formulée sans délai injustifié dès l'apparition du défaut. Lorsque l'article est utilisé après la constatation du défaut, la nature du défaut ou la détérioration peut changer ce qui peut constituer un motif de rejet de la réclamation.

Veuillez noter que le délai légal pour faire valoir un défaut et la durée de vie des chaussures sont des notions différentes. La durée de vie des chaussures est déterminée par le mode et l'intensité de l'utilisation, cela signifie qu'en cas d'utilisation intensive, les chaussures s'useront bien avant les 24 mois, sans que le consommateur puisse réclamer un défaut.

Aperçu des pictogrammes des principaux types de matières utilisés sur les différentes parties des chaussures.



matière



doublure



semelle
extérieure



cuir



cuir enduit



textile



autres matières

Fabricant: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Les informations générales se trouvent à la dernière page du mode d'emploi.

Arvoisa asiakas, kiitos, että ostit jalkineet meiltä.
Ole hyvä ja kiinnitä asianmukaista huomiota seuraaviin ohjeisiin.

Jalkineiden valinta

Kiinnitä jalkineita valitessasi huomiota siihen, että jalkineen tyyppi, koko ja leveys vastaavat tarkasti tarpeitasi – jalkineen sisätilan pituuden – koon – täytyy olla suurempi kuin jalkaterän pituuden, varpaat eivät missään tapauksessa saa koskettaa jalkineen kärjen sisäreunaa. Kokeile jalkineita kotona vielä kerran kaikessa rauhassa. Virheellisesti valittu jalkineen tyyppi, koko, leveys tai muoto ei ole riittävä syy myöhempään reklamaatioon.

Kiinnitä jalkineiden koko käyttöajan erityistä huomiota käytön kaikkiin perussääntöihin. Erityisesti on tärkeää välttää kaikkia tekijöitä, jotka vaikuttavat haitallisesti jalkineiden toiminnallisuuteen ja käyttöikään kuten esim.: jalkineiden käytön liiallinen intensiteetti (ei ole suositeltavaa käyttää samoja jalkineita joka päivä), jalkineiden käyttö sopimattomaan tarkoitukseen, jalkineiden pesu jne.

Ehdoton edellytys jalkineiden hyvän kunnon ja täyden toiminnallisuuden säilyttämiselle on myös säännöllinen huolto. Jalkineiden virheellinen tai riittämätön huolto heikentää olennaisesti niiden toiminnallisuutta ja lyhentää niiden käyttöikää.

Jalkineiden käyttötarkoitukset

Eri käyttötarkoituksiin sopivat eri tyyppiset jalkineet. Käyttötarkoitus vaikuttaa käytetyn materiaalin valintaan, jalkineiden rakenteeseen, malliin ja hoitotapaan. Siksi jalkineita valitessa on otettava huomioon, mihin tarkoitukseen niitä aiotaan käyttää. Käytettäessä jalkineita niiden käyttötarkoituksen vastaisesti ei ole mahdollista soveltaa virhevastuuta.

Kävelykengät – on tarkoitettu käyttöön ulkoteillä tai sisätiloissa. Niille on ominaista mallien ja käytettyjen materiaalien monipuolisuus. Ne voidaan jakaa kesäkäyttöön (kevyet, ilmavat), ympärivuotiseen käyttöön (erilaisiin sääolosuhteisiin mukautettu rakenne, yleensä kuvioitu ulkopohja) ja talvikäyttöön (hyvät lämpöeristysominaisuudet, yleensä luistamaton pohjakuviointi) tarkoitettuihin jalkineisiin.

Vapaa-ajan kengät – on tarkoitettu käyttöön vapaa-ajan urheilun ja ulkoilun yhteydessä, pidemmällä kävely- matkoilla ja kevyemmällä maastoreiteillä. Jalkineissa on vahvarakenteinen päällinen ja luja pohja. Kotikengät – kevyet, yksinkertaisen rakenteen omaavat sisätiloihin tarkoitetut tekstiilijalkineet.

Käytetty materiaali, sen huolto ja hoito

Käytettyjä materiaaleja koskevien perustietojen tunteminen yhdessä asianmukaisen hoidon ja huolellisen huollon kanssa pidentää jalkineiden käyttöikää.



Nahka – on hengittävä ja pehmeä materiaali, jonka absorptio-ominaisuudet ovat erittäin hyvät ja joka kykenee mukautumaan jalan yksilöllisen muodon mukaan. Nahalle on ominaista vaihteleva luonnollinen pintakuvio, joka erottaa sen ulkonäöllisestikin synteettisistä materiaaleista. Nahka ei kestä kosteuden pitempiaikaista vaikutusta ulko- (sääolosuhteet) eikä sisäpuolelta (hiki). Siksi nahkajalkineista on pidettävä jatkuvasti huolta.

Puhdista sileästä nahasta valmistetut jalkineet sopivalla harjalla tai pehmeällä kostealla liinalla ja pyyhi kuivaksi. Käytä sopivaa oikean väristä kenkävoidetta ja kiillota kengät. Voit käyttää myös erityisiä itsekiillottuvia emulsioita tai sienellä levitettäviä itsekiillottuvia voiteita.

Nupukista tai veluurista (mokkanahasta) valmistetut jalkineet – käsittele ulko- tai sisäreunalta hiottu nahka kumiharjalla ja nukkapintaiselle nahalle tarkoitetuilla valmisteilla. Nämä valmisteet elävöittävät nahan väriä ja voivat olla värillisiä tai värittömiä. Nukkapintainen nahka on tärkeää käsitellä sopivalla vedenkestävyyttä parantavalla kyllästysaineella. Älä koskaan käytä voidetta näihin nahkajalkineisiin!



Pinnoitettu nahka – on pinnoitettu kalvo- tai muovikerroksella. Pyyhi tämä materiaali kostealla liinalla ja pyyhi sitten kuivaksi tai käytä synteettisten materiaalien hoitoon tarkoitettuja valmisteita.



Tekstiili – käsittele tekstiilijalkineet harjaamalla ne kuivana ja käytä tekstiilille tarkoitettuja puhdistussuihkeita, jotka kyllästävät jalkineet, elävöittävät värejä ja ehkäisevät likaantumista.



Synteettiset materiaalit – muovit, keino nahka, huokoinen polymeeri, kumi – pese jalkineet kostealla liinalla vähän pesuainetta käyttäen ja pyyhi kuivaksi.

Vettä läpäisemätön kalvo – tämän tyyppin erityismateriaalit varmistavat jalkineiden vettä läpäisemättömyyden ja hengittävyyden. Niitä käytetään ennen kaikkea vaellus- ja urheilukengissä. Puhdista jalkineet ensin karkeista epäpuhtauksista haaleaa vettä ja pesusientä tai harjaa käyttäen. Jalkineiden pinnan kuivuttua kyllästä ne sopivalla kyllästysaineella.

Muita jalkineiden asianmukaisen huollon ja hoidon periaatteita:

- käytä kenkälusikkaa pukiessasi varsinkin umpimallisia jalkineita,
- suljiinjärjestelmän (nauhat, vetoketjut, tarranauhat) täytyy olla toimiva. Sulkimia täytyy käyttää oikein ja nauhat täytyy asianmukaisesti kiristää,
- hygieniasyistä on suositeltavaa suihkuttaa jalkineet antibakteerisella valmisteella,
- jokaisen käyttökerran jälkeen on jalkineiden annettava perusteellisesti kuivua ja tuulettaa (irtopohjallisen ollessa poistettu – lyhyenkin käytön jälkeen jalkineen sisäosat kostuvat jalkojen hikoilun vuoksi), riit tämättömästi kuivuneiden jalkineiden käyttö aiheuttaa niiden liiallista kulumista (varsinkin pohjallisen ja vuoren),
- nahasta ja hiotusta nahasta valmistettujen (ja tietysti myös synteettisistä materiaaleista ja tekstiilistä valmistettujen) jalkineiden kosteudenkestävyys ei missään tapauksessa ole rajatonta – sopivalla kyllästyksellä voidaan vain parantaa jalkineiden kestävyyttä ulkoista kosteutta – sadetta, lunta – vastaan; ainoat jalkinetyypit, jotka kestävät veden vaikutusta ilman haitallisia muutoksia, ovat kokomuoviset tai kokokumi set jalkineet,
- toista kyllästys tai voitelu tarpeen mukaan, ennen kaikkea kosteuden kanssa kosketuksiin tulevien jalkineiden tapauksessa,
- anna jalkineiden kuivua huoneenlämpötilassa hyvin tuuletetussa huoneessa, älä laita niitä lähelle lämmön lähteitä, etteivät ne kuivu liikaa ja halkeile,
- voimakkaan hikoilun tai jalkineiden kostumisen tapauksessa voivat jalkineen sisäosat jossain määrin päästää väriä,
- tekstiili- ja muitakaan jalkineita ei ole suositeltavaa pestä pesukoneessa pesuaineita käyttäen.

TODISTUS MYYJÄN VIRHEVASTUUSTA

Myyjä on vastuussa ostajalle siitä, että tuotteessa ei sitä vastaanotettaessa ole vikoja. Jos huolimatta kaikista pyrkimyksistä säilyttää tarjottavan tuotteen korkea laatu ilmenee asiakkaan puolella syy myyjä tuotetta koskevaan reklamaatioon, on virhevastuuta koskevan vaatimuksen määräaika **24 kuukautta**.

Tuotteen vikana ei voi pitää tapauksia, joissa:

- ostaja aiheutti vian itse,
- tuote myytiin alemmalla hinnalla siinä olevan vian vuoksi, mikäli ostaja tiesi tästä viasta ennen tuotteen vastaanottoa,
- on kyseessä tuotteen normaalista käytöstä johtuva kuluminen,
- eikä tapauksia, jotka ovat seurausta asian luonteesta.

Myyjän virhevastuu ei siten koske jalkineiden ominaisuuksien muutoksia, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta tai materiaalin ominaisuuksien luonnollisista muutoksista, ja/tai vikoja ja puutteita, jotka ovat aiheutuneet Jalkineiden käyttö-, huolto- ja hoito-ohjeissa esitettyjen asianmukaisen käytön ja huollon sääntöjen ja periaatteiden laiminlyönnin seurauksena. **Käytettäessä jalkineita niiden käyttötarkoituksen vastaisesti ei ole mahdollista soveltaa virhevastuuta.**

Reklamaatiomenettely voidaan aloittaa siinä tapauksessa, että ostaja esittää reklamoitavan tuotteen ja todistaa myyjälle reklamoitavan tuotteen oston uskottavalla tavalla, mieluiten ostotodistuksella. Reklamoitavan tuotteen täytyy olla asianmukaisesti puhdistettu, siitä täytyy poistaa kaikki epäpuhtaudet ja sen täytyy olla hygieenisesti haitaton. Reklamaatio on tehtävä viivyttämättä heti vian ilmetessä. Mahdollinen viivästys ja tuotteen edelleen jatkuva käyttö voi muuttaa vian luonnetta ja jopa pilata tuotteen ja se voi olla syytä reklamaation hylkäämiseen.

Ota huomioon, että lain määräämä virhevastuu-aika ja jalkineen käyttöikä ovat eri asioita. Jalkineen käyttöikä riippuu käyttötavasta ja käytön intensiteetistä, mikä tarkoittaa sitä, että intensiivisen käytön yhteydessä jalkineet kuluvat paljon nopeammin kuin 24 kuukaudessa, mutta kuluttajalle ei tällöin kuitenkaan synny oikeutta virhevastuuseen.

Jalkineiden eri osissa käytettyjen perusmateriaalien piktogrammit.



päällismateriaal



vuori



ulkopohja



nahka



pinnoitettu nahka



tekstiili



muut materiaalit

Valmistaja: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Yleiset tiedot löytyvät käyttöohjeen viimeiseltä sivulta.

INSTRUCCIONES DE USO, MANTENIMIENTO Y TRATAMIENTO DEL CALZADO

Estimado cliente, gracias por la compra de nuestro calzado. Por favor, preste la debida atención a las siguientes informaciones.

Elección del calzado

A la hora de elegir el calzado, preste atención al tipo, tamaño y anchura del mismo, los cuales deben ajustarse exactamente a sus necesidades – la longitud del espacio interior del calzado – tamaño – debe ser más grande que la longitud del pie, los dedos nunca deberían tocar el interior de la punta del calzado. Cuando regrese a casa, pruébese de nuevo los zapatos con calma. El tipo, tamaño, longitud o forma inadecuada del calzado no pueden ser motivo de una reclamación posterior.

Durante todo el tiempo del uso, preste la máxima atención a todas las reglas básicas del uso del calzado. Es especialmente importante prever todos los factores que influyen desfavorablemente en la plena función y vida útil del calzado, por ejemplo: uso intenso del calzado (no se recomienda llevar el mismo calzado todos los días), uso del calzado para un fin inadecuado, lavado del calzado, etc.

Otra condición necesaria para mantener el buen estado y la plena funcionalidad del calzado es su mantenimiento periódico. Un mantenimiento incorrecto o insuficiente acorta considerablemente la función y la vida útil del calzado.

Finalidad del calzado

Para cada objetivo de uso es adecuado un tipo diferente de calzado. El objetivo influye en la elección del material utilizado, construcción, modelo y modo del mantenimiento del calzado. Por lo tanto, considere la finalidad del uso del calzado a la hora de su elección. Si el calzado es utilizado en contradicción con su objetivo, no será posible aplicar la garantía.

Calzado de paseo – es un calzado destinado a caminar por calles locales o en interiores. Se caracterizan por una gran variedad de cortes y materiales. Distinguimos entre calzado para caminar en verano (calzado ligero y transpirable), calzado para caminar durante todo el año (calzado, cuya construcción se adapta a su uso en diferentes condiciones climáticas, la suela generalmente con un patrón antideslizante).

Calzado de ocio – es un calzado utilizado para actividades deportivas y recreativas y caminatas largas en terrenos naturales arreglados y poco exigentes. El calzado se caracteriza por una construcción superior más sólida y una suela más robusta.

Calzado de casa – calzado textil ligero de construcción simple, destinado al uso en interiores.

Material usado, su mantenimiento y tratamiento

Un conocimiento básico de los materiales utilizados, junto con un tratamiento correcto y un mantenimiento cuidadoso, alargarán la vida útil de su calzado.



Cuero – es transpirable, blando, con muy buenas características de absorción y capacidad de adaptarse a la forma individual del pie. El cuero es característico por el diseño variable en el anverso, lo que demuestra su carácter natural, distinguiendo así su aspecto de los materiales sintéticos. El cuero no es resistente sin límites a la humedad, ni en el exterior (influencias climáticas) ni en el interior (sudor). Por eso, el calzado de cuero requiere cuidados constantes.

Quite la suciedad del cuero liso con un cepillo adecuado o un paño suave húmedo y séquelo bien. Utilice un betún para zapatos del color requerido para darles brillo. También puede utilizar emulsiones o esponjas especiales de autopulimiento.

Calzado de nubuck, velur (gamuza) – cuero lijado por anverso o reverso, debe ser tratado con un cepillo de caucho y productos especiales para cuero aterciopelado. Estos productos reviven el color pudiendo ser de color o incoloros. Lo importante es tratar el cuero aterciopelado con una impregnación adecuada para aumentar su resistencia al agua. ¡En este cuero nunca se debe aplicar betún!



Cuero revestido – es un cuero, en cuya superficie se ha aplicado un folio de barniz o plástico. Limpie este material con un paño húmedo secándolo después o utilice productos de tratamiento de materiales sintéticos.



Textil – cepille a seco o limpie el calzado textil con spray de limpieza de textil que impregna el calzado, recupera los colores y evita manchas.



Materiales sintéticos – plástico, cuero artificial, porómeros, caucho – lavar el calzado con un paño húmedo con un poco de detergente y secar.

Membrana impermeable – materiales especiales de este tipo aseguran la impermeabilidad del agua y transpirabilidad del calzado. Suelen utilizarse en el calzado deportivo y turístico. En primer lugar, limpie la superficie de suciedad gruesa con agua tibia y una esponja o cepillo. Una vez seca la superficie, impregne el calzado con un producto adecuado.

Otros principios de mantenimiento y tratamiento correcto del calzado:

- al ponerse los zapatos, especialmente los cerrados, utilice un calzador,
- el sistema de cierre (cordones, cremalleras, velcro) debe funcionar correctamente. Los cierres deben utilizarse correctamente y los cordones deben estar bien apretados,
- por motivos de higiene se recomienda aplicar un producto antibacteriano,
- después de cada uso, hay que dejar que el zapato se seque y ventile (con la plantilla quitada - incluso de spués de un uso de corta duración, el interior del zapato se humedece con el sudor), el uso de zapatos que no están suficientemente secos provoca un desgaste excesivo (especialmente de las plantillas y los forros),
- el calzado de cuero y gamuza (por supuesto, también el calzado de materiales sintéticos y textiles) no es resistente sin límites a la humedad - una impregnación adecuada sólo aumenta su resistencia a la humedad externa - lluvia, nieve; el único tipo de calzado que resiste al efecto del agua sin cambios negativos es el calzado entero de plástico o caucho,
- la próxima impregnación o aplicación de betún deberá realizarse cuando sea necesario, especialmente si el zapato entra en contacto con la humedad,
- deje secar el calzado a la temperatura ambiental en un lugar bien ventilado, no lo coloque cerca de fuentes de calor para evitar un secado excesivo y los consecuentes daños,
- la sudoración excesiva o la humedad en el zapato pueden causar una ligera decoloración en el interior,
- no recomendamos lavar el calzado textil o de otros materiales en lavadora con detergentes.

CONFIRMACIÓN DE LAS OBLIGACIONES DEL VENDEDOR EN EL CASO DE UNA PRESTACIÓN DEFECTUOSA

El vendedor se responsabiliza ante el comprador por el perfecto estado del producto entregado. Si, a pesar de nuestros esfuerzos por mantener la alta calidad de los bienes ofrecidos, el comprador encuentra motivos para reclamar los bienes vendidos, el plazo para reclamar los derechos derivados de la responsabilidad por la prestación defectuosa es de 24 meses.

El producto no puede considerarse defectuoso en los siguientes casos

- el propio comprador causó el defecto,
- el producto se vendió a un precio inferior debido a un defecto, y el comprador fue informado de este defecto antes de recibir el producto,
- que se trate de un desgaste causado por el uso normal,
- y casos derivados del carácter del producto.

Por lo tanto, la responsabilidad del vendedor por prestaciones defectuosas no se aplica a las alteraciones de las características del calzado derivadas del desgaste normal o de alteraciones naturales de las características del material, ni a los defectos y vicios causados por el incumplimiento de las normas y principios de uso y mantenimiento, conforme a las Instrucciones de uso, mantenimiento y tratamiento del calzado. Si el calzado es utilizado en contradicción con su finalidad, no podrá ejercer el derecho a reclamar una prestación defectuosa.

El proceso de reclamación puede iniciarse si el comprador presenta la mercancía objeto de la reclamación y aporta una prueba fehaciente de la compra al vendedor, preferiblemente el recibo de la compra. La mercancía objeto de la reclamación debe estar debidamente limpia, libre de impurezas y en buenas condiciones higiénicas. La reclamación debe realizarse sin demora innecesaria, tan pronto como se descubra el defecto. Cualquier uso continuado de la mercancía defectuosa puede dar lugar a un cambio en la naturaleza del defecto o a la devaluación de la mercancía y puede ser motivo de rechazo de la reclamación.

Tenga en cuenta que el plazo legal para aplicar la garantía y la vida útil son dos términos diferentes. La vida útil del zapato depende de cómo y con qué intensidad se utilice, es decir, con un uso intenso, el zapato se desgastará mucho antes de 24 meses, sin que el consumidor tenga derecho a aplicar la garantía.

Resumen de pictogramas de tipos básicos de materiales utilizados en las diferentes partes do calzado.



material superior



forro



suela



cuero



cuero revestido



textil



otros materiales

Fabricante: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

La información general se encuentra en la última página del manual de uso.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ

Ξαγιάτουμε πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας. Παρακαλώ, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ακόλουθες πληροφορίες.

Επιλογή υποδημάτων

Κατά την επιλογή των υποδημάτων βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο είδος, μέγεθος και πλάτος των υποδημάτων αντιστοιχεί ακριβώς στις ανάγκες σας – το μήκος του εσωτερικού των υποδημάτων – το μέγεθος – πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το μήκος του πέλματος, σε καμία περίπτωση τα δάχτυλα δεν πρέπει να ακουμπούν στο εσωτερικό της μύτες των υποδημάτων. Όταν επιστρέψετε στο σπίτι, δοκιμάστε ξανά τα υποδήματα με την χορδή σας. Το ακατάλληλο είδος, μέγεθος, πλάτος ή σχήμα των υποδημάτων δεν μπορεί να αποτελέσει λόγο για επιστροφή χρημάτων και αποζημίωση.

Καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης πρέπει να δίνεται η μέγιστη προσοχή σε όλους τους βασικούς κανόνες για τη χρήση των υποδημάτων. Ειδικότερα, είναι αναγκαία η πρόληψη όλων των φαινομένων που έχουν επίπτωση στη λειτουργικότητα και τη διάρκεια ζωής των υποδημάτων (δε συνιστάται η συνεχής καθημερινή χρήση των ίδιων υποδημάτων), ακατάλληλη χρήση των υποδημάτων, πλύσιμο των υποδημάτων κτλ.

Μια άλλη απαραίτητη προϋπόθεση για την διατήρηση της καλής κατάστασης και πλήρους λειτουργικότητας των υποδημάτων είναι η τακτική συντήρησή τους. Η ακατάλληλη ή ανεπαρκής συντήρηση των υποδημάτων μειώνει σημαντικά την λειτουργικότητα και τη διάρκεια ζωής τους.

Σκοπός χρήσης των υποδημάτων

Για κάθε συγκεκριμένο σκοπό χρήσης είναι κατάλληλο διαφορετικό είδος των υποδημάτων. Ο σκοπός χρήσης επηρεάζει την επιλογή των χρησιμοποιούμενων υλικών, τον σχεδιασμό, την κατασκευή καθώς και τον τρόπο συντήρησης. Παρακαλώ, λάβετε υπόψη σας τον επιθυμητό σκοπό χρήσης κατά την επιλογή των υποδημάτων. Αν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται, ο πελάτης δεν μπορεί ασκηθεί το δικαίωμα της ελαττωματικής εκτέλεσης.

Υποδήματα πόλης – υποδήματα που προορίζονται για χρήση σε πεζοδρομία ή σε εσωτερικούς χώρους. Χαρακτηρίζονται από μεγάλη ποικιλία σχημάτων και χρησιμοποιούμενων υλικών. Γίνετα διάκριση μεταξύ των κατηγοριών: θερινά υποδήματα πόλης (ελαφριά, αεριζόμενα), υποδήματα πόλης για όλο το χρόνο (υποδήματα με σχεδιασμό κατάλληλο για χρήση σε διάφορες κλιματικές συνθήκες, συνήθως με σόλα με καρφιά) και χειμερινά υποδήματα πόλης (υποδήματα με υψηλής θερμομονωτικής ιδιότητας και συνήθως με αντιολισθητικές σόλες).

Υποδήματα για υπαίθριες δραστηριότητες – υποδήματα που προορίζονται για χρήση σε αθλητικές δραστηριότητες αναψυχής και περιπάτου, για μεγαλύτερες αποστάσεις σε διαμορφωμένα φυσικά εδάφη με μικρή κλίση. Υποδήματα με στερεό κορμό και ισχυρή κατασκευή του κάτω μέρους.

Υποδήματα δωματίου – ελαφριά, υφασμάτινα υποδήματα απλού σχεδιασμού που προορίζονται για χρήση σε δωμάτια.

Χρησιμοποιούμενα υλικά, η συντήρηση και η περιποίησή τους

Οι βασικές γνώσεις για τα χρησιμοποιούμενα υλικά με την κατάλληλη περιποίηση και την προσεκτική συντήρηση παρατείνουν τη διάρκεια ζωής των υποδημάτων σας.



Δέρμα – είναι αεροδιαπερατό, μαλακό, έχει πολύ καλές απορροφητικές ιδιότητες και μπορεί να προσαρμοστεί σε κάθε σχήμα του πέλματος. Για το δέρμα είναι χαρακτηριστικό το ανομοιόμορφο χρώμα της εμπρόσθιας όψης που αποδεικνύει το φυσικό χαρακτήρα της και η εμφάνισή του ξεχωρίζει από τα συνθετικά υλικά. Το δέρμα έχει περιορισμένη αντοχή στην υγρασία, τόσο στο εξωτερικό (κλιματικές επιπτώσεις) όσο και στο εσωτερικό (ιδρώτας). Επομένως, τα δερμάτινα υποδήματα χρειάζονται συνεχόμενη συντήρηση.

Καθαρίστε τα υποδήματα από λείο δέρμα με την κατάλληλη βούρτσα ή μαλακό υγρό πανί και σκουπίστε τα. Γυαλίστε τα χρησιμοποιώντας την κατάλληλη κρέμα του επιθυμητού χρώματος. Επίσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ειδικά γαλακτώματα ή σφουγγαράκι αυτοστιλβώσης. Τα υποδήματα από λαδερό, καστόρι (σουέτ) – η εξωτερική ή εσωτερική πλευρά του δερμάτος υποβάλλεται σε τράχυνση, περιποίηση με τη βούρτσα από καουτσούκ και τα παρασκευάσματα που προορίζονται για τα χνουδωτά δέρματα. Τα παρασκευάσματα αυτά ζωντανεύουν τα χρώματα και μπορούν να είναι έγχρωμα ή άχρωμα. Σημαντική είναι η περιποίηση των χνουδωτών δερμάτων με τα προϊόντα για την αδιαβροχοποίηση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την κρέμα για αυτά τα δέρματα!



Επενδεδυμένο δέρμα – δέρμα με επιφανειακή επίστρωση ή επικολημένη μεμβράνη ή πλαστικό. Σκουπίστε με υγρό πανί και στεγνώστε ή χρησιμοποιήστε τα παρασκευάσματα που προορίζονται για την περιποίηση των συνθετικών υλικών.



Ύφασμα – περιποιηθείτε τα υφασμάτινα υποδήματα σε στενές συνθήκες με βούρτσισμα και σπρέι καθαρισμού για τα υφάσματα που αδιαβροχοποιούν τα υποδήματα, ζωντανεύουν τα χρώματα και απωθούν τους ρύπους.



Συνθετικά υλικά – πλαστικά, απομίμησεις δέρματος, πορώδη πολυμερή, καουτσούκ – σκουπίστε τα υποδήματα με ένα πανί εμποτισμένο με νερό και απορρυπαντικό και στεγνώστε τα.

Αδιαβροχη μεμβράνη – τα ειδικά υλικά αυτού του τύπου εξασφαλίζουν την αδιαβροχία και την αναπνευστικότητα των υποδημάτων. Χρησιμοποιούνται κυρίως για τα υποδήματα πεζοπορίας και τα αθλητικά υποδήματα. Πρώτα απομακρύνετε χονδρές ακαθαρσίες με χλιαρό νερό και σφουγγαράκι ή βούρτσα. Αφού στεγνώσει η επιφάνεια των υποδημάτων, εφαρμόστε το κατάλληλο παρασκεύασμα αδιαβροχοποίησης.

Λοιπές αρχές σωστής συντήρησης και περιποίησης των υποδημάτων

- χρησιμοποιείτε το κόκαλο για τα παπούτσια σας, κυρίως για τα κλειστά παπούτσια,
- το σύστημα στερέωσης (κορδόνια, φερμουάρ, βέλκρο) πρέπει να είναι λειτουργικό, Τα φερμουάρ πρέπει να χρησιμοποιούνται σωστά και τα κορδόνια πρέπει να είναι καλά σφιγμένα,
- για λόγους υγιεινής, συνιστάται να ψεκαστούν τα υποδήματα με αντιβακτηριακά παρασκευάσματα,

- μετά από κάθε χρήση, τα υποδήματα πρέπει να στεγνώσουν καλά και να αεριστούν (πρέπει να βγάλετε και την εσωτερική σόλα – ακόμα και μετά από μια σύντομη χρήση, το εσωτερικό των υποδημάτων προσλαμβάνει υγρασία λόγω εφίδρωσης των ποδιών), η χρήση των ανεπαρκώς στεγνωμένων υποδημάτων προκαλεί υπερβολική φθορά (κυρίως των σολών και των εσωτερικών επενδύσεων),
- τα δερμάτινα υποδήματα καθώς και τα υποδήματα από δέρμα που υποβάλλεται σε τράχυνση (όπως και τα υποδήματα από συνθετικά υλικά και τα υφασμάτινα υποδήματα) έχουν περιορισμένη αντοχή σε υγρασία με τα κατάλληλα μέσα αδιαβροχοποίησης βελτιώνουμε απλώς την αντοχή σε εξωτερική υγρασία – βροχή, χιόνι· ο μοναδικός τύπος υποδημάτων που αντέχουν στο νερό χωρίς αρνητικές μεταβολές είναι τα υποδήματα κατασκευασμένα εξολοκλήρου από το πλαστικό ή το καουτσούκ,
- περιποιηθείτε τα υποδήματα με παρασκευάσματα αδιαβροχοποίησης ή κρέμα, όταν χρειάζεται, ειδικά τα υποδήματα που έρχονται σε επαφή με την υγρασία,
- αφήστε τα υποδήματα να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου σε καλά αεριζόμενους κλειστούς χώρους, μην τα τοποθετήσετε κοντά σε πηγές θερμότητας για να αποφύγετε την ξήρανση και την δημιουργία ρωγμών,
- σε περίπτωση υπεριδρωσίας ή υγρανσης των υποδημάτων, το εσωτερικό των υποδημάτων μπορεί να ξεθωιάσει ως ένα βαθμό,
- δε συνιστάται το πλύσιμο των υφασμάτων και άλλων υποδημάτων σε πλυντήριο με χρήση απορρυπαντικών.

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΩΛΗΤΗ ΓΙΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Ο πωλητής φέρει ευθύνη έναντι του αγοραστή ότι το αντικείμενο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα κατά την παραλαβή. Εάν προκύψει λόγος επιστροφής των παρεχόμενων αγαθών από τον αγοραστή, παρά τις προσπάθειες που καταβάλλει ο πωλητής για διατήρηση υψηλής ποιότητας των παρεχόμενων αγαθών, **η προθεσμία για την άσκηση του δικαιώματος για την ευθύνη για την κακή εκτέλεση της σύμβασης είναι 24 μήνες.**

Το πράγμα δεν μπορεί να θεωρηθεί ελαττωματικό σε περίπτωση που:

- το ελάττωμα προκλήθηκε από τον ίδιο τον αγοραστή,
- το πράγμα πωλείται σε χαμηλότερη τιμή λόγω ελαττώματος για το οποίο ο πελάτης είχε ενημερωθεί πριν παραλάβει το πράγμα,
- πρόκειται για φθορά του πράγματος που προκαλείται από τη συνήθη χρήση του,
- και σε περιπτώσεις που το απαιτεί η φύση του αντικειμένου.

Επομένως, η ευθύνη του πωλητή για την κακή εκτέλεση της σύμβασης δεν εκτείνεται στη μεταβολή των ιδιοτήτων των υποδημάτων, η οποία οφείλεται στη συνήθη φθορά ή τη φυσική μεταβολή των ιδιοτήτων του υλικού, ή σε ελαττώματα και ατέλειες που οφείλονται στη μη τήρηση των κανόνων και των αρχών σωστής χρήσης και συντήρησης που παρατίθενται στις Οδηγίες χρήσης, συντήρησης και περιποίησης των υποδημάτων. Αν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται ο πελάτης δεν μπορεί να ασκήσει το δικαίωμα ελαττωματικής εκτέλεσης.

Η διαδικασία διεκδίκησης να κινηθεί, αν ο αγοραστής υποβάλει το ελαττωματικό προϊόν και αποδείξει με αξιόπιστο τρόπο ότι αγόρασε το ελαττωματικό προϊόν από τον πωλητή, στην καλύτερη περίπτωση με το τιμολόγιο αγοράς. Το ελαττωματικό προϊόν πρέπει να καθαριστεί κατάλληλα και δεν πρέπει να δημιουργεί προβλήματα από άποψη υγιεινής. Ο καταναλωτής πρέπει να διαμαρτυρηθεί για την κακή εκτέλεση της σύμβασης χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, όταν εκδηλωθεί το ελάττωμα. Τυχόν καθυστέρηση και η εξακολούθηση της χρήσης του προϊόντος μπορούν να μεταβάλουν τον χαρακτήρα του ελαττώματος και να οδηγήσουν στην καταστροφή του προϊόντος με αποτέλεσμα να απορριφθεί η καταγγελία.

Επισημαίνεται ότι η νόμιμη προθεσμία για την άσκηση του δικαιώματος από ελάττωμα και η διάρκεια ζωής των υποδημάτων αποτελούν δύο διαφορετικές έννοιες. Η διάρκεια ζωής των υποδημάτων εξαρτάται από τον τρόπο και την ένταση της χρήσης του που σημαίνει ότι τα υποδήματα που χρησιμοποιούνται εντατικά θα φθείρουν σε πολύ λιγότερο χρόνο, εντός της 24μηνιας προθεσμίας, χωρίς να έχει ο καταναλωτής το δικαίωμα να ζητήσει αξιώσεις λόγω ελαττωμάτων.

Εικονογράμματα των βασικών κατηγοριών των υλικών που χρησιμοποιούνται για τα επιμέρους τμήματα των υποδημάτων



κορμός



εσωτερική επένδυση



σόλα



δέρμα



επενδεδυμένο δέρμα



ύφασμα



άλλα υλικά

Κατασκευαστής: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
www.ardon.cz, info@ardon.cz

Οι γενικές πληροφορίες αναφέρονται στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου χρήσης.

VEJLEDNING TIL BRUG, VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE AF FODTØJ

Kære kunde, tak fordi du har købt vores fodtøj.
Vær venligst opmærksom på følgende informationer.

Valg af fodtøj

Når du vælger fodtøj, skal du være opmærksom på, at den valgte type, størrelse og vidde af fodtøjet passer præcist til dine behov – længden af den indvendige del af fodtøjet – størrelsen – skal være længere end fodsålens længde, og tæerne må aldrig røre ved indersiden af fodtøjets spids. Når du kommer hjem, bør du prøve fodtøjet én gang til i fred og ro. En forkert valgt type af fodtøj eller fodtøjets størrelse, vidde eller form kan ikke være grund til reklamation senere.

I hele brugstiden bør du være så opmærksom som muligt på alle de grundlæggende regler for brug af fodtøjet. Det er især nødvendigt at undgå alle faktorer, der kan have en negativ indvirkning på fodtøjets fulde funktionalitet og levetid, f.eks.: høj intensitet af brugen af fodtøjet (vi anbefaler ikke, at du bruger fodtøjet hver dag), brug af fodtøjet til et uhensigtsmæssigt formål, vask af fodtøjet osv.

En anden nødvendig betingelse for at holde fodtøjet i god stand og bevare dets fulde funktionalitet er regelmæssig vedligeholdelse. Forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse af fodtøjet forkorter dets fulde funktionalitet og levetid betydeligt.

Fodtøjets formål

Til hvert brugsformål findes der en forskellig type fodtøj. Formålet påvirker valg af fodtøjets materiale, konstruktion, design og anvendelsesmåde. Så når du vælger fodtøj, skal du tænke på, hvilket formål du vil bruge fodtøjet til. Hvis fodtøjet bruges i strid med dets formål, kan reklameretningen som følge af manglende opfyldelse ikke udøves.

Generelt fodtøj – er fodtøj til udendørs og indendørs brug. Det er karakteriseret ved stor variation i design og de anvendte materialer. Vi skelner mellem sommerfodtøj (let og luftigt fodtøj), helårsfodtøj (fodtøj med en konstruktion, der er tilpasset brug under forskellige klimabetingelser, som regel med en struktureret ydersål) og vinterfodtøj (fodtøj med et højt niveau af varmeisolerende egenskaber, som regel med en ydersål med et skridsikert design).

Fritidsfodtøj – er fodtøj til brug ved forskellige fritids-, sports- og vandreaktiviteter, over længere afstande og i et let modificeret naturligt miljø. Det er fodtøj hvis overdel har en fastere konstruktion og med en mere robust bund.

Hjemmefodtøj – let fodtøj af tekstilmateriale med en enkel konstruktion, beregnet til indendørs brug.

Det anvendte materiale, dets vedligeholdelse og pleje

Et grundlæggende kendskab til de anvendte materialer, kombineret med den korrekte pleje og omhyggelig vedligeholdelse, forlænger dit fodtøjs levetid.



Læder (skind) – er åndbart, blødt, har meget gode absorberende egenskaber og kan tilpasse sig fodens individuelle form. Læder er kendetegnet ved sin foranderlige narvtægning, der bekræfter dets naturlige karakter, og således også adskiller det i udseende fra syntetiske materialer. Læder er ikke ubegrænset modstandsdygtigt over for virkningen af fugt, hverken fra den udefra (vejforhold) eller indefra (sved). Læderfodtøj har derfor brug for konstant pleje.

Fodtøj af glat læder kan du fjerne snavs fra med en passende børste eller en blød fugtig klud og derefter tørre det med en tør klud. Brug en passende creme i den ønskede farve, og polér det. Man kan også bruge en speciel selvpolerende emulsion eller selvpolerende svamp.

Fodtøj fremstillet af nubuck, velourlæder (ruskind) – læder, der er slebet på narvsiden eller på bagsiden, skal du behandle med en gummibørste og præparater, der er beregnet til ru læder. Disse præparater genopfrisker farven og kan være farvede eller farveløse. Det er vigtigt at behandle ru læder med en passende imprægnering, der øger modstandsdygtigheden over for vand. Disse typer læder må du aldrig bruge creme på!



Overtrukket læder (overtrukket skind) – er læder, der er påført eller har fået tilføjet et lag af folie eller plast på overfladen. Dette materiale skal du tørre med af en fugtig klud og derefter tørre det med en tør klud, eller brug midler, der er beregnet til behandling af syntetiske materialer.



Textilmaterialer – fodtøj af tekstilmaterialer skal du behandle tørt ved at børste det og med rensesprays til tekstil, der imprægnerer fodtøjet, genopfrisker farven og begrænser, at det bliver snavset.



Syntetiske materialer – plast, kunstlæder, poromerer, gummi – vask fodtøjet med en fugtig klud, der er tilsat vaskemiddel, og tør det derefter med en tør klud.

Vandtæt membran – specielle materialer af denne type sikrer, at fodtøjet er vandtæt og åndbart. De

anvendes især til vandre- og sportsfodtøj. Rengør først fodtøjet for groft snavs med lukket vand og en svamp eller børste. Når fodtøjets overflade er tør, imprægnerer du det med et passende imprægneringsmiddel.

Andre principper for korrekt vedligeholdelse og pleje af fodtøj:

- når du tager fodtøjet på, især ved et lukket design, skal du bruge et skohorn,
- fastgørelsessystemet (snørebånd, lynlås, velcro) skal være i funktionsdygtig stand. Lukninger skal anvendes korrekt, og snørebånd være ordentligt strammet,
- af hygiejniske grunde anbefales det at spraye fodtøjet med et antibakterielt præparat,
- efter hver brug er det nødvendigt at lade fodtøjet tørre grundigt og lufte det (også med indlæggssålen taget ud – selv efter kort tids brug sker der en fugtning af den indvendige del af fodtøjet på grund af fodsved), brug af utilstrækkeligt tørret fodtøj forårsager for meget slid (især på bindsålen og foringen),
- læderfodtøj og fodtøj af slebet læder (selvfølgelig også fodtøj af syntetiske materialer og tekstilmaterialer) er under ingen omstændigheder ubegrænset modstandsdygtige over for fugt – med passende imprægneringer øger vi kun dets modstandsdygtighed over for ydre fugt – regn og sne; den eneste type fodtøj, der kan modstå virkningen af vand uden negative forandringer, er fodtøj fremstillet helt i plast eller helt af gummi,
- brug yderligere imprægnering eller creme efter behov, først og fremmest ved fodtøj, der kommer i kontakt med fugt,
- lad fodtøjet tørre ved stuetemperatur i et godt ventileret rum, undgå at placere det tæt på varmekilder, så det ikke bliver for tørt eller revner,
- ved øget sved, eller hvis fodtøjet bliver gennemblødt, kan indersiden af fodtøjet til en hvis grad afgive farve,
- vi anbefaler ikke at vaske fodtøj af tekstilmaterialer eller andet fodtøj i vaskemaskinen med brug af vaske midler.

BEKRÆFTELSE AF SÆLGERES FORPLIGTELSER SOM FØLGE AF MANGELFULD OPFYLDELSE

Sælger garanterer over for køber, at genstanden ikke har fejl ved overtagelsen. Hvis der trods alle bestræbelser på at opretholde den høje kvalitet af den tilbudte vare, opstår en grund hos køber til at klage over den solgte vare, er fristen for udøvelse af reklamationsret som følge af mangelfuld opfyldelse 24 måneder.

Det kan ikke betragtes som en fejl ved genstanden, hvor:

- køber selv er skyld i fejlen,
- genstanden er solgt til en lavere pris på grund af en fejl, for hvilken der er aftalt en lavere pris, hvis køber kendte til denne fejl inden overtagelse af genstanden,
- det drejer sig om slid på genstanden, der skyldes normal brug,
- og i de tilfælde, hvor den skyldes genstandens beskaffenhed.

Derfor gælder sælgers ansvar for mangelfuld opfyldelse ikke ændringer ved fodtøjets egenskaber, der er opstået som følge af almindeligt slid eller forandringer i materialets egenskaber, og eller fejl og mangler, der er opstået ved ikke at overholde reglerne og principperne for korrekt brug og vedligeholdelse som anført i Vejledning til brug, vedligeholdelse og pleje af fodtøj. Hvis fodtøjet bruges i strid med dets formål, kan reklamationsret som følge af mangelfuld opfyldelse ikke gøres gældende.

Reklamationsproceduren kan indledes, hvis køberen fremlægger den reklamerede vare og beviser køb af den reklamerede vare hos sælger på en troværdig måde, helst med en kvittering. Den reklamerede vare bør være ordentligt rengjort, fri for al snavs og hygiejnisk sikker. Reklamationen skal indgives uden unødigt forsinkelse, så snart fejlen viser sig. Eventuel forsinkelse ved fortsat brug af varen kan medføre en ændring i fejls karakter og værdiforringelse af varen og kan være grund til at reklamationen afvises.

Vær venligst opmærksom på, at den lovbestemte frist for reklamationsretten som følge af en mangel og fodtøjets levetid er forskellige begreber. Fodtøjets levetid bestemmes af, hvordan det bruges og med hvilken intensitet, hvilket betyder, at ved intensiv brug bliver fodtøjet slidt op meget tidligere end i løbet af 24 måneder, uden at forbrugeren dermed opnår ret til reklamation som følge af en mangel.

Oversigt over piktogrammer for de grundlæggende typer af materialer, der er anvendt til de enkelte dele af fodtøjet.



materiale for overdel



foring



yderså



læder



overtrukket læder



tekstilmateriale



andre materialer

Producent: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

www.ardon.cz, info@ardon.cz

Generelle oplysninger findes på den sidste side af brugsanvisningen.

CZ: Aby se minimalizovalo riziko úrazů a zdravotního diskomfortu, vybírejte obuv vhodnou pro konkrétní účel, přičemž zohledněte prostředí a klimatické podmínky. Předcházejte riziku uklouznutí při pohybu na klzkých površích. Používejte obuv s vhodnou protiskluzovou podešví, ideálně pryčovou. V případě opotřebení obuvi nebo kontaktu s ostrými předměty, chemikáliemi, ohněm či vysokými teplotami může dojít ke ztrátě jejich funkčních vlastností, aby se eliminovalo riziko úrazů, je nutné obuv v takovém stavu vyměnit za novou. Obuv doporučujeme nosit s ponožkami nebo punčochami, aby se předšlo podráždění nebo poranění pokožky. Zabraňte riziku poranění nebo udušení, zejména u malých dětí a osob s mentálním postižením, při manipulaci s tkanicami vyjmutými z obuvi. Při špatné upevnění obuvi nebo nesprávné zvolené velikosti může dojít ke pádu a následnému úrazu. Reflexní prvky na obuvi nezakrývají. Jejich viditelnost snižuje riziko úrazu při pohybu v silničním provozu. Dbejte na správné používání upevňovacích systémů, jako jsou pásky nebo šňurovada.

Nesprávné použití může vést k jejich zachycení v pohyblivých mechanických zařízeních a způsobit úraz. Při výběru ponožek sledujte jejich materiálové složení, aby se předšlo podráždění pokožky. Při pohybu v ponožkách bez obuvi buďte opatrní, abyste minimalizovali riziko pádu a úrazu. Před použitím obuvi zkontrolujte správné vložení stélky. Nesprávné vložení stélky může způsobit otoky chodidel.

VAROVÁNÍ:

Obaly: Plastové sáček, papírová krabice a visačka nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby se předšlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

Emailová adresa pro podávání podnětů týkajících se bezpečnosti výrobků report@ardon.cz

SK: Aby sa minimalizovalo riziko úrazov a zdravotného diskomfortu, vyberajte obuv vhodnú na konkrétny účel, pričom zohľadnite prostredie a klimatické podmienky. Predchádzajte riziku pošmyknutia pri pohybe na klzkých povrchoch. Používajte obuv s vhodnou protišmykovou podrážkou, ideálne gumovou. V prípade opotrebovania obuvi alebo kontaktu s ostrými predmetmi, chemikáliami, ohňom či vysokými teplotami môže dôjsť k strate jej funkčných vlastností. Aby sa eliminovalo riziko úrazov, je nutné obuv v takom stave vymeniť za novú. Obuv odporúčame nosiť s ponožkami alebo pančuchami, aby sa predišlo podráždeniu alebo poraneniu pokožky. Zabráňte riziku poranenia alebo udusenía, najmä u malých detí a osôb s mentálnym postihnutím, pri manipulácii so šnúrkami vybraťými z obuvi. Pri zle upevnení obuvi alebo nesprávne zvolenej veľkosti môže dôjsť k pádu a následnému úrazu. Reflexné prvky na obuvi nezakrývajú. Ich viditeľnosť znižuje riziko úrazu pri pohybe v cestnej premávke. Dbajte na správne používanie upevňovacích systémov, ako sú pásky alebo šnúrovadlá. Nesprávne použitie môže viesť k ich zachyteniu v pohyblivých mechanických zariadeniach a spôsobiť úraz. Pri výbere ponožiek sledujte ich materiálové zloženie, aby sa predišlo podráždeniu pokožky. Pri pohybe v ponožkách bez obuvi buďte opatrní, aby ste minimalizovali riziko pádu a úrazu. Pred použitím obuvi skontrolujte správne vloženie stielky. Nesprávne vloženie stielky môže spôsobiť otoky chodidiel.

VAROVANIE:

Obaly: Plastové vrecko, papierová krabica a visačka nie sú hračky. Uchovávať ich mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby sa predišlo riziku možného udusenía pri zakrytí dýchacích ciest, poranení o ostré hrany obalu pri manipulácii alebo riziku požití či vdychnutiu obalu. Výššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

Likvidácia výrobku: Na konci životného cyklu výrobok odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

Emailová adresa pre podávanie podnetov týkajúcich sa bezpečnosti výrobkov report@ardon.cz

PL: Aby zminimalizowało ryzyko wystąpienia urazów i dyskomfortu zdrowotnego, należy wybierać obuwie odpowiednie do określonego celu, biorąc pod uwagę otoczenie i warunki klimatyczne. Unikaj ryzyka poślizgnięcia się podczas poruszania się po śliskich nawierzchniach. Należy nosić buty z odpowiednią, antypoślizgową podeszwą, najlepiej gumową. Jeśli obuwie jest noszone lub ma kontakt z ostrymi przedmiotami, chemikaliami, ogniem lub wysoką temperaturą, może utracić swoje właściwości funkcjonalne. Aby wyeliminować ryzyko kontuzji, należy w takim stanie wymienić buty na nowe. Zalecamy noszenie butów i skarpetek lub ponożch, aby zapobiec podrażnieniom i urazom skóry. Unikaj ryzyka obrażeń lub uduszenia, zwłaszcza w przypadku małych dzieci i osób z niepełnosprawnością intelektualną, podczas dotykania sznurowadeł wyjętych z butów. Zle dopasowane buty lub zły rozmiar mogą być przyczyną upadku i obrażeń. Nie zakrywaj elementów odbłaskowych na butach. Ich widoczność zmniejsza ryzyko obrażeń podczas poruszania się w ruchu drogowym. Należy pamiętać o prawidłowym stosowaniu systemów zapięć, takich jak paski czy sznurowadła. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować ich wciągnięcie przez ruchomy sprzęt mechaniczny i spowodować obrażenia. Wybierając skarpetki, zwróć uwagę na ich skład materiałowy, aby uniknąć podrażnień skóry. Zachowaj ostrożność podczas poruszania się w skarpetkach, ale bez butów, aby zminimalizować ryzyko upadku i obrażeń. Przed założeniem butów należy sprawdzić, czy wkładka jest prawidłowo włożona. Nieprawidłowo założona wkładka może powodować powstawanie pęcherzy na stopach.

OSTRZEŻENIE:

Pakowanie: Plastikowa torba, papierowe pudełko i etykieta nie są zabawkami. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć ryzyka uduszenia w wyniku zakrycia dróg oddechowych, zranienia ostrymi krawędziami opakowania podczas przenoszenia lub ryzyka poknięcia lub wdychania opakowania. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Utylizacja produktu: Po zakończeniu cyklu życia produktu należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki

Adres e-mail do składania skarg dotyczących bezpieczeństwa produktów report@ardon.cz

HU: A sérülés és az egézségügyi kellemetlenség kockázatának minimalizálása érdekében válasszon egy adott célra megfelelő lábbelit, figyelembe véve a környezeti és éghajlati viszonyokat. Kerülje el a csúszás veszélyét, ha csúszós felületen mozog. Viseljen megfelelő csús zásmentes talpú cipőt, ideális esetben gumút. Ha a lábbelit viselik, vagy éles tárgyakkal, vegyszerekkel, tüzzel vagy magas hőmérséklettel érintkeznek, funkcionális tulajdonságai elveszhetnek. A sérülések kockázatának kiküszöbölése érdekében az ilyen állapotú cipőket újjá kell cserélni. Javasoljuk, hogy zoknival vagy harisnyával ellátott cipőt viseljen a bőrirritáció vagy sérülés elkerülése érdekében. Kerülje el a sérülés vagy fulladás veszélyét, különösen kisgyermek és értelmi fogyatékos esetében, amikor a cipőből eltávolított fűzőket kezeli. A rosszillű cipő vagy a nem megfelelő méret eséshez, majd sérüléshez vezethet. Ne takarja le cipője fényviszverő elemét. Láthatóságuk csökken a sérülések kockázatát okozó forgalomban. Ügyeljen arra, hogy a rögzítési rendszereket, például pántokat vagy fűzőket megfelelően használja. A helytelen használat miatt bekövetkezhet a mozgó mechanikus berendezés és sérülés okozhatna. A zokni kiválasztásakor ügyeljen azok anyagösszetételére, hogy elkerülje a bőrirritációt. Legyen óvatos, amikor zokniban mozog cipő nélkül, hogy minimalizálja a leesés és a sérülés kockázatát. A cipő használata előtt ellenőrizze, hogy a talpbetét megfelelően van-e behelyezve. A rosszillű behelyezett talpbetét hólyagokat okozhat a lábfején.

FIGYELMEZTETÉS:

Csomagolás: A műanyag zacskó, a papírdoboz és a címke nem játék. Tartsa őket gyermekek, szellemi fogyatékkal élő személyek és állatok számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a légutak befedését miatti esetleges fulladás, a kezelés során a csomagolás éles szélei által okozott sérülést, illetve a csomagolás lenyelésének vagy belegelzésének kockázatát. A fenti csomagolás újrahasználható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A termék ártalmatlanítása: A termék az élettisztulása végén a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

E-mail cím a termékbiztonsággal kapcsolatos panaszok benyújtásához report@ardon.cz

BG: За да сведете до минимум риска от наранявания и здравословен дискомфорт, изберете обувки, подходящи за конкретна цел, като вземете предвид средата и климатичните условия. Избягвайте риска от подхлъзване, когато се движите по хлъзгави повърхности. Носете обувки с подходящи неплъзгащи се подметки, в идеалния случай гумени. Ако обувките се носят или влязат в контакт с остри предмети, химикали, огън или високи температури, техните функционални свойства могат да бъдат загубени. За да се елиминира рискът от наранявания, е необходимо да смените обувките в таква състояние с нови. Препоръчваме да носите обувки с чорапи или чорапи, за да предотвратите дразнене или нараняване на кожата. Избягвайте риска от нараняване или задушаване, особено за малки деца и хора с интелектуални затруднения, когато боравите с връзки, свалени от обувки. Лошо подбрани обувки или грешен размер могат да доведат до падане и последващо нараняване. Не покривайте светлоразотраителните елементи на обувките си. Такава видимост намалява риска от нараняване при движение в пътният трафик. Уверете се, че използвате правилно системите за закрепване, като ремъци или връзки. Неправилната употреба може да доведе до захващане в движещо се механично оборудване и причиняване на нараняване. Когато избирате чорапки, обърнете внимание на техния състав, за да избегнете дразнене на кожата. Бъдете внимателни, когато се движите с чорапи без обувки, за да сведете до минимум риска от падане и нараняване. Преди да използвате обувките, проверете дали стелката е поставена правилно. Неправилно поставена стелка може да причини мехури по краката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опаковка: Пластмасовата торбичка, хартиената кутия и етикетът не са играчки. Съхранявайте ги на място, недостъпно за деца, лица с умствени увреждания и животни, за да избегнете риска от евентуално задушаване от покритване на дихателните пътища, нараняване от остри ръбове на опаковката при работа с нея или риска от поглъщане или вдихване на опаковката. Горепосочената опаковка подлежи на

рециклиране. След като разпаковате продукта, извършете опаковката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. Извършване на продукта : В края на жизнения цикъл извършете продукта в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. Електронен адрес за подаване на жалби относно безопасността на продуктите report@ardon.cz

DE: Um das Risiko von Verletzungen und gesundheitlichen Beschwerden zu minimieren, wählen Sie unter Berücksichtigung der Umgebungs- und Klimabedingungen für einen bestimmten Zweck geeignetes Schuhwerk. Vermeiden Sie die Rutschgefahr beim Bewegen auf rutschigem Untergrund. Tragen Sie Schuhe mit geeigneter rutschfester Sohle, idealerweise aus Gummi. Durch Tragen oder den Kontakt des Schuhs mit scharfen Gegenständen, Chemikalien, Feuer oder hohen Temperaturen können die Funktionseigenschaften verloren gehen. Um das Verletzungsrisiko auszuschließen, ist es notwendig, Schuhe in einem solchen Zustand durch neue zu ersetzen. Wir empfehlen, Schuhe mit Socken oder Strümpfen zu tragen, um Hautreizungen oder Verletzungen vorzubeugen. Vermeiden Sie das Risiko von Verletzungen oder Ersticken, insbesondere bei kleinen Kindern und Menschen mit geistiger Behinderung, beim Umgang mit aus Schuhen entfernten Schnürsenkeln. Schlecht sitzende Schuhe oder die falsche Größe können zu Stürzen und anschließenden Verletzungen führen. Decken Sie die Reflektorelemente Ihrer Schuhe nicht ab. Ihre Sichtbarkeit verringert das Verletzungsrisiko bei der Bewegung im Straßenverkehr. Achten Sie auf die richtige Verwendung von Befestigungssystemen wie Riemen oder Schnürsenkeln. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die Gefahr, dass Sie in beweglichen mechanischen Geräten hängen bleiben und Verletzungen verursachen. Prüfen Sie bei der Auswahl der Socken auf die Materialzusammensetzung, um Hautirritationen vorzubeugen.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihre Schuhe und ihre Innensohle bewegen, um das Sturz- und Verletzungsrisiko zu minimieren. Achten Sie vor dem ersten Tragen der Schuhe, ob die Innensohle richtig eingelegt ist. Eine falsch eingelegte Einlegesohle kann zu Blasenbildung an den Füßen führen.

WARNING:

Verpackung: Plastikbeutel, Pappkarton und Anhänger sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren auf, um das Risiko einer möglichen Ersticken durch Abdecken der Atemwege, Verletzungen durch scharfe Kanten der Verpackung während der Handhabung oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens der Verpackung zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

Beseitigung des Produkts: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seines Lebenszyklus in Übereinstimmung mit den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

E-Mail-Adresse für Beschwerden über die Produktsicherheit report@ardon.cz

DK: For at minimere risikoen for skader og helbredsgegnar skal du vælge fodtøj, der er egnet til et bestemt formål, under hensyntagen til miljøet og de klimatiske forhold. Undgå risikoen for at glide, når du bevæger dig på glatte overflader. Brug sko med passende skriddeiske såler, ideelt set gummi. Hvis fodtøjet er slidt eller kommer i kontakt med skarpe genstande, kemikalier, lid eller høje temperaturer, kan dets funktionelle egenskaber gå tabt. For at eliminere risikoen for skader er det nødvendigt at udskifte sko i en sådan tilstand med nye.

Vi anbefaler at bære sko med sokker eller strømper for at forhindre hudirritation eller skade. Undgå risikoen for skader eller kvælning, især for små børn og personer med intellektuelle handicap, ved håndtering af snøbånd fjernet fra sko. Dårligt siddende sko eller forkeftede størrelse kan føre til fald og efterfølgende skade. Dæk ikke de reflekterende elementer på dine sko. Deres synlighed reducerer risikoen for skader, når de bevæger sig i trafikken. Sørg for at bruge fastgørelsesystemer som stropper eller snøbånd korrekt. Forkert brug kan føre til, at de bliver fanget i bevægeligt mekanisk udstyr og forårsager skade. Når du vælger sokker, skal du være opmærksom på deres materialesammensætning for at undgå hudirritation. Vær forsigtig, når du bevæger dig rundt i sokker uden sko for at minimere risikoen for fald og skader. Før du bruger skoene, skal du kontrollere, at indersålen er sat korrekt i. En forkert indsat indlægssål kan give fodabmer.

DER ADVARENS MOD DETTE:

Emballage: Plastikposen, papkassen og mærket er ikke legetøj. Opbevar dem utilgængeligt for børn, personer med mentale handicap og dyr for at undgå risikoen for kvælning eller i dårlige luftvejsånde. Slibet fra skarpe kanten på emballagen under håndtering eller risikoen for at indtage eller indånde emballagen. Ovenstående emballage kan genbruges. Efter udpakning af produktet skal emballagen bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler for affaldshåndtering.

Bortskaffelse af produktet: Bortskaf produktet ved afslutningen af dets livscyklus i overensstemmelse med de lokale regler for affaldshåndtering.

E-mailadresse til klager over produktsikkerhed report@ardon.cz

EL: Para minimizar el riesgo de lesiones y molestias para la salud, elija un calzado adecuado para un propósito específico, teniendo en cuenta el entorno y las condiciones climáticas. Evite el riesgo de resbalar al moverse sobre superficies resbaladizas. Utilice calzado con suela antideslizante adecuada, idealmente de goma. Si el calzado se desgasta o entra en contacto con objetos punzantes, productos químicos, fuego o altas temperaturas, pueden perderse sus propiedades funcionales. Para eliminar el riesgo de lesiones, es necesario sustituir los zapatos en tal estado por otros nuevos. Recomendamos usar zapatos con calcetines o medias para evitar irritaciones o lesiones en la piel. Evite el riesgo de lesiones o asfixia, especialmente en niños pequeños y personas con discapacidad intelectual, al manipular cordones quitados de los zapatos. Un calzado mal ajustado o de tamaño incorrecto puede provocar caídas y lesiones posteriores. No cubras los elementos reflectantes de tus zapatos. Su visibilidad reduce el riesgo de lesiones al circular por la carretera. Asegúrese de utilizar correctamente los sistemas de sujeción como correas o cordones. El uso incorrecto puede provocar que queden atrapados en equipos mecánicos en movimiento y provoquen lesiones. Al elegir los calcetines, preste atención a la composición de su material para evitar la irritación de la piel. Tenga cuidado al moverse con calcetines y sin zapatos para minimizar el riesgo de caídas y lesiones. Antes de utilizar el calzado, compruebe que la plantilla está insertada correctamente. Una plantilla insertada incorrectamente puede provocar ampollas en los pies.

ADVERTENCIAS:

Embalaje: La bolsa de plástico, la caja de papel y la etiqueta no son juguetes. Manténgalos fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad psíquica y los animales para evitar el riesgo de posible asfixia al cubrir las vías respiratorias, lesiones por los bordes afilados del embalaje durante su manipulación, o el riesgo de ingerir o inhalar el embalaje. El embalaje anterior es reciclable. Después de desembalar el producto, elimine el embalaje de acuerdo con la normativa local de gestión de residuos. Eliminación del producto: Elimine el producto al final de su ciclo de vida de acuerdo con la normativa local de gestión de residuos. Dirección de correo electrónico para presentar reclamaciones sobre la seguridad de los productos report@ardon.cz

EN: To minimize the risk of injuries and health discomfort, choose footwear suitable for the specific purpose, taking into account the environment and climatic conditions. Avoid the risk of slipping when moving on slippery surfaces. Use footwear with a suitable non-slip sole, ideally rubber. In the event of wear and tear on footwear or contact with sharp objects, chemicals, fire or high temperatures, its functional properties may be lost. To eliminate the risk of injuries, it is necessary to replace footwear in such a condition with a new one. We recommend wearing footwear with socks or stockings to prevent skin irritation or injury. Avoid the risk of injury or suffocation, especially for young children and people with intellectual disabilities, when handling shoelaces removed from shoes. Poorly fastened shoes or the wrong size can lead to a fall and subsequent injury. Do not cover reflective elements on shoes. Their visibility reduces the risk of injury when moving in road traffic. Make sure that fastening systems such as straps or laces are used correctly. Incorrect use can lead to them being caught in moving mechanical devices and causing injury. When choosing socks, pay attention to their material composition to avoid skin irritation. When moving around in socks without shoes, be careful to minimize the risk of falling and injury. Before using shoes, check that the insole is correctly inserted. An incorrectly inserted insole can cause foot pressure.

WARNING:

Packaging: The plastic bag, paper box and tag are not toys. Keep them out of the reach of children, mentally handicapped persons and animals to avoid the risk of possible suffocation from covering the respiratory tract, injury from sharp edges of the packaging during handling, or the risk of ingestion or inhalation of the packaging. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations.

Product disposal: At the end of the product's life cycle, dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

Email address for making complaints about product safety report@ardon.cz

ES: Para minimizar el riesgo de lesiones y molestias para la salud, elija un calzado adecuado para un propósito específico, teniendo en cuenta el entorno y las condiciones climáticas. Evite el riesgo de resbalar al moverse sobre superficies resbaladizas. Utilice calzado con suela antideslizante adecuada, idealmente de goma. Si el calzado se desgasta o entra en contacto con objetos punzantes, productos químicos, fuego o altas temperaturas, pueden perderse sus propiedades funcionales. Para eliminar el riesgo de lesiones, es necesario sustituir los zapatos en tal estado por otros nuevos. Recomendamos usar zapatos con calcetines o medias para evitar irritaciones o lesiones en la piel. Evite el riesgo de lesiones o asfixia, especialmente en niños pequeños y personas con discapacidad intelectual, al manipular cordones quitados de los zapatos. Un calzado mal ajustado o de tamaño incorrecto puede provocar caídas y lesiones posteriores. No cubras los elementos reflectantes de tus zapatos. Su visibilidad reduce el riesgo de lesiones al circular por la carretera. Asegúrese de utilizar correctamente los sistemas de sujeción como correas o cordones. El uso incorrecto puede provocar que queden atrapados en equipos mecánicos en movimiento y provoquen lesiones. Al elegir los calcetines, preste atención a la composición de su material para evitar la irritación de la piel. Tenga cuidado al moverse con calcetines y sin zapatos para minimizar el riesgo de caídas y lesiones. Antes de utilizar el calzado, compruebe que la plantilla está insertada correctamente. Una plantilla insertada incorrectamente puede provocar ampollas en los pies.

ADVERTENCIAS:

Embalaje: La bolsa de plástico, la caja de papel y la etiqueta no son juguetes. Manténgalos fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad psíquica y los animales para evitar el riesgo de posible asfixia al cubrir las vías respiratorias, lesiones por los bordes afilados del embalaje durante su manipulación, o el riesgo de ingerir o inhalar el embalaje. El embalaje anterior es reciclable. Después de desembalar el producto, elimine el embalaje de acuerdo con la normativa local de gestión de residuos.

Eliminación del producto: Elimine el producto al final de su ciclo de vida de acuerdo con la normativa local de gestión de residuos.

Dirección de correo electrónico para presentar reclamaciones sobre la seguridad de los productos report@ardon.cz

ET: Vigastuste ja tervisehädade riski minimeerimiseks vali konkreetselt otstarbele sobivad jalatsid, võttes arvesse keskkonda ja kliimatingimusi. Libe-

E-pasta adrese súdzbiv iesniegšanai par produktu drošumu report@gardon.cz.

RO: Pentru a minimiza riscul de vătămare și disconfort pentru sănătate, alegeți încălțăminte potrivită pentru un anumit scop, ținând cont de mediu și de condițiile climatice. Evitați riscul de alunecare atunci când vă deplasați pe suprafețe alunecoase. Purtați pantofi cu tăli adecvate anti-alunecare, de preferat cauciuc. Dacă încălțăminte este uzată sau intră în contact cu obiecte ascuțite, substanțe chimice, foc sau temperaturi ridicate, proprietățile sale funcționale se pot pierde. Pentru a elimina riscul de accidente, este necesar să înlocuiți pantofii într-o astfel de stare cu alții noi. Vă recomandăm să purtați pantofi cu șosete sau ciorapi pentru a preveni iritarea sau rănirea pielii.

Evitați riscul de rănire sau sufocare, în special pentru copiii mici și persoanele cu dizabilități intelectuale, atunci când manipulați șireturile scoase de pe pantofii. Pantofii prost montați sau mărima greșită pot duce la o cădere și o rănire ulterioară. Nu acoperiți elementele reflectorizante din material. Vizibilitatea lor este redusă și deplasarea în traficul rutier. Asigurați-vă că utilizați corect sistemele de prindere, cum ar fi curelele sau șireturile. Utilizarea incorectă poate duce la prinderea acestora în echipamentele mecanice în mișcare și la rănirea acestora. Atunci când alegeți șosete, acordați atenție compoziției lor materiale pentru a evita iritarea pielii. Aveți grijă când vă deplasați în șosete fără pantofi pentru a minimiza riscul de cădere și rănire. Înainte de a folosi pantofii, verificați dacă brânțul este introdus corect. Un brant introdus incorect poate provoca vezicule la picioare.

AVERTISMENT:

Amblare: Punga de plastic, cutia de hârtie și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități mintale și a animalelor pentru a evita ingerarea și inhalarea ambalajului. Ambalajul nu este destinat utilizării. După despaletarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Eliminarea produsului: Eliminați produsul la sfârșitul ciclului său de viață în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Adresa de e-mail pentru depunerea reclamațiilor privind siguranța produselor report@gardon.cz

NL: Om het risico op blessures en gezondheidsklachten te minimaliseren, kies u schoenen die geschikt zijn voor een specifiek doel, rekening houdend met de omgeving en de klimatologische omstandigheden. Voorkom het risico op uitgliden bij het verplaatsen op gladde oppervlakken. Draag schoenen met een antislipzool, bij voorkeur van rubber. Als het schoeisel versleten is of in aanraking komt met scherpe voorwerpen, chemicaliën, vuur of hoge temperaturen, kunnen de functionele eigenschappen verloren gaan. Om het risico op blessures te voorkomen, is het noodzakelijk om schoenen in een dergelijke staat te vervangen door nieuwe. Wij adviseren om schoenen met sokken of kousen te dragen om huidirritatie of letsel te voorkomen. Voorkom het risico op letsel of verstikking, vooral voor jonge kinderen en mensen met een verstandelijke beperking, bij het hanteren van veters die uit schoenen zijn verwijderd. Slecht passende schoenen of schoenen in de verkeerde maat kunnen leiden tot een valpartij en verwondens tot letsel. Bedek de reflecterende elementen op uw schoenen niet. Hun zichtbaarheid verkleint het risico op verwondingen in het verkeer. Zorg ervoor dat u de sluitsystemen, zoals bandjes of veters, op de juiste manier gebruikt. Bij onjuist gebruik kunnen ze vast komen te zitten in bewegende mechanische apparatuur en letsel veroorzaken. Let bij het kiezen van sokken op de samenstelling van het materiaal om huidirritatie te voorkomen. Wees voorzichtig als u op sokken en zonder schoenen loopt, om het risico op vallen en verwondingen te minimaliseren. Controleer voor het dragen van de schoenen of de binnenzool correct is geplaatst. Een verkeerd ingelegde binnenzool kan blaren op de voet veroorzaken.

WAARSCHUWING:

Verpakking: De plastic zak, papieren doos en het label zijn geen speelgoed. Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een verstandelijke beperking en dieren om het risico op verstikking door bedekking van de luchtwegen, verwonding door scherpe randen van de verpakking tijdens het hanteren, of het risico op inslikken of inademen van de verpakking te voorkomen. Bovenstaande verpakking is recyclebaar. Na het uitpakken van het product moet de verpakking worden weggegooid volgens de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking. Verwijdering van het product: Gooi het product aan het einde van de levenscyclus weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor afvalbeheer.

E-mailadres voor klachten over productveiligheid report@gardon.cz

PT: Para minimizar o risco de lesões e desconfortos para a saúde, escolha calçado adequado a uma finalidade específica, tendo em conta o ambiente e as condições climáticas. Evite o risco de escorregar quando se desloca em superfícies escorregadias. Use calçado com sola antiderrapante adequada, de preferência de borracha. Se o calçado for usado ou entrar em contacto com objetos cortantes, produtos químicos, fogo ou temperaturas elevadas, as suas propriedades funcionais podem perder-se. Para eliminar o risco de ferimentos, é necessário substituir os sapatos nestas condições por novos. Recomendamos o uso de calçado com meias ou collants para evitar irritações ou lesões na pele. Evite o risco de ferimentos ou asfíxia, especialmente para crianças pequenas e pessoas com deficiência intelectual, ao manusear os atacadores retirados dos sapatos. Sapatos mal ajustados ou de tamanho errado podem causar quedas e ferimentos subsequentes. Não cubra os elementos refletivos dos seus sapatos. A sua visibilidade reduz o risco de ferimentos ao circular no trânsito. Certifique-se de que utiliza corretamente os sistemas de fixação, como tiras ou atacadores. A utilização incorreta pode fazer com que fiquem presos em equipamentos mecânicos em movimento e causem ferimentos. Ao escolher as meias, tenha em atenção a composição do material para evitar irritações na pele. Tenha cuidado ao andar de meias sem sapatos para minimizar o risco de quedas e ferimentos. Antes de calçar os sapatos, verifique se a palmilha está corretamente inserida. Uma palmilha inserida incorretamente pode causar bolhas nos pés.

OPZORILLO:

Embalagem: O saco de plástico, a caixa de papel e a etiqueta não são brinquedos. Mantenha-os fora do alcance de crianças, pessoas com deficiências mentais e animais, para evitar o risco de asfíxia devido à cobertura das vias respiratórias, ferimentos provocados por arestas afiadas da embalagem durante o manuseamento ou o risco de ingestão ou inalação da embalagem. A embalagem acima referida é reciclável. Depois de desembalar o produto, eliminar a embalagem de acordo com os regulamentos locais de gestão de resíduos. Eliminação do produto: Eliminar o produto no final do seu ciclo de vida de acordo com os regulamentos locais de gestão de resíduos. Endereço de correio eletrónico para apresentar queixas sobre a segurança dos produtos report@gardon.cz

SL: Da zmanjšati tveganje poškodb in zdravstvenih težav, izberite obutev, primerno za določen namen, pri čemer upoštevajte okolje in podnebne razmere. Izogibajte se nevarnosti zdrsa pri premikanju po spolzkih površinah. Nosite čevlje s primernimi nredrsečimi podplatmi, najbolje gumjastimi. Če obutev nosite ali pride v stik z ostrimi predmeti, kemikalijami, ognjem ali visokimi temperaturami, lahko izgubi svoje funkcionalne lastnosti. Da bi preprečili poškodbe, je treba čevlje v takšnem stanju zamenjati z novimi. Priporočamo, da nosite čevlje z nogavicami, da preprečite draženje ali poškodbe kože. Izogibajte se nevarnosti poškodb ali zadušitve, zlasti pri majhnih otrocih in osebah z motnjami v duševnem razvoju, ko ravnaš z vezalkami, ki so odstranjene s čevljev. Slabo prilagojeni čevlji ali napačna velikost lahko povzročijo padec in posledično poškodbo. Ne prekrivajte odsvensnih elementov na čevljih. Njihova vidnost zmanjšuje tveganje poškodb pri gibanju v cestnem prometu. Preprečajte se, da pravilno uporabljate pritrdilne sisteme, kot so trakovi ali vezalke. Nepravilna uporaba lahko povzroči, da se ujamejo med premikajočo mehansko opremo in povzročijo poškodbe. Pri nizki obzorni bogate pazorni na njihovo materialno sestavo, da preprečite draženje kože. Bodite previdni, ko se premikate v nogavicah brez čevljev, da zmanjšate tveganje padca in poškodbe. Pred uporabo čevljev preverite, ali je vložek pravilno vstavljen. Nepravilno vstavljen vložek lahko povzroči žulje na nogah.

OPZORILLO:

Embaláža: Plastična vrečka, papirnata skatla in etiketa nisu igračka. Zadržite ih izvan dosegat otrok, osob z motnjami u duševnem razvoju in živali, da se izognete nevarnosti morebitnoga zadušitve zaradi prekrivanja dihalnih poti, poškodbama zaradi ostrih robova embalaže me rokvanjem ali nevarnosti zaužitja ili vdihavanja embalaže. Zgornjo embalažo je moguće reciklirati. Po razpakiranju izdelka odstranite embalažo u skladu s lokalnim predpis o ravnanju z otpadkom. Odstranjanje izdelka: Ob koncu životne dobe izdelka ga odstranite u skladu s lokalnim predpis o ravnanju z otpadkom. Elektronski nastav za pritožbe u zvezi z varnostjo izdelkov report@gardon.cz

FR: Pour minimiser les risques de blessures et d'inconfort pour la santé, choisissez des chaussures adaptées à un usage spécifique, en tenant compte de l'environnement et des conditions climatiques. Évitez les risques de glissades lors de déplacements sur des surfaces glissantes. Portez des chaussures avec des semelles antidérapantes adaptées, idéalement en caoutchouc. Si les chaussures sont portées ou entrent en contact avec des objets tranchants, des produits chimiques, du feu ou des températures élevées, leurs propriétés fonctionnelles peuvent être perdues. Pour éliminer le risque de blessures, il est nécessaire de remplacer les chaussures dans un tel état par des neuves. Nous recommandons de porter des chaussures avec des chaussettes ou des bas pour éviter toute irritation ou blessure de la peau. Évitez les risques de blessures ou d'étouffement, notamment pour les jeunes enfants et les personnes ayant une déficience intellectuelle, lors de la manipulation des lacets retirés des chaussures. Des chaussures mal ajustées ou de mauvaise taille peuvent entraîner une chute et des blessures ultérieures. Ne couvrez pas les éléments réfléchissants de vos chaussures. Leur visibilité réduit les risques de blessures lors des déplacements dans la circulation routière. Assurez-vous d'utiliser correctement les systèmes de fixation tels que les sangles ou les lacets. Une utilisation incorrecte peut entraîner leur accrochage dans des équipements mécaniques en mouvement et provoquer des blessures. Lors du choix des chaussettes, faites attention à leur composition matérielle pour éviter les irritations cutanées.

Soyez prudent lorsque vous vous déplacez en chaussettes sans chaussures pour minimiser les risques de chute et de blessure. Avant d'utiliser les chaussures, vérifiez que la semelle intérieure est correctement insérée. Une semelle intérieure mal insérée peut provoquer des ampoules aux pieds.

AVERTISSEMENT:

Emballage : Le sac en plastique, la boîte en papier et l'étiquette ne sont pas des jouets. Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes souffrant d'un handicap mental et des animaux afin d'éviter tout risque d'asphyxie par recouvrement des voies respiratoires, de blessure par les bords tranchants de l'emballage lors de la manipulation, ou tout risque d'ingestion ou d'inhalation de l'emballage. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, éliminez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.

Élimination du produit : Éliminez le produit à la fin de son cycle de vie conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets. Adresse électronique pour les réclamations relatives à la sécurité des produits report@gardon.cz

